

# 華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

本報今日隨報附送「彩色華僑」一報 不另收費仍售八毫

## 阻撓華府貸款 給予共產國家

### 警告貸出款項就會作繭自縛 稱支持列根撥款基金會議案

【合衆國際社華盛頓廿日電】美國參議院七位民主黨議員組成的「小組委員會」，今日在華盛頓舉行會議，討論有關對共產國家提供貸款的議案。該委員會主席、參議員麥克萊指出，如果美國政府向共產國家提供貸款，將會使美國陷入一個「作繭自縛」的境地。他認為，美國政府應該支持列根總統提出的撥款基金會議案，以確保美國的利益不受損害。

## 美今年財政赤字 達二千七十億元

### 減低赤字勢必增加稅或削減開支

【合衆國際社華盛頓廿日電】美國財政部今日公佈，一九八一年度的財政赤字將達到二千七十億元。財政部長貝克指出，為了減低赤字，政府必須採取措施，包括增加稅收或削減開支。他強調，政府必須在未來幾年內實現預算平衡，以確保國家的經濟穩定。

## 高息和復甦景象後勁不繼

### 美今年財政赤字 達二千七十億元

【合衆國際社華盛頓廿日電】美國經濟學家今日指出，雖然高利率和復甦景象在短期內刺激了經濟，但後勁不繼。他們認為，美國政府必須採取措施，以確保經濟的長期穩定。他們建議政府應該加強對財政赤字的控制，並採取措施以促進經濟的增長。

## 不是貪圖榮華富貴

### 亡命飛行只為自由

【美聯社、法新社、路透社廿日電】一名從中國飛往美國的難民，今日在記者會上表示，他並不是貪圖榮華富貴，而是為了追求自由。他稱，他在中國的生活非常艱苦，他渴望能夠在美國開始新的生活。他還表示，他已經決定留在美國，並為美國的民主事業貢獻力量。

## 孫天勤在漢城會見記者

### 對孫何時往台韓國防部避而不談

【美聯社、法新社、路透社廿日電】前韓國總統孫天勤今日在漢城會見了記者。他談到了他的政治生涯以及他對韓國未來的看法。他還談到了他與美國的關係，並表示他將繼續為韓國的民主事業努力。他還談到了他與美國的關係，並表示他將繼續為韓國的民主事業努力。



（美聯社、法新社、路透社廿日電）前韓國總統孫天勤今日在漢城會見了記者。他談到了他的政治生涯以及他對韓國未來的看法。他還談到了他與美國的關係，並表示他將繼續為韓國的民主事業努力。他還談到了他與美國的關係，並表示他將繼續為韓國的民主事業努力。

（美聯社、法新社、路透社廿日電）前韓國總統孫天勤今日在漢城會見了記者。他談到了他的政治生涯以及他對韓國未來的看法。他還談到了他與美國的關係，並表示他將繼續為韓國的民主事業努力。他還談到了他與美國的關係，並表示他將繼續為韓國的民主事業努力。

（美聯社、法新社、路透社廿日電）前韓國總統孫天勤今日在漢城會見了記者。他談到了他的政治生涯以及他對韓國未來的看法。他還談到了他與美國的關係，並表示他將繼續為韓國的民主事業努力。他還談到了他與美國的關係，並表示他將繼續為韓國的民主事業努力。

（美聯社、法新社、路透社廿日電）前韓國總統孫天勤今日在漢城會見了記者。他談到了他的政治生涯以及他對韓國未來的看法。他還談到了他與美國的關係，並表示他將繼續為韓國的民主事業努力。他還談到了他與美國的關係，並表示他將繼續為韓國的民主事業努力。

（美聯社、法新社、路透社廿日電）前韓國總統孫天勤今日在漢城會見了記者。他談到了他的政治生涯以及他對韓國未來的看法。他還談到了他與美國的關係，並表示他將繼續為韓國的民主事業努力。他還談到了他與美國的關係，並表示他將繼續為韓國的民主事業努力。

## “絲綢之路”攝影展

西安—天水—蘭州—武威—酒泉—嘉峪關—敦煌—吐魯番—烏魯木齊—庫車—阿克蘇—喀什

路途艱難·神秘古跡·歷史遺物·珍貴稀罕·無價之寶·難得一見

攝影名家 關彼得 先生 得意傑作

本公司五樓展出 免費參觀

（裕華銀禧節目之一）

總店：德輔道中301-309號（地下樓九龍站旁） 電話：3-840084  
分店：德輔道中54-64號（地下樓九龍站旁） 電話：3-689165  
分店：德輔道中花園中心（地下樓九龍站旁） 電話：3-7590202

## 看香港年鑑

回六十三第三年三八九一行印報日僑華

史歷久悠有 價值考參有

1983 行印報日僑華

映反的化進會社律法濟經治政有  
照寫的爭競業商市股行銀融金有  
錄紀的況實樂娛團社育教化文有  
劃刻的動活教宗療醫電郵通交有

類大六十括包 頁餘百六書全  
元五卅售册每 刷印式柯裝精

處書售

一八—九四—五：機總話電 號六一至六〇—道活李荷港香  
七三六—三二—五：話電 下樓行銀人華港香街角：處分區中  
三九六〇四六—五：話電 下地號七二—街華港角北：處分角北  
九四七〇四八—三：話電 下地號七九四街海上角北：處分角北

·售代有均局書大各·

## 利基大廈

祇餘三伙 再次大減價

現貨洋樓每尺 530 元起  
分期20年貸款即買即住

背山面海 交通便捷  
三房兩廳 廚房浴室  
伍佰餘呎 祇餘數伙

洽購處：六基有限公司  
香港威靈頓街39-41號  
六基大廈六樓 電話：5-252497

## 永恒工業大廈

近葵芳地鐵站及公共屋邨，工源充足！交通方便

樓上廠房單位面積1301呎/1663呎  
樓面負重2.6樓200磅/7-16樓150磅

地下樓高18呎，合貨倉工業用途  
首期三成，十年分期付款

現貨租售特廉

洽購處：富輝企業有限公司 電話：5-21290 5-228905

## 三洋甜嗓子內外美兼備

三洋M-S300K 4波段  
FM/SW/SW2/MW收音機，帶給你  
美妙聽覺享受，十足內在美。但是，三洋並不會忘記  
你的視覺享受，為M-S300K添上優美線條，悅目外型。纖巧輕盈，  
攜帶方便。三洋M-S300K內外美兼備，  
聽覺視覺雙重享受。

M-S300K

SANYO 三洋 達誠三洋電器有限公司  
電話：5-245114 (7線)  
請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購

## Holborn Law Tutors

THE BEST OF  
BRITISH EDUCATION  
COSTS LESS AT HLT

FEES FOR 1983/84: £1560  
AND NO EXTRAS  
(Fees include College Textbooks, Law Casebooks  
and Suggested Solutions to Past Examinations)

COURSES COVER  
(please tick your particular interest)

☐ LONDON UNIVERSITY'S BACHELOR OF LAWS DEGREE  
(LL B (LOND))

☐ THE ENGLISH BAR EXAMINATION (BARRISTER-AT-LAW)

☐ BANKERS' DIPLOMA COURSE (AIB)

and for those without University entrance qualifications

☐ THE ASSOCIATED EXAMINING BOARD'S GCE 'A' LEVELS  
(PROFESSIONAL SUBJECTS)

☐ BANKERS' CONVERSION COURSE

COLLEGE PUBLICATIONS FOR SALE  
Textbooks, Casebooks and Suggested Solutions to Past Examinations  
are available for purchase on all subjects taught at the College.

For further and better particulars send this advertisement with your name  
and address, and copies of your educational certificates or results slips to:

THE REGISTRAR  
HOLBORN LAW TUTORS  
ROUPELL STREET, LONDON SE1 8SS  
TELEPHONE: 01-928 6115 TELEX: 266386

## 伍卓琪

內兒婦  
科科科

診所：灣仔軒尼詩道  
電話：五八九〇〇三  
診症：上午十時至下午  
四時至七時 星期六下午  
四時至七時 星期日及  
假期照常

保潔大  
護家  
市合  
容有  
責港



# 政府高官做「經濟間諜」

## 比國採取行動 大舉搜捕間諜

### 立即驅逐五名外交人員離境

【本報訊】比利時政府昨日宣佈，將立即驅逐五名外交人員離境，並採取大規模搜捕行動，以打擊經濟間諜活動。此舉是比利時政府對外國間諜活動採取的嚴厲措施之一。

# 胡耀邦講得太多

## 又談收回香港問題

【本報訊】胡耀邦在最近的公開場合，多次談及收回香港問題，引起各界關注。胡氏表示，香港問題是中國內政，不容任何外國勢力干涉。他強調，中國政府將堅定不移地維護國家主權和領土完整。

# 瑞典大規模檢驗 各地同性戀病者

【本報訊】瑞典政府昨日宣佈，將在全國範圍內開展大規模檢驗，以發現和治療同性戀病者。此舉旨在減少疾病傳播，並加強對該類疾病的科學研究。

# 論社

## 北非戰爭國際化的未來形勢

當前北非戰爭的國際化形勢日益複雜。隨著各方利益的衝突和國際局勢的變化，北非戰爭已不再僅僅是地區性衝突，而是演變為具有全球影響力的國際性事件。未來形勢的發展將取決於國際社會的協調與合作。

# 承認軍事裝備脆弱

## 促實現國防現代化

【本報訊】國防部昨日發表聲明，承認當前軍事裝備存在脆弱性，並呼籲全國上下共同努力，促進國防現代化建設。聲明強調，現代戰爭對裝備技術的要求日益提高，必須加強研發和投入。

# 湖北黃陂縣 遭洪水

【本報訊】湖北省黃陂縣近日遭受嚴重洪水侵襲，當地居民生命財產安全受到威脅。政府已啟動應急響應機制，組織力量開展搶險救災工作。

# 男子自幼盲眼 妻子擊頭復明

【本報訊】一名自幼失明男子，近日在妻子的幫助下，通過一種特殊療法，成功恢復了視力。這一奇蹟引起了社會的廣泛關注。

# 西歐為何熱衷東方貿易

## 陳仲賢

西歐國家近年來對東方貿易的興趣日益濃厚，這背後有著深刻的經濟和戰略原因。隨著全球經濟一體化的深入，西歐國家需要通過加強與東方國家的經貿往來，來提升自身的國際競爭力。

# 被兩槍手打劫 損失四百萬元

【本報訊】廣東省某銀行昨日發生一起重大搶劫案，兩名歹徒持槍闖入，搶走現金四百萬元。警方已展開全力追緝，並呼籲市民提供線索。

# 阿軍沒有交出地雷 福島英軍掃雷

【本報訊】在阿爾巴尼亞與福克蘭群島的衝突中，阿軍拒絕交出地雷，而英軍則在福島展開了大規模的掃雷行動。雙方在國際社會的壓力下，正努力尋求和平解決途徑。

# 西德無業遊民搞事 打鬥行乞實在討厭

## 當局派特務監視一個

【本報訊】西德近期無業遊民問題日益嚴重，部分遊民在街頭打鬥、行乞，擾亂社會秩序。當局已採取措施，加強對這些人員的監視和管理。

# 武漢二十八度 比京還低

【本報訊】武漢昨日氣溫驟降，最低溫度僅二十八度，比北京還要低。市民紛紛穿上厚衣服，以應對嚴寒天氣。

# 採取兩項措施救熊貓 投食飼料封山及防火

【本報訊】為保護瀕危的熊貓種群，政府決定採取兩項緊急措施：一是增加熊貓的飼料供應，二是封山防火，確保熊貓棲息地的安全。

# 颶風橫掃得克薩斯 損失重大八人罹難

## 列根宣佈為災區緊急救濟

【本報訊】一場強烈的颶風昨日橫掃美國得克薩斯州，造成重大人員傷亡和財產損失。總統列根已宣佈該地區為災區，並啟動緊急救濟程序。

# 四川成立保護小組 採取兩項措施救熊貓 投食飼料封山及防火

【本報訊】四川省政府昨日成立熊貓保護小組，並採取兩項緊急措施：一是增加熊貓的飼料供應，二是封山防火，確保熊貓棲息地的安全。





往乍得的法軍傘兵部隊是否專門負責押  
亞軍襲擊時，又是否予以還擊時，波里  
則本身曾受襲擊時，顯然是應該加以還

地軍隊，而一旦遭受利比  
答道：「一作為一位士兵，

満  
早稲  
電愛感  
影情入  
雲  
霞

西貢領事官  
事，感人  
郎遇君  
像獎  
獎美林  
。看  
定隨

金泉文化  
皇都  
觀  
加四黑

繼「投奔好」  
又一次成

以後

劉 獻  
有共鳴感。

10

付合問題。關於尖  
技術方面等西方國家  
中國軍事援助，該人  
表示，「谷川長官的

## 尼加拉瓜指責

(美聯社哥拉  
斯) 古西加爾巴廿日  
電 五千名美國士兵  
之中，至少有三分一

[illegible]

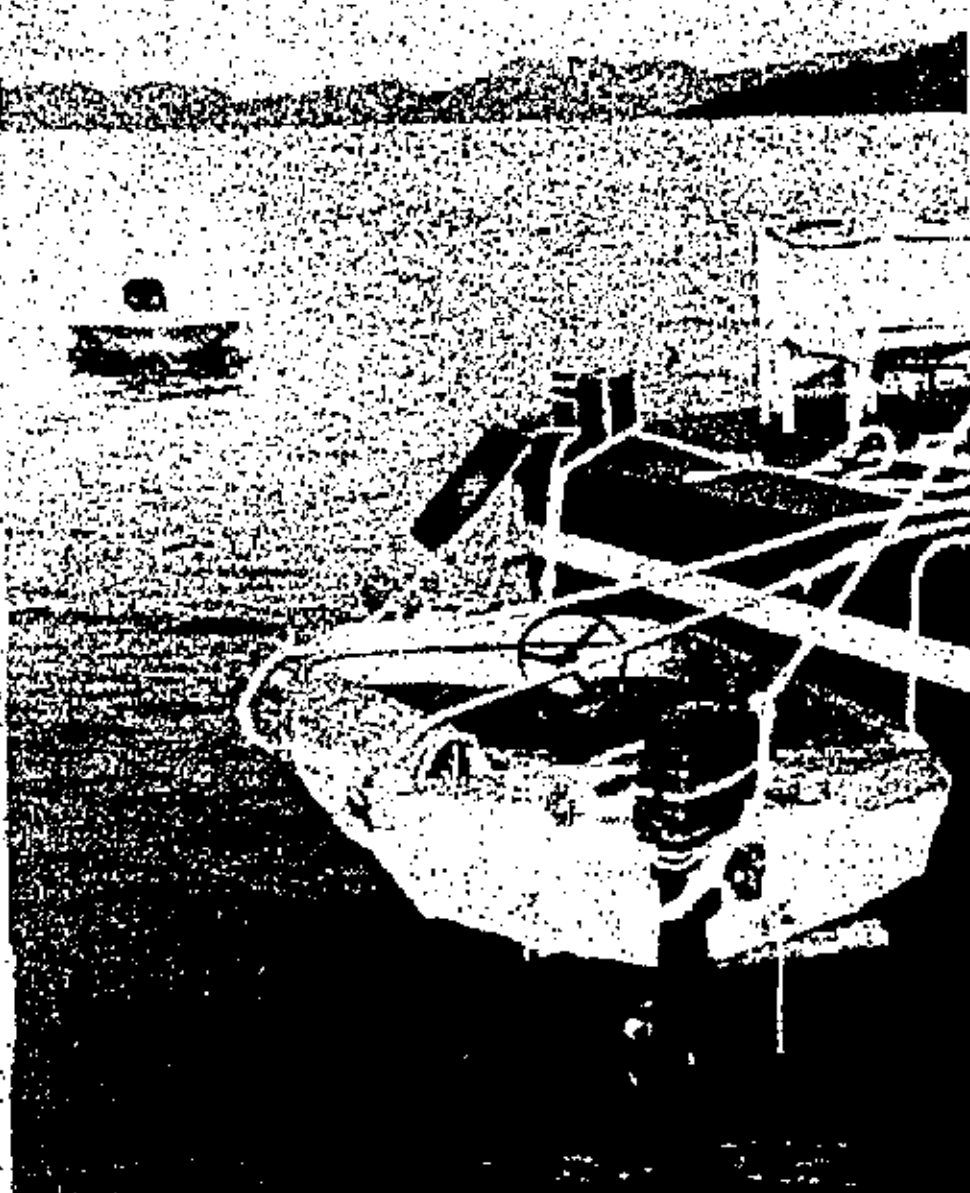


本港新聞

# 塔門大海峽罕見水上意外 快艇失事兩死傷

## 行駛中快艇撞船再與小艇相撞 艇上兩人被拋落海內一傷一命喪

【本報訊】西貢北部大海峽發生快艇失事意外，造成一死一傷。據悉，該快艇在行駛中，先與一艘小艇相撞，隨即又與另一艘小艇相撞，導致艇上兩人被拋落海內。其中一人傷勢嚴重，經送院搶救後不治身亡。另一人則受輕傷，目前正在醫院接受治療。警方目前正在調查事故原因，並呼籲目擊者提供線索。



### 香港重光三天假期 港澳輪船加開班次

【本報訊】本月廿七日（星期日）為香港重光三週年紀念日，為慶祝此項盛事，各輪船公司均加開班次。據悉，由香港開往澳門的輪船，在廿七日及廿八日（星期一）均加開班次。此外，各輪船公司亦在假期期間，加開由香港開往各埠的班次，以方便旅客。旅客可致電各輪船公司查詢詳情。

### 沙田污水處理廠新落成建築物 地基下陷樓有裂痕 新宿舍可能要拆卸

【本報訊】沙田污水處理廠新落成的建築物，因地基下陷，樓宇出現裂痕，部分新宿舍可能要拆卸。據悉，該廠於上月落成，但由於地基不穩，導致部分建築物出現下陷現象。有關部門已派員進行調查，並發現部分宿舍的地基下陷情況嚴重，樓宇結構出現裂痕。為了安全起見，有關部門決定拆卸部分新宿舍，並重新興建。目前，拆卸工作正在進行中。

### 深水埗明愛醫院 深切治療部 明揭幕啓用

【本報訊】深水埗明愛醫院深切治療部，將於下月正式揭幕啓用。該部設有二十張病床，由明愛醫院及香港中文大學聯合管理。該部的成立，將為深水埗地區的居民提供更完善的深切治療服務。此外，該部亦將提供相關的護理及康復服務，以滿足病人的需要。揭幕儀式將於下月舉行，屆時將有政府官員及醫護人員出席。

### 兩匪裏應外合 打劫徵友架步 細綁三男一女飽掠而去

【本報訊】兩名匪徒於昨晚在沙田區進行打劫，綁架了三名男子及一名女子。據悉，該兩名匪徒分別在沙田區及沙田區進行打劫。其中一名匪徒在沙田區打劫了三名男子及一名女子，另一名匪徒則在沙田區打劫了一名男子。兩名匪徒在打劫後，分別逃往沙田區及沙田區。警方目前正在調查此案，並呼籲目擊者提供線索。

### 加州美華旅行社

聯合主辦

### 華僑日報 讀者美國加州旅行團

加州狄士尼假期	6天	\$ 5,999	\$ 5,699
加州黃金假期	9天	\$ 7,999	\$ 7,599
加州墨西哥海空遊	9天	\$ 10,999	\$ 10,499

（十年經驗累積，絕不重來，七、八、九月特價酬謝新舊團友）

行程包括：羅省、安那城、聖地牙哥、拉斯維加斯、三藩市等。加州最雄奇壯麗，令人永遠懷戀的好地方。

逢星期三出發 四人以上成行

華僑日報·香港恒利旅遊公司贊助

報名查詢：華僑日報辦事處  
香港中區德輔道中街華人銀行大廈地下  
5-251974 5-249509

## 五洲琴行德寶鋼琴

### 贊助分類廣告客戶幸運抽獎

由八月一日至八月卅一日，凡刊華僑日報或晚報分類廣告十二元，贈送幸運抽獎券一張，多刊多送。

獎品豐富

頭獎一名：TREBEL「德寶鋼琴」一只 價值\$ 7,800

式獎三名：各得結他一部 價值\$ 280

抽獎公佈日期：一九八三年九月八日

• 西德註冊  
• 榮獲五次國家獎項  
• 款式典雅  
• 音色華美  
• 菲律賓總統馬可斯夫人特別選用

五洲琴行 總經理：趙崇烈博士 音樂顧問：饒餘蔭碩士

總行：中環皇后大道中21-27號地下 H 223211 H 239392

分行：西環荷林道64-68號地下 H 488138 (3 綫)

香港仔南寧街13-23號地下 H 559331 (2 綫)

廣告賜洽處：

總社：香港荷里活道一〇六室 一六號中環分處：德輔道中街香港華人銀行地下北角渣打道127號地下

灣仔軒尼詩道244至246號二樓德寶軒銅鑼灣安東街14號A地下文海圖書公司西環卑路街14A西環街坊會

寶賓路42號A可嘉地產公司九龍旺角辦事處：上海街四九七號地下牛頭角淘大商場地下36號嘉裕發行

九龍佐敦道44A左邊地下美孚二期吉利徑17號A不台嘉祥坊會何文田亞答街124M地下恒達圖書唱片公司紅磡馬頭道208號地下新鳴洋服時恤公司荃灣安樂街三號二樓正康公司屯門河旁街148號陽光中心大埔廣福道151號地下肥田雪糕專門店元朗朗興街21-22號地下元朗社團聯誼會

### 携賬款赴銀行存放 酒樓會計街頭被劫

【本報訊】一名酒樓會計，於昨晚在街頭被劫，携帶的賬款被搶走。據悉，該會計在街頭行走時，被一名歹徒攔截，並搶走其携帶的賬款。歹徒在得手後，隨即逃離現場。警方目前正在調查此案，並呼籲目擊者提供線索。

### 8月29日(星期一)公眾假期

上午十時正

## 華僑日報讀者旅行團主辦 心曠神怡 假日遊

- 豪華冷氣車沿途欣賞週日景色
- 全場贈送陳意齋旅行三寶
- 專車直達世界最新型可口可樂汽水廠
- 參觀可口可樂汽水製造過程
- 觀看可口可樂有關介紹電影
- 華富村翡翠宮華麗廳堂享用午餐
- 遊覽香港仔鴨洲新貌
- 赤柱香林園遠眺南中國海風光
- 赤柱假日市場自由購物
- 參觀最高學府古堡式宏偉建設
- 香滿樓齊齊共享精美晚宴

A組每位收費\$188.00  
B組每位收費\$78.00 (不包括晚宴)

歡迎工商社團學校參觀 可另代安排專車接送

全場汽水飲品可口可樂贊助

七海旅遊有限公司  
德輔道中48號華僑商業大廈1802室

### 中資機構進行收購 有助支持股市信心

【本報訊】中資機構正積極進行收購，以支持股市信心。據悉，中資機構已收購了多家上市公司，並計劃在未來繼續進行收購。有關部門表示，中資機構的收購行動，將有助於穩定股市，並提高投資者對股市的信心。目前，收購行動正在順利進行中。











# 本港新聞

## 涉嫌偷竊國泰航本地職工會公款 法庭下令拘捕周榕

【本報訊】涉嫌偷竊國泰航本地職工會公款一案，法庭已下令拘捕周榕。周榕現年三十四歲，現職國泰航本地職工會秘書長。據悉，周榕於去年十一月間，利用其職務之便，將工會公款一萬餘元，私自轉入其個人帳戶，並用於其個人消費。工會方面在發現後，隨即向警方報案。警方接報後，隨即展開調查，並最終在周榕的住所將其逮捕。目前，周榕已被控以盜竊罪名，並將於近日內出庭受審。

## 匯豐銀行發生遞紙打劫案 提款單後寫明打劫

【本報訊】匯豐銀行昨日發生一起遞紙打劫案。據悉，一名歹徒在匯豐銀行分行內，趁機將一名提款單遞給另一名歹徒，並在其後寫明「打劫」二字。歹徒隨即持槍威脅該名提款單的持有者，並搶走其身上的現金。目前，警方已展開調查，並呼籲市民在提款時要格外小心，以免受到歹徒的威脅。

## 男子被捕保釋候查

【本報訊】一名涉嫌盜竊的男子，昨日在九龍區被捕。警方在該男子的住所內，搜獲一批盜竊所得的財物。目前，該男子已被控以盜竊罪名，並將於近日內出庭受審。

## 四百萬金飾劫案 疑匪兩年後落網

【本報訊】去年發生的一起四百萬金飾劫案，警方目前仍在全力追緝中。據悉，該案發生在去年十二月間，當時一名男子在九龍區的一家金飾店內，被四名歹徒持槍搶走金飾價值四百餘萬元。警方在接到報案後，隨即展開調查，並最終在該男子的住所內，搜獲一批金飾。目前，警方已展開調查，並呼籲市民在購買金飾時要格外小心，以免受到歹徒的威脅。

## 青年被控不准保釋 疑匪兩年後落網

【本報訊】一名涉嫌盜竊的青年，昨日在九龍區被捕。警方在該青年的住所內，搜獲一批盜竊所得的財物。目前，該青年已被控以盜竊罪名，並將於近日內出庭受審。

## 夏日晚遊節目 入場券明起派發

【本報訊】由香港青年協會主辦的「夏日晚遊」節目，將於近日內舉行。為了方便市民參加，協會決定從明日開始，向市民派發入場券。市民可前往協會辦事處領取入場券。該項活動旨在增進市民對自然環境的認識，並促進市民之間的交流與合作。

## 九龍城今舉行 減罪嘉年華會

【本報訊】九龍城將於今日舉行「減罪嘉年華會」。該項活動旨在提高市民的減罪意識，並促進市民之間的交流與合作。活動內容包括：減罪講座、減罪遊戲、減罪比賽等。市民可前往九龍城參加該項活動。

## 港大電子學會 舉行科普八三

【本報訊】香港大學電子學會將於近日內舉行「科普八三」活動。該項活動旨在提高市民的科學素養，並促進市民之間的交流與合作。活動內容包括：科學講座、科學遊戲、科學比賽等。市民可前往香港大學參加該項活動。

## 加拿大海外中學 第一間在港開辦

【本報訊】加拿大海外中學第一間在港開辦。該校將於近日內正式開學。該校將為在港的加拿大學生提供優質的教育。該校將設有小學、中學及高中課程。該校將由加拿大政府認可，並受加拿大教育部的監管。

## 我愛洋紫荊 以年輕人眼光角度 探討香港前途問題

【本報訊】「我愛洋紫荊」活動將於近日內舉行。該項活動旨在提高市民對香港前途的認識，並促進市民之間的交流與合作。活動內容包括：講座、比賽、展覽等。市民可前往參加該項活動。

## 水上漁民福利會 訪問舊灣漁民會

【本報訊】水上漁民福利會將於近日內訪問舊灣漁民會。該項活動旨在提高舊灣漁民的福利，並促進舊灣漁民之間的交流與合作。活動內容包括：贈送物資、舉辦講座等。舊灣漁民會將於近日內舉行該項活動。

## 加拿大美國與加勒比海 黑幫手無不獲

【本報訊】加拿大、美國及加勒比海地區的犯罪集團，正利用其非法所得資金，在世界各地進行非法活動。警方已展開調查，並呼籲市民在與這些犯罪集團進行交易時要格外小心，以免受到其威脅。

## 九龍總商會設宴 歡迎美國觀光團

【本報訊】九龍總商會將於近日內設宴歡迎美國觀光團。該項活動旨在促進九龍與美國之間的交流與合作。該項活動將於近日內舉行。

## 九龍城今舉行 減罪嘉年華會

【本報訊】九龍城將於今日舉行「減罪嘉年華會」。該項活動旨在提高市民的減罪意識，並促進市民之間的交流與合作。活動內容包括：減罪講座、減罪遊戲、減罪比賽等。市民可前往九龍城參加該項活動。



圖示：(上)九龍總商會設宴歡迎美國觀光團，(下)九龍城今舉行減罪嘉年華會。

## 九龍總商會設宴 歡迎美國觀光團

【本報訊】九龍總商會將於近日內設宴歡迎美國觀光團。該項活動旨在促進九龍與美國之間的交流與合作。該項活動將於近日內舉行。

## 加拿大美國與加勒比海 黑幫手無不獲

【本報訊】加拿大、美國及加勒比海地區的犯罪集團，正利用其非法所得資金，在世界各地進行非法活動。警方已展開調查，並呼籲市民在與這些犯罪集團進行交易時要格外小心，以免受到其威脅。

## 加拿大美國與加勒比海 黑幫手無不獲

【本報訊】加拿大、美國及加勒比海地區的犯罪集團，正利用其非法所得資金，在世界各地進行非法活動。警方已展開調查，並呼籲市民在與這些犯罪集團進行交易時要格外小心，以免受到其威脅。

## 加拿大美國與加勒比海 黑幫手無不獲

【本報訊】加拿大、美國及加勒比海地區的犯罪集團，正利用其非法所得資金，在世界各地進行非法活動。警方已展開調查，並呼籲市民在與這些犯罪集團進行交易時要格外小心，以免受到其威脅。

## 加拿大美國與加勒比海 黑幫手無不獲

【本報訊】加拿大、美國及加勒比海地區的犯罪集團，正利用其非法所得資金，在世界各地進行非法活動。警方已展開調查，並呼籲市民在與這些犯罪集團進行交易時要格外小心，以免受到其威脅。

## 九龍城今舉行 減罪嘉年華會

【本報訊】九龍城將於今日舉行「減罪嘉年華會」。該項活動旨在提高市民的減罪意識，並促進市民之間的交流與合作。活動內容包括：減罪講座、減罪遊戲、減罪比賽等。市民可前往九龍城參加該項活動。

## 九龍城今舉行 減罪嘉年華會

【本報訊】九龍城將於今日舉行「減罪嘉年華會」。該項活動旨在提高市民的減罪意識，並促進市民之間的交流與合作。活動內容包括：減罪講座、減罪遊戲、減罪比賽等。市民可前往九龍城參加該項活動。

## 九龍城今舉行 減罪嘉年華會

【本報訊】九龍城將於今日舉行「減罪嘉年華會」。該項活動旨在提高市民的減罪意識，並促進市民之間的交流與合作。活動內容包括：減罪講座、減罪遊戲、減罪比賽等。市民可前往九龍城參加該項活動。

## 九龍城今舉行 減罪嘉年華會

【本報訊】九龍城將於今日舉行「減罪嘉年華會」。該項活動旨在提高市民的減罪意識，並促進市民之間的交流與合作。活動內容包括：減罪講座、減罪遊戲、減罪比賽等。市民可前往九龍城參加該項活動。

## 九龍城今舉行 減罪嘉年華會

【本報訊】九龍城將於今日舉行「減罪嘉年華會」。該項活動旨在提高市民的減罪意識，並促進市民之間的交流與合作。活動內容包括：減罪講座、減罪遊戲、減罪比賽等。市民可前往九龍城參加該項活動。

## 九龍城今舉行 減罪嘉年華會

【本報訊】九龍城將於今日舉行「減罪嘉年華會」。該項活動旨在提高市民的減罪意識，並促進市民之間的交流與合作。活動內容包括：減罪講座、減罪遊戲、減罪比賽等。市民可前往九龍城參加該項活動。





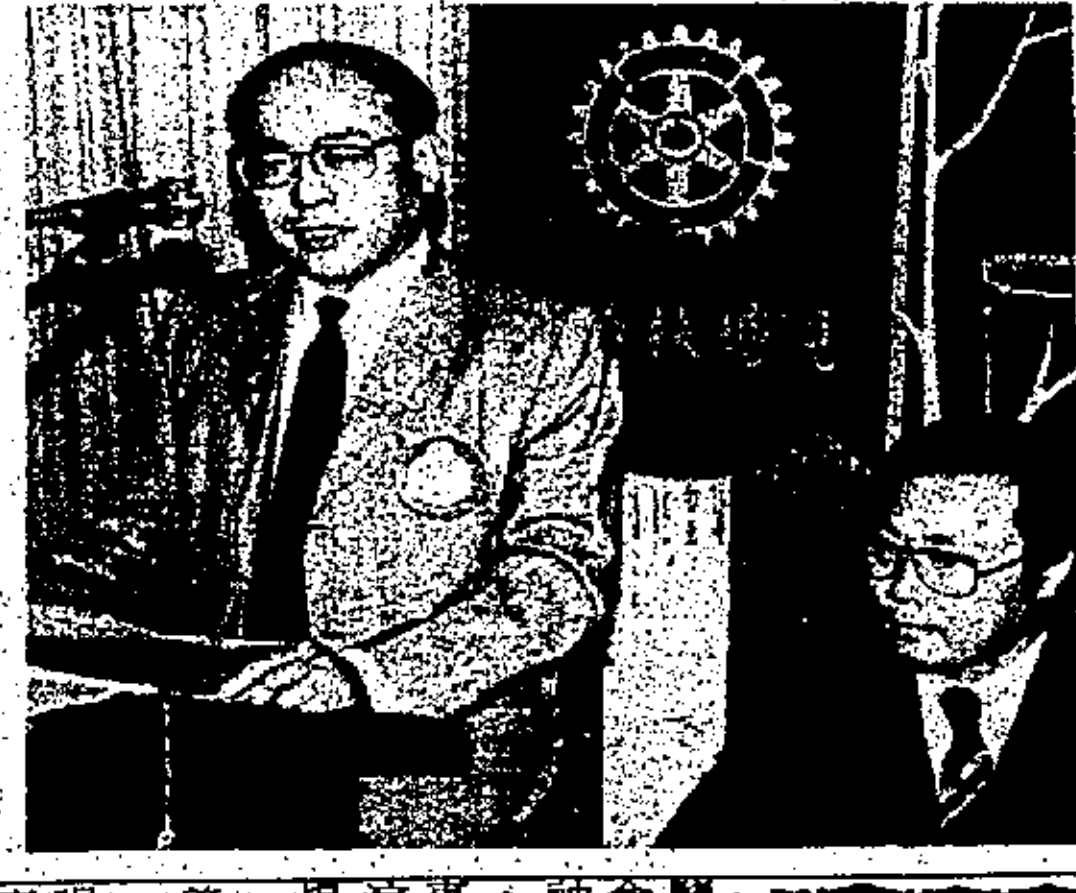


# 本港新聞

## 大埔及元朗工業地 每平方呎地價 降低至八百元

### 經濟不景延期還款五億予政府

【本報訊】大埔及元朗工業地，每平方呎地價，由原定的九百元，降低至八百元。此項決定，係由地政司署，於八月二十八日，在工務局會議中，正式通過。地政司署表示，此項決定，係根據目前的經濟情況，以及工業地的實際需求，而作出的調整。此項決定，將適用於所有在該兩地新拍賣的工業地。此外，地政司署亦決定，將延期還款五億元予政府，以紓緩工業界的負擔。



東區康體促進會 新員廿三日就職

【本報訊】東區康體促進會，於八月廿三日，在該會會所，舉行新員就職典禮。當晚，該會主席，在致辭時，表示該會將繼續致力於推廣康樂活動，並為會員提供優質的服務。新就職的委員們，亦表示將竭誠為會員服務，並為社區的康樂事業作出貢獻。

### 丹頂鶴逃走 出現開市跡象

【本報訊】丹頂鶴，於八月廿三日，在該會會所，舉行新員就職典禮。當晚，該會主席，在致辭時，表示該會將繼續致力於推廣康樂活動，並為會員提供優質的服務。新就職的委員們，亦表示將竭誠為會員服務，並為社區的康樂事業作出貢獻。

### 廿世紀末中國音樂展望

【本報訊】廿世紀末中國音樂展望，將於八月廿三日，在該會會所，舉行新員就職典禮。當晚，該會主席，在致辭時，表示該會將繼續致力於推廣康樂活動，並為會員提供優質的服務。新就職的委員們，亦表示將竭誠為會員服務，並為社區的康樂事業作出貢獻。

### 新加坡訪問團 岑才生

【本報訊】新加坡訪問團，由岑才生率領，將於八月廿三日，抵達新加坡。該團此行，旨在考察新加坡的各項建設，並與當地的官員及商界人士進行交流。岑才生表示，該團將在新加坡停留數日，隨後將前往其他城市進行訪問。

### 安日會九龍教區 週日招待聽眾郊遊

【本報訊】安日會九龍教區，將於八月廿三日，在該會會所，舉行新員就職典禮。當晚，該會主席，在致辭時，表示該會將繼續致力於推廣康樂活動，並為會員提供優質的服務。新就職的委員們，亦表示將竭誠為會員服務，並為社區的康樂事業作出貢獻。

### 翻譯的任務

【本報訊】翻譯的任務，將於八月廿三日，在該會會所，舉行新員就職典禮。當晚，該會主席，在致辭時，表示該會將繼續致力於推廣康樂活動，並為會員提供優質的服務。新就職的委員們，亦表示將竭誠為會員服務，並為社區的康樂事業作出貢獻。

### 患自閉症兒童 估計有五百名

【本報訊】患自閉症兒童，估計有五百名。此項估計，係根據目前的調查結果而作出的。專家表示，自閉症是一種神經發展障礙，患者通常表現出社交互動困難、溝通障礙及重複刻板行為等特徵。目前，社會對自閉症的了解尚有限，需要進一步的研究和關注。

### 閉症兒童生活 與服務座談會

【本報訊】閉症兒童生活，與服務座談會，將於八月廿三日，在該會會所，舉行新員就職典禮。當晚，該會主席，在致辭時，表示該會將繼續致力於推廣康樂活動，並為會員提供優質的服務。新就職的委員們，亦表示將竭誠為會員服務，並為社區的康樂事業作出貢獻。

### 送炭到泰北 籌得善款逾十四萬元

【本報訊】送炭到泰北，籌得善款逾十四萬元。此項善款，將用於支援泰國北部的災民。籌款委員會表示，此次活動，得到了社會各界的廣泛支持，善款總額已超過十四萬元。該委員會將繼續努力，為災民籌集善款，並提供必要的援助。

### 患自閉症兒童 估計有五百名

【本報訊】患自閉症兒童，估計有五百名。此項估計，係根據目前的調查結果而作出的。專家表示，自閉症是一種神經發展障礙，患者通常表現出社交互動困難、溝通障礙及重複刻板行為等特徵。目前，社會對自閉症的了解尚有限，需要進一步的研究和關注。

### 閉症兒童生活 與服務座談會

【本報訊】閉症兒童生活，與服務座談會，將於八月廿三日，在該會會所，舉行新員就職典禮。當晚，該會主席，在致辭時，表示該會將繼續致力於推廣康樂活動，並為會員提供優質的服務。新就職的委員們，亦表示將竭誠為會員服務，並為社區的康樂事業作出貢獻。

### 送炭到泰北 籌得善款逾十四萬元

【本報訊】送炭到泰北，籌得善款逾十四萬元。此項善款，將用於支援泰國北部的災民。籌款委員會表示，此次活動，得到了社會各界的廣泛支持，善款總額已超過十四萬元。該委員會將繼續努力，為災民籌集善款，並提供必要的援助。

# 讀者論壇

### 慈雲山道巴士站將遷移不宜設上蓋

【本報訊】慈雲山道巴士站，將於八月廿三日，遷移至新址。有關當局表示，新址將設於慈雲山道與某街交界處。此外，當局亦決定，將取消該站的上蓋，以節省空間，並為行人提供更多的便利。此項決定，引起了部分市民的關注，他們認為，取消上蓋將增加乘客的負擔，並可能影響到乘客的安全。

### 政府部門中一個絕無晉升機會的職級

【本報訊】政府部門中，存在一個絕無晉升機會的職級。此項職級，通常由一些低級職員擔任，且其職責範圍有限。由於該職級缺乏晉升空間，導致部分職員對該職級失去興趣，並尋求其他發展機會。有關當局表示，將考慮對此類職級進行改革，以激發職員的工作積極性。

### 有人謂工人每年有薪假期共達二百八十九日

【本報訊】有人謂工人每年有薪假期共達二百八十九日。此項說法，引起了社會的廣泛關注。專家表示，此項說法並不準確，因為工人的薪假期間，通常受到多種因素的影響，如工作性質、行業特點等。此外，工人的薪假期間，亦受到法律法規的約束。因此，在計算工人的薪假期間時，需要考慮到這些因素。

### 工人有新病與港幣疲弱有何關係

【本報訊】工人有新病，與港幣疲弱有何關係。此項問題，引起了社會的廣泛關注。專家表示，港幣疲弱，可能會對工人的健康產生一定的影響。例如，港幣疲弱，可能會導致工人的工資水平下降，進而影響到工人的生活質量。此外，港幣疲弱，還可能會導致工人的工作壓力增加，進而影響到工人的心理健康。因此，在分析工人新病的成因時，需要考慮到港幣疲弱這一因素。

### 工人有新病與港幣疲弱有何關係

【本報訊】工人有新病，與港幣疲弱有何關係。此項問題，引起了社會的廣泛關注。專家表示，港幣疲弱，可能會對工人的健康產生一定的影響。例如，港幣疲弱，可能會導致工人的工資水平下降，進而影響到工人的生活質量。此外，港幣疲弱，還可能會導致工人的工作壓力增加，進而影響到工人的心理健康。因此，在分析工人新病的成因時，需要考慮到港幣疲弱這一因素。

### 有人謂工人每年有薪假期共達二百八十九日

【本報訊】有人謂工人每年有薪假期共達二百八十九日。此項說法，引起了社會的廣泛關注。專家表示，此項說法並不準確，因為工人的薪假期間，通常受到多種因素的影響，如工作性質、行業特點等。此外，工人的薪假期間，亦受到法律法規的約束。因此，在計算工人的薪假期間時，需要考慮到這些因素。

### 工人有新病與港幣疲弱有何關係

【本報訊】工人有新病，與港幣疲弱有何關係。此項問題，引起了社會的廣泛關注。專家表示，港幣疲弱，可能會對工人的健康產生一定的影響。例如，港幣疲弱，可能會導致工人的工資水平下降，進而影響到工人的生活質量。此外，港幣疲弱，還可能會導致工人的工作壓力增加，進而影響到工人的心理健康。因此，在分析工人新病的成因時，需要考慮到港幣疲弱這一因素。

### 工人有新病與港幣疲弱有何關係

【本報訊】工人有新病，與港幣疲弱有何關係。此項問題，引起了社會的廣泛關注。專家表示，港幣疲弱，可能會對工人的健康產生一定的影響。例如，港幣疲弱，可能會導致工人的工資水平下降，進而影響到工人的生活質量。此外，港幣疲弱，還可能會導致工人的工作壓力增加，進而影響到工人的心理健康。因此，在分析工人新病的成因時，需要考慮到港幣疲弱這一因素。

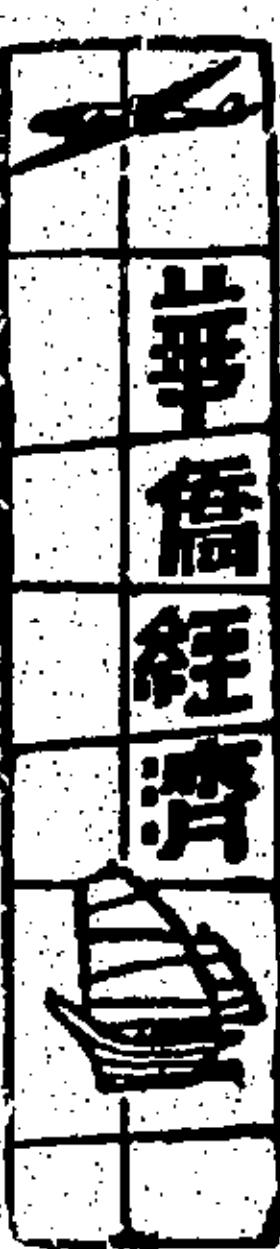
### 工人有新病與港幣疲弱有何關係

【本報訊】工人有新病，與港幣疲弱有何關係。此項問題，引起了社會的廣泛關注。專家表示，港幣疲弱，可能會對工人的健康產生一定的影響。例如，港幣疲弱，可能會導致工人的工資水平下降，進而影響到工人的生活質量。此外，港幣疲弱，還可能會導致工人的工作壓力增加，進而影響到工人的心理健康。因此，在分析工人新病的成因時，需要考慮到港幣疲弱這一因素。

### 工人有新病與港幣疲弱有何關係

【本報訊】工人有新病，與港幣疲弱有何關係。此項問題，引起了社會的廣泛關注。專家表示，港幣疲弱，可能會對工人的健康產生一定的影響。例如，港幣疲弱，可能會導致工人的工資水平下降，進而影響到工人的生活質量。此外，港幣疲弱，還可能會導致工人的工作壓力增加，進而影響到工人的心理健康。因此，在分析工人新病的成因時，需要考慮到港幣疲弱這一因素。





# 鴨蛋 咸蛋 市況 明顯 轉淡

## 聲尾近已貨備家用

近，降下部局初月在價售，弱勢銷路保則來。足充仍量供。穩平持保則來。

據悉，鴨蛋市場近來呈現疲軟之勢。由於供不應求，價格有所回落。消費者對鴨蛋的需求量較低，導致市場轉淡。預計未來一段時間內，鴨蛋價格將維持穩定。

# 美商部報告指出 香港經濟衰退中復甦

## 亞洲多國經濟亦已好轉

美國商務部最近發表的一份報告指出，香港經濟在經歷了幾個月的衰退後，已開始出現復甦的跡象。報告指出，香港的出口額在過去幾個月內有所增加，這表明香港的經濟活動正在逐漸恢復。

# 英倫銀行採用 新訂貨幣制度

## 新幣制將與英鎊掛鈎

英倫銀行最近宣佈，將採用一種新的貨幣制度。這種新幣制將與英鎊掛鈎，並作為一種新的貨幣單位使用。這一舉措旨在簡化金融交易，並提高貨幣的流通性。

# 新鴻基銀行與證券 上半年盈同大減

## 新鴻基銀行與證券 上半年盈同大減

新鴻基銀行與證券公司在過去上半年內，其盈利水平出現了大幅度的下降。這主要是由於市場環境的不確定性以及公司業務的調整所致。儘管如此，公司表示將繼續努力，以應對未來的挑戰。

# 英倫銀行採用 新訂貨幣制度

## 新幣制將與英鎊掛鈎

英倫銀行最近宣佈，將採用一種新的貨幣制度。這種新幣制將與英鎊掛鈎，並作為一種新的貨幣單位使用。這一舉措旨在簡化金融交易，並提高貨幣的流通性。

# 英倫銀行採用 新訂貨幣制度

## 新幣制將與英鎊掛鈎

英倫銀行最近宣佈，將採用一種新的貨幣制度。這種新幣制將與英鎊掛鈎，並作為一種新的貨幣單位使用。這一舉措旨在簡化金融交易，並提高貨幣的流通性。

# 英倫銀行採用 新訂貨幣制度

## 新幣制將與英鎊掛鈎

英倫銀行最近宣佈，將採用一種新的貨幣制度。這種新幣制將與英鎊掛鈎，並作為一種新的貨幣單位使用。這一舉措旨在簡化金融交易，並提高貨幣的流通性。

# 英倫銀行採用 新訂貨幣制度

## 新幣制將與英鎊掛鈎

英倫銀行最近宣佈，將採用一種新的貨幣制度。這種新幣制將與英鎊掛鈎，並作為一種新的貨幣單位使用。這一舉措旨在簡化金融交易，並提高貨幣的流通性。

# 英倫銀行採用 新訂貨幣制度

## 新幣制將與英鎊掛鈎

英倫銀行最近宣佈，將採用一種新的貨幣制度。這種新幣制將與英鎊掛鈎，並作為一種新的貨幣單位使用。這一舉措旨在簡化金融交易，並提高貨幣的流通性。

# 英倫銀行採用 新訂貨幣制度

## 新幣制將與英鎊掛鈎

英倫銀行最近宣佈，將採用一種新的貨幣制度。這種新幣制將與英鎊掛鈎，並作為一種新的貨幣單位使用。這一舉措旨在簡化金融交易，並提高貨幣的流通性。

# 港府英政府共撥款四千萬元 資助港生留英攻讀

## 已有七百餘人申請

香港政府與英國政府最近宣佈，將共同撥款四千萬元，資助香港學生前往英國攻讀學位。這一計劃旨在促進中英兩國的教育交流，並提高香港學生的學術水平。目前，已有超過七百名學生申請參加該計劃。

# 華僑日報學童協辦 八三青少年暑期設計比賽

## 花布月曆設計題材公佈

華僑日報與學童協會聯合主辦的「八三青少年暑期設計比賽」已正式展開。此次比賽的主題為「花布月曆設計」，旨在激發青少年的創意和設計能力。比賽的題材包括花布、月曆等，歡迎廣大青少年踴躍參加。

# 中大考古藝術研究中心 統籌大學研究考古藝術

## 目前已有得多方面令人滿意之成果

中國大學考古藝術研究中心最近宣佈，將統籌大學內部的考古藝術研究工作。該中心表示，目前已在多個領域取得了令人滿意的研究成果，包括古物鑒定、藝術史研究等。中心將繼續努力，為學術研究做出更大的貢獻。

# 加德碩中學獎學金 即日起接受港生申請

## 詳情可向教師會及該校港辦事處查詢

加德碩中學最近宣佈，將開始接受香港學生的獎學金申請。該校表示，獎學金的申請資格和程序將由教師會及該校在香港的辦事處負責處理。有意申請的學生應儘快聯繫相關部門，以獲取詳細的申請信息。

# 學校半日制度欠佳 應當改回全日上課

## 教協會長司徒華謂半日制影響大 關團體報告檢討工作月底完成

香港教師協會會長司徒華最近表示，學校的半日制度對學生的學習效果產生了負面影響。他認為，學校應改回全日上課，以確保學生能夠獲得足夠的學習時間。此外，教協還將對學校的工作進行全面檢討，預計將於本月底完成。

# 香港青少年暑期八三設計比賽

## 華僑日報教育版 香港學童美術展覽會 聯合主辦

香港青少年暑期八三設計比賽由華僑日報教育版和香港學童美術展覽會聯合主辦。此次比賽旨在提高青少年的設計水平，並促進他們對藝術的興趣。比賽的題材包括設計、繪畫等，歡迎廣大青少年參加。

# 英倫銀行採用 新訂貨幣制度

## 新幣制將與英鎊掛鈎

英倫銀行最近宣佈，將採用一種新的貨幣制度。這種新幣制將與英鎊掛鈎，並作為一種新的貨幣單位使用。這一舉措旨在簡化金融交易，並提高貨幣的流通性。

# 英倫銀行採用 新訂貨幣制度

## 新幣制將與英鎊掛鈎

英倫銀行最近宣佈，將採用一種新的貨幣制度。這種新幣制將與英鎊掛鈎，並作為一種新的貨幣單位使用。這一舉措旨在簡化金融交易，並提高貨幣的流通性。

# 英倫銀行採用 新訂貨幣制度

## 新幣制將與英鎊掛鈎

英倫銀行最近宣佈，將採用一種新的貨幣制度。這種新幣制將與英鎊掛鈎，並作為一種新的貨幣單位使用。這一舉措旨在簡化金融交易，並提高貨幣的流通性。

# 英倫銀行採用 新訂貨幣制度

## 新幣制將與英鎊掛鈎

英倫銀行最近宣佈，將採用一種新的貨幣制度。這種新幣制將與英鎊掛鈎，並作為一種新的貨幣單位使用。這一舉措旨在簡化金融交易，並提高貨幣的流通性。

# 英倫銀行採用 新訂貨幣制度

## 新幣制將與英鎊掛鈎

英倫銀行最近宣佈，將採用一種新的貨幣制度。這種新幣制將與英鎊掛鈎，並作為一種新的貨幣單位使用。這一舉措旨在簡化金融交易，並提高貨幣的流通性。

# 英倫銀行採用 新訂貨幣制度

## 新幣制將與英鎊掛鈎

英倫銀行最近宣佈，將採用一種新的貨幣制度。這種新幣制將與英鎊掛鈎，並作為一種新的貨幣單位使用。這一舉措旨在簡化金融交易，並提高貨幣的流通性。

# 英倫銀行採用 新訂貨幣制度

## 新幣制將與英鎊掛鈎

英倫銀行最近宣佈，將採用一種新的貨幣制度。這種新幣制將與英鎊掛鈎，並作為一種新的貨幣單位使用。這一舉措旨在簡化金融交易，並提高貨幣的流通性。

# 學校半日制度欠佳 應當改回全日上課

## 教協會長司徒華謂半日制影響大 關團體報告檢討工作月底完成

香港教師協會會長司徒華最近表示，學校的半日制度對學生的學習效果產生了負面影響。他認為，學校應改回全日上課，以確保學生能夠獲得足夠的學習時間。此外，教協還將對學校的工作進行全面檢討，預計將於本月底完成。

# 華僑日報學童協辦 八三青少年暑期設計比賽

## 花布月曆設計題材公佈

華僑日報與學童協會聯合主辦的「八三青少年暑期設計比賽」已正式展開。此次比賽的主題為「花布月曆設計」，旨在激發青少年的創意和設計能力。比賽的題材包括花布、月曆等，歡迎廣大青少年踴躍參加。

# 中大考古藝術研究中心 統籌大學研究考古藝術

## 目前已有得多方面令人滿意之成果

中國大學考古藝術研究中心最近宣佈，將統籌大學內部的考古藝術研究工作。該中心表示，目前已在多個領域取得了令人滿意的研究成果，包括古物鑒定、藝術史研究等。中心將繼續努力，為學術研究做出更大的貢獻。

# 加德碩中學獎學金 即日起接受港生申請

## 詳情可向教師會及該校港辦事處查詢

加德碩中學最近宣佈，將開始接受香港學生的獎學金申請。該校表示，獎學金的申請資格和程序將由教師會及該校在香港的辦事處負責處理。有意申請的學生應儘快聯繫相關部門，以獲取詳細的申請信息。

# 學校半日制度欠佳 應當改回全日上課

## 教協會長司徒華謂半日制影響大 關團體報告檢討工作月底完成

香港教師協會會長司徒華最近表示，學校的半日制度對學生的學習效果產生了負面影響。他認為，學校應改回全日上課，以確保學生能夠獲得足夠的學習時間。此外，教協還將對學校的工作進行全面檢討，預計將於本月底完成。

# 香港青少年暑期八三設計比賽

## 華僑日報教育版 香港學童美術展覽會 聯合主辦

香港青少年暑期八三設計比賽由華僑日報教育版和香港學童美術展覽會聯合主辦。此次比賽旨在提高青少年的設計水平，並促進他們對藝術的興趣。比賽的題材包括設計、繪畫等，歡迎廣大青少年參加。

# 英倫銀行採用 新訂貨幣制度

## 新幣制將與英鎊掛鈎

英倫銀行最近宣佈，將採用一種新的貨幣制度。這種新幣制將與英鎊掛鈎，並作為一種新的貨幣單位使用。這一舉措旨在簡化金融交易，並提高貨幣的流通性。

# 英倫銀行採用 新訂貨幣制度

## 新幣制將與英鎊掛鈎

英倫銀行最近宣佈，將採用一種新的貨幣制度。這種新幣制將與英鎊掛鈎，並作為一種新的貨幣單位使用。這一舉措旨在簡化金融交易，並提高貨幣的流通性。

# 英倫銀行採用 新訂貨幣制度

## 新幣制將與英鎊掛鈎

英倫銀行最近宣佈，將採用一種新的貨幣制度。這種新幣制將與英鎊掛鈎，並作為一種新的貨幣單位使用。這一舉措旨在簡化金融交易，並提高貨幣的流通性。

# 英倫銀行採用 新訂貨幣制度

## 新幣制將與英鎊掛鈎

英倫銀行最近宣佈，將採用一種新的貨幣制度。這種新幣制將與英鎊掛鈎，並作為一種新的貨幣單位使用。這一舉措旨在簡化金融交易，並提高貨幣的流通性。

# 英倫銀行採用 新訂貨幣制度

## 新幣制將與英鎊掛鈎

英倫銀行最近宣佈，將採用一種新的貨幣制度。這種新幣制將與英鎊掛鈎，並作為一種新的貨幣單位使用。這一舉措旨在簡化金融交易，並提高貨幣的流通性。

# 英倫銀行採用 新訂貨幣制度

## 新幣制將與英鎊掛鈎

英倫銀行最近宣佈，將採用一種新的貨幣制度。這種新幣制將與英鎊掛鈎，並作為一種新的貨幣單位使用。這一舉措旨在簡化金融交易，並提高貨幣的流通性。

# 英倫銀行採用 新訂貨幣制度

## 新幣制將與英鎊掛鈎

英倫銀行最近宣佈，將採用一種新的貨幣制度。這種新幣制將與英鎊掛鈎，並作為一種新的貨幣單位使用。這一舉措旨在簡化金融交易，並提高貨幣的流通性。

# 東南無線電專招男生

## 科別：①高級無線電及電視工程 ②無線電及電視技術(夜校)

東南無線電學院最近宣佈，將招收男生參加無線電及電視工程技術培訓。學院提供兩種課程：高級無線電及電視工程，以及無線電及電視技術(夜校)。有意報名的學生應儘快聯繫學院，以獲取詳細的招生信息。

# 聖瑪利英文書院招生

## 全新面貌

聖瑪利英文書院最近宣佈，將招收學生參加全新面貌的課程。學院提供多種課程，包括英語、數學、科學等。有意報名的學生應儘快聯繫學院，以獲取詳細的招生信息。

# 香港書院招生

## 本校業經政府批准註冊為非牟利上學院

香港書院最近宣佈，將招收學生參加多種課程。學院業經政府批准註冊為非牟利上學院，提供高質量的教育。有意報名的學生應儘快聯繫學院，以獲取詳細的招生信息。

# 瑪利亞書院日夜預科招生

## 本校創校於1976年，港九共有正分校五間，樓宇宏闊，設備完善

瑪利亞書院最近宣佈，將招收學生參加預科課程。本校創校於1976年，港九共有正分校五間，樓宇宏闊，設備完善。有意報名的學生應儘快聯繫學院，以獲取詳細的招生信息。

# 瑪利亞書院日夜預科招生

## 本校創校於1976年，港九共有正分校五間，樓宇宏闊，設備完善

瑪利亞書院最近宣佈，將招收學生參加預科課程。本校創校於1976年，港九共有正分校五間，樓宇宏闊，設備完善。有意報名的學生應儘快聯繫學院，以獲取詳細的招生信息。

# 瑪利亞書院日夜預科招生

## 本校創校於1976年，港九共有正分校五間，樓宇宏闊，設備完善

瑪利亞書院最近宣佈，將招收學生參加預科課程。本校創校於1976年，港九共有正分校五間，樓宇宏闊，設備完善。有意報名的學生應儘快聯繫學院，以獲取詳細的招生信息。

# 瑪利亞書院日夜預科招生

## 本校創校於1976年，港九共有正分校五間，樓宇宏闊，設備完善

瑪利亞書院最近宣佈，將招收學生參加預科課程。本校創校於1976年，港九共有正分校五間，樓宇宏闊，設備完善。有意報名的學生應儘快聯繫學院，以獲取詳細的招生信息。

# 瑪利亞書院日夜預科招生

## 本校創校於1976年，港九共有正分校五間，樓宇宏闊，設備完善

瑪利亞書院最近宣佈，將招收學生參加預科課程。本校創校於1976年，港九共有正分校五間，樓宇宏闊，設備完善。有意報名的學生應儘快聯繫學院，以獲取詳細的招生信息。

# 瑪利亞書院日夜預科招生

## 本校創校於1976年，港九共有正分校五間，樓宇宏闊，設備完善

瑪利亞書院最近宣佈，將招收學生參加預科課程。本校創校於1976年，港九共有正分校五間，樓宇宏闊，設備完善。有意報名的學生應儘快聯繫學院，以獲取詳細的招生信息。

# 瑪利亞書院日夜預科招生

## 本校創校於1976年，港九共有正分校五間，樓宇宏闊，設備完善

瑪利亞書院最近宣佈，將招收學生參加預科課程。本校創校於1976年，港九共有正分校五間，樓宇宏闊，設備完善。有意報名的學生應儘快聯繫學院，以獲取詳細的招生信息。

# 瑪利亞書院日夜預科招生

## 本校創校於1976年，港九共有正分校五間，樓宇宏闊，設備完善

瑪利亞書院最近宣佈，將招收學生參加預科課程。本校創校於1976年，港九共有正分校五間，樓宇宏闊，設備完善。有意報名的學生應儘快聯繫學院，以獲取詳細的招生信息。





# 航訊

## 道格拉斯省油新機 在曼谷作巡迴表演

### 繼續行程前往紐及新畿內亞

【本報訊】道格拉斯飛機公司最近由曼谷出發，一架道格拉斯C-47型飛機，在曼谷作巡迴表演，隨後將繼續行程前往紐及新畿內亞。該飛機係由曼谷飛往曼谷，隨後將繼續行程前往紐及新畿內亞。該飛機係由曼谷飛往曼谷，隨後將繼續行程前往紐及新畿內亞。

## 國泰航空公司 屬下各線客機

### 均設最受歡迎之馬可勒維爾客位

【本報訊】國泰航空公司最近由曼谷出發，一架國泰航空公司飛機，在曼谷作巡迴表演，隨後將繼續行程前往紐及新畿內亞。該飛機係由曼谷飛往曼谷，隨後將繼續行程前往紐及新畿內亞。

## 德航乘客吸煙者 飛機艙內重新安排

【本報訊】德意志航空公司最近由曼谷出發，一架德意志航空公司飛機，在曼谷作巡迴表演，隨後將繼續行程前往紐及新畿內亞。該飛機係由曼谷飛往曼谷，隨後將繼續行程前往紐及新畿內亞。

## 將與外國公司合作 建造離岸鑽油平台

【本報訊】中國石油公司最近由曼谷出發，一架中國石油公司飛機，在曼谷作巡迴表演，隨後將繼續行程前往紐及新畿內亞。該飛機係由曼谷飛往曼谷，隨後將繼續行程前往紐及新畿內亞。

## 海產實銷漸入旺季 遠近洋貨均減少

【本報訊】海產實銷漸入旺季，遠近洋貨均減少。海產實銷漸入旺季，遠近洋貨均減少。海產實銷漸入旺季，遠近洋貨均減少。

## 型新機 備設銷售前景樂觀

【本報訊】型新機備設銷售前景樂觀。型新機備設銷售前景樂觀。型新機備設銷售前景樂觀。

## 易貿邊雙美 成二降年半上

【本報訊】易貿邊雙美成二降年半上。易貿邊雙美成二降年半上。易貿邊雙美成二降年半上。

## 海產實銷漸入旺季 遠近洋貨均減少

【本報訊】海產實銷漸入旺季，遠近洋貨均減少。海產實銷漸入旺季，遠近洋貨均減少。海產實銷漸入旺季，遠近洋貨均減少。

入口船期表			
(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)
南地	HP NAMJIN	美國	廿一
南地	ALSTER EXPRESS	美國	廿一
南地	SOPHIA GIRST	美國	廿一
南地	THAI PAILIN	美國	廿一
南地	KWANG TA 2	美國	廿一
南地	STRATHFAYNE	美國	廿一
南地	EVER LEVEL	美國	廿一
南地	AM. LEGION	美國	廿一
南地	MEDITERRANEA	美國	廿一
南地	SHUNDIA	美國	廿一
南地	KHUI JOGANSOON	美國	廿一
南地	F.E. COMMERCE	美國	廿一
南地	RIMBA DUA	美國	廿一
南地	RAYA GLORY	美國	廿一
南地	JUPITER	美國	廿一
南地	JIN XIAN QUAN	美國	廿一
南地	SCHWERIN	美國	廿一
南地	TRADE CONTAINER	美國	廿一
南地	KOTA SINGAPURA	美國	廿一
南地	YOU YI 9	美國	廿一
南地	G. LD ALISA	美國	廿一
南地	CANTUARIA	美國	廿一
南地	PRES. PIERCE	美國	廿一
南地	DYNAMIC ACE	美國	廿一
南地	NEP. AGATE	美國	廿一
南地	TA TUNG 2	美國	廿一
南地	ACCORD	美國	廿一
南地	ASIA WINDS	美國	廿一
南地	ITAQUINE	美國	廿一
南地	ZIM KEELUNG	美國	廿一
南地	SHANGHAI	美國	廿一
南地	TOKYO BAY	美國	廿一
南地	DONG BEE	美國	廿一
南地	VENUS	美國	廿一
南地	TANG HE	美國	廿一
南地	BEI FENG SHAN	美國	廿一
南地	RI HENG	美國	廿一
南地	YU CAI	美國	廿一
南地	DONAM 1	美國	廿一
南地	CHIN CHUN	美國	廿一
南地	CECILIE MAERSK	美國	廿一
南地	HAI KUO	美國	廿一
南地	EVER VICTORY	美國	廿一
南地	SONORA	美國	廿一
南地	CLIPPER ACE	美國	廿一
南地	CLANTAR MARU	美國	廿一
南地	SCANDUTCH ORIENT	美國	廿一
南地	PORT EXECUTIVE	美國	廿一
南地	BARBER NARA	美國	廿一
南地	KWANG CHOW	美國	廿一
南地	BONKONG 2	美國	廿一
南地	SUN GERBERA	美國	廿一
南地	ROYAL STAR	美國	廿一
南地	EARNST VENTURE	美國	廿一
南地	MORNING STAR	美國	廿一
南地	BRAVE PIONEER	美國	廿一
南地	RAYA ECLAT	美國	廿一
南地	SL. INNOVATOR	美國	廿一
南地	COSMOS	美國	廿一
南地	FORMOSA CONTAINER	美國	廿一
南地	SKY HOVER	美國	廿一
南地	PRES. GRANT	美國	廿一
南地	THALASSINI MANA	美國	廿一
南地	H.K. EXPRESS	美國	廿一
南地	CVERWAVE	美國	廿一
南地	OCEAN ESPERANCE	美國	廿一
南地	GLORIA	美國	廿一
南地	CHEVALIER ROZE	美國	廿一
南地	JAVA WINDS	美國	廿一
南地	ZHEN ZHU QUAN	美國	廿一
南地	KING HWA	美國	廿一
南地	STRAIT CONTAINER	美國	廿一
南地	AUST. EXPLORER	美國	廿一
南地	TAO YUAN	美國	廿一
南地	TAE PING	美國	廿一
南地	S.A. ALPHEN	美國	廿一
南地	THOMAS EVERETT	美國	廿一
南地	ALDEBA	美國	廿一
南地	NEP. ZIRCON	美國	廿一
南地	EMMA MAERSK	美國	廿一
南地	GABRIELE KOEGEL	美國	廿一
南地	LIVERPOOL BAY	美國	廿一
南地	KII MARU	美國	廿一
南地	MING GALAXY	美國	廿一
南地	STRAIT CONTAINER	美國	廿一
南地	PACIFIC CONTAINER	美國	廿一
南地	H.K. CONTAINER	美國	廿一
南地	KOREAN WONIS SUN	美國	廿一
南地	SL. DEFENDER	美國	廿一
南地	MARIBOR	美國	廿一
南地	ANNA BAKKE	美國	廿一
南地	CLIPPER ACE	美國	廿一
南地	SEWARD BAY	美國	廿一
南地	DEAN 8	美國	廿一
南地	HARBOUR BRIDGE	美國	廿一
南地	SCANDUTCH ASIA	美國	廿一
南地	SHIM MANILA 2	美國	廿一
南地	KIEN HWA 2	美國	廿一
南地	CAR STAR	美國	廿一
南地	EVER SUPERB	美國	廿一
南地	PRES. PIERCE	美國	廿一
南地	RAVAPADE SEA	美國	廿一
南地	NEW ANGELITA	美國	廿一
南地	BENAVON	美國	廿一
南地	RUHR EXPRESS	美國	廿一
南地	MING FORTUNE	美國	廿一
南地	NL. DELFT	美國	廿一
南地	OMEX PIONEER	美國	廿一
南地	GALLEON HONOR	美國	廿一
南地	ANNA MAERSK	美國	廿一
南地	BANGALOR ROBI	美國	廿一
南地	MULTI CARRIER	美國	廿一
南地	HAPPY STAR	美國	廿一
南地	THAI TUBTIM	美國	廿一
南地	MAERSK TEMPO	美國	廿一
南地	ISLAMABAD	美國	廿一
南地	TUNG PING 2	美國	廿一
南地	KUO LIE	美國	廿一
南地	TUNG HAI 6	美國	廿一
南地	KOBE MARU	美國	廿一
南地	MARINE CONTAINER	美國	廿一
南地	OCEANIA STAR	美國	廿一
南地	FOO HSING 2	美國	廿一
南地	SARGODHA	美國	廿一
南地	NL. LINGE	美國	廿一
南地	NL. SINOUTSKERK	美國	廿一
南地	KOBE MARU	美國	廿一
南地	BLUE ACE	美國	廿一
南地	XIN HUA 7	美國	廿一
今日空郵 (星期日)			
新加坡	沙撈越、汶萊、印尼、沙巴、馬來西亞、暹羅	正午十二時	
新加坡	泰國、越南、寮國、菲律賓	下午三時	
新加坡	尼泊爾、阿富汗、西德、奧地利	下午三時	
新加坡	印度、埃及、塞浦路斯、英國及北愛、愛爾蘭	下午三時	
新加坡	共和國、丹麥、芬蘭、挪威、瑞典、瑞士、意大利、比利時、荷蘭、法國、德國、日本、南韓、美國、加拿大、墨西哥、牙買加、荷蘭安地列斯、蘇里南、哥倫比亞	下午六時	







# 新報

## 新界淡水魚類產生正當 今年豐收

### 經濟雨量充沛塘魚最豐 精養仔豬笨養魚成反比例

【特稿】新界淡水魚類，向以豐收著稱。今年雨量充沛，塘魚收成，必將比往年為豐。據新界各鄉鎮漁民表示，今年雨量充沛，塘魚收成，必將比往年為豐。據新界各鄉鎮漁民表示，今年雨量充沛，塘魚收成，必將比往年為豐。據新界各鄉鎮漁民表示，今年雨量充沛，塘魚收成，必將比往年為豐。

## 大埔粉嶺及石湖墟 人口將比目前大增

### 並擬定計劃應付未來需要

【特稿】大埔粉嶺及石湖墟，向以人口稠密著稱。據大埔縣政府表示，今年雨量充沛，塘魚收成，必將比往年為豐。據大埔縣政府表示，今年雨量充沛，塘魚收成，必將比往年為豐。據大埔縣政府表示，今年雨量充沛，塘魚收成，必將比往年為豐。

## 青衣島興建運動場 元朗舉辦晨跑活動

### 使地方居民獲享更多康樂運動

【特稿】青衣島興建運動場，元朗舉辦晨跑活動，使地方居民獲享更多康樂運動。據青衣島興建運動場委員會表示，該運動場將於近期內動工興建。據元朗晨跑活動委員會表示，該活動將於近期內開始舉行。

## 台灣區考察團 聯袂飛英訪問

### 參觀新市鎮地方行政

【特稿】台灣區考察團，聯袂飛英訪問，參觀新市鎮地方行政。據台灣區考察團表示，該團將於近期內抵達英國，並展開為期數日的訪問。

## 東涌赤鱗角深灣村 休憩場地建成啓用

### 島上居民獲提供康樂設施

【特稿】東涌赤鱗角深灣村，休憩場地建成啓用，島上居民獲提供康樂設施。據東涌赤鱗角深灣村發展委員會表示，該休憩場地將於近期內建成啓用。

## 香港問題 主權無可爭辯 共謀促進繁榮

【特稿】香港問題，主權無可爭辯，共謀促進繁榮。據香港問題研究委員會表示，香港問題的主權屬於中國，不容置疑。該委員會呼籲各方共同努力，促進香港的繁榮與穩定。

## 中英雙方一致強調 繁榮安定共同目標

【特稿】中英雙方一致強調，繁榮安定共同目標。據中英雙方代表表示，雙方均致力於香港的繁榮與安定，並希望通過對話與協商解決分歧。

## 向日本時裝取經 馬芹香學業有成

### 收入名師文化大學製衣系

【特稿】向日本時裝取經，馬芹香學業有成，收入名師文化大學製衣系。據馬芹香表示，她目前正在日本學習時裝設計，並取得了顯著的成績。

## 香港治港 港治法港 港治人港

【特稿】香港治港，港治法港，港治人港。據香港治港委員會表示，該委員會將致力於香港的法治與人權，並希望通過對話與協商解決分歧。

## 街頭漫步 一個策略 但可提供治理香港經驗

【特稿】街頭漫步，一個策略，但可提供治理香港經驗。據街頭漫步委員會表示，該委員會將通過街頭漫步活動，收集市民對香港治理的意見與建議。

## 香港民意表明 期待談判圓滿

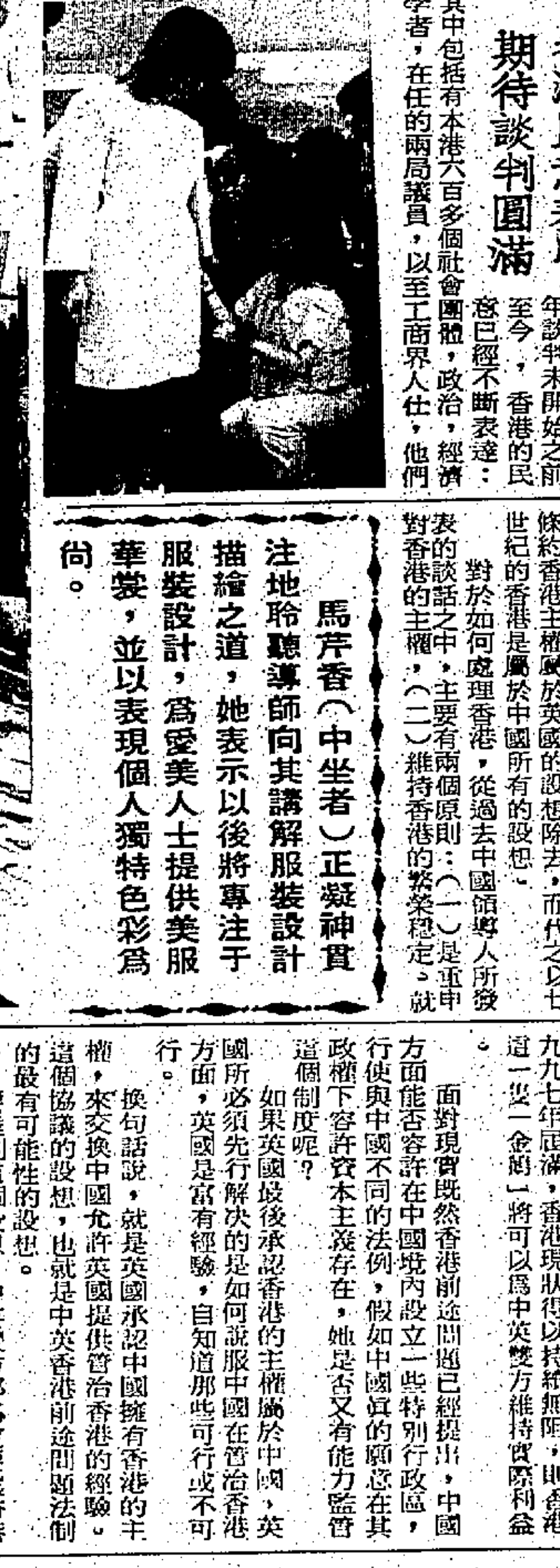
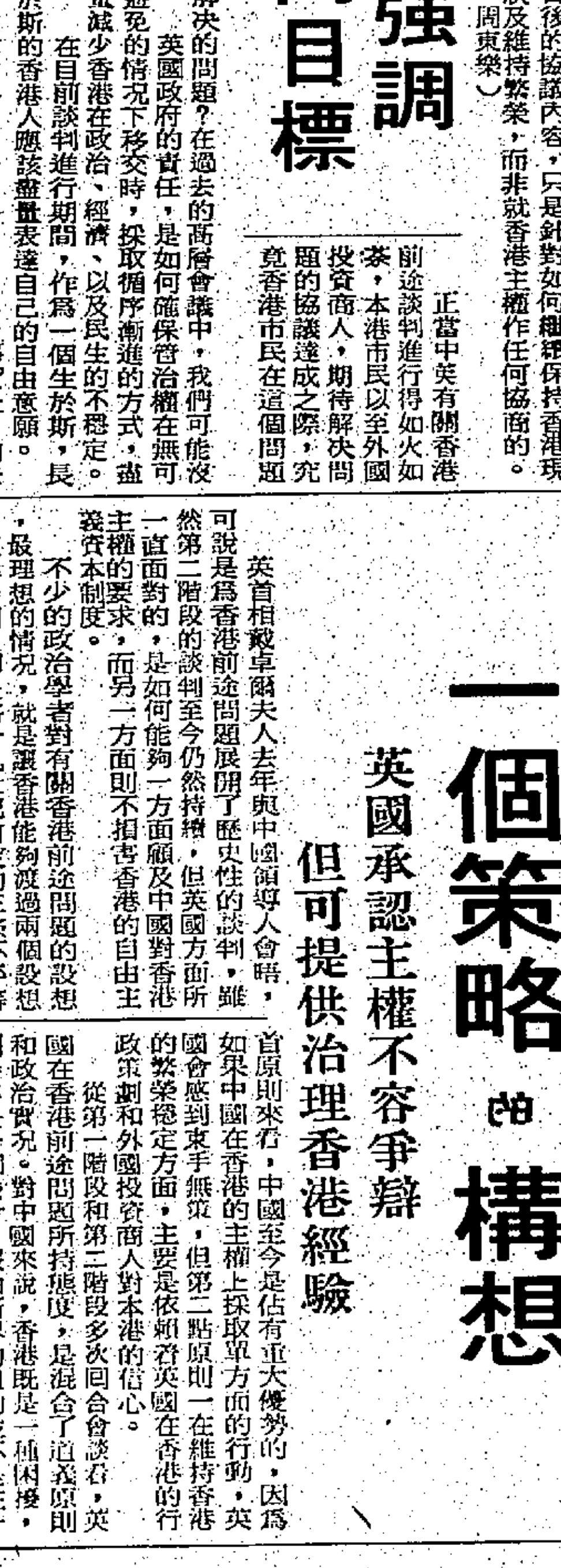
【特稿】香港民意表明，期待談判圓滿。據香港民意調查委員會表示，絕大多數香港市民支持通過談判解決香港問題，並希望談判能夠圓滿結束。

## 馬芹香學業有成 收入名師文化大學製衣系

【特稿】馬芹香學業有成，收入名師文化大學製衣系。據馬芹香表示，她目前正在日本學習時裝設計，並取得了顯著的成績。

## 香港治港 港治法港 港治人港

【特稿】香港治港，港治法港，港治人港。據香港治港委員會表示，該委員會將致力於香港的法治與人權，並希望通過對話與協商解決分歧。





娛樂圈

覺得丈夫不懂珍惜婚姻爲可惜

# 關之琳對香港留戀

# 明年二月正式離婚

當時的琳瑯作伴，她與梁朝偉及好友鄭裕玲合夥的「時裝店」兼作攝影助理。關琪表示，她雖然經常時裝生意也開有興趣，只是以前從未拍過電影，不能夠到這個行業發展生意。

曾經一度偷偷離開問題之琳，近日心情已慢慢平復，昨午所見她亦較前時顯得少許。關琪表示，視乎情況，她亦較前時多出席一些場合，一俟空閒，主要原由是在電影方面工作非常忙，她是電影方面分身不暇，原本她對台灣有兩部電影拍，但僅可分一年拍，但她母親已有很少錢在在香港拍戲，所以要求拍完再回電影才去香港。

談及她的婚姻問題，關琪表示，最近與時下風潮也有通過電話問，他的情況也不錯。剛與時人大會宴了伴郎兼助理手等，可受聘明年二月間正式結婚。至於離婚後會怎樣，她雖一一已問明再考慮。至於她的親身驗，她獨自一來，均反對結婚及度蜜月，但到她離婚後，她的親也沒有意見甚惡。關琪說，對於這婚失敗，關琪表示，他覺得她丈夫是該死的，因為他不懂得珍惜這段婚姻。雖然她已經離了婚。

星光熠熠競爭輝

# 鄭少秋爭取演出

# 劉德華也不放棄

先前，有某章親鄉少壯因忙搶「心人」，無從騰出空檔排練影  
子舞<sup>1</sup>，而提出抗議；但該節目監製與製作商視之為上選，遂不  
予理會。經過幾天，他從某位知名知友口中得知，立即向有關官  
員遞國書表，並從此開始。這些他個人開始練習的項目——飛躍  
另一方面，本劇則經常因拍「神龍俠侶」擔心拖長時間替苦。飛躍  
隨後虎將「一事，曾國雄表示，問題已獲得解決，劉冠華已在目前開始參  
加練習。

將會否送子女受教  
育？方珍妮如是第一  
不想女兒像吳卓琪一  
切，她可讓護長大的自  
由。  
感到女兒「方珍妮  
更愛用中文，她教兒

失意於亞視後往美國旅遊

# 黃森廉政公署上班

方珍妮助章國明寫劇本

昨日與關之琳一起回國去美國旅行而回來之後，便入了康怡公寓工作，負責宣傳事宜。運動少校報也非常著了一絲不韙。

方珍妮表示，她們這次去美國旅行，是探訪朋友外，並有招搖騙友，因為黃霑亦是方珍妮的朋友，他們亦以香港之麻是方珍妮女兒的父親，二十八分

熊良錫與韓馬利

做慣夫婦常頂頸

[illegible]

「阿威哥」李家鼎，一日不是演阿威，非常喜感，而且討好，以前得人怕的形豪，爲之改觀。拍電視時，他便使空，他便使

其實李家鼎雖然冷，冷令人生畏，外型粗獷，冷聲大大，但只限於相思灣叙叙天倫。

但投機時間，係一九九  
但他們繼續經營，要發

但一不幸，陳池水返了  
劇，尤其令陳池水驚異  
老劇，一同合演「港滙  
利花」。

火爆劇，只要熟練的人  
錄性，一點不難相處。  
就探班，是個標準藝文  
李家鼎以前提及歡，與  
與明愛情尤甚一

阿倫、富安合唱暫別境地的角邊大哭。

陳池水返  
麥曾維

學生作示範演出  
半前隨廣東粵劇  
團來港的一批新

秀琴，郭  
是她的高

[illegible]

還有陳好逑，任

[illegible]

「猛鬼出籠」，麥當雄認定是可造之材，有意請簽長約拍片，可是，她片一拍完，飛回韓國結婚，可能不再來港了。

熱門話題

# 老人問題

A black and white photograph of an elderly woman sitting on the ground, wearing a headscarf and a dark jacket, looking towards the camera. She is surrounded by debris and a wooden crate with the letter 'V' on it.

休小作暫口門行銀 止勞亦民

A black and white photograph showing a man sitting on the ground, possibly in a rural or outdoor setting. He is wearing a dark, patterned shirt and light-colored trousers. He is holding a small bird, likely a parrot, in his hands. In the foreground, there is a wire cage, possibly for the bird. The background is somewhat blurred, showing some foliage and a structure.

這孫為樂——阿婆正為孫兒選賣王蛇，當然是想逗孩子喜歡。



## 編餘的話

大概是商業社會的一種副产品。自七十年代以來，本港老人問題似乎日趨嚴重，有關事件時有所聞——這包括經濟問題，老人遺棄問題，居住問題，醫療護理問題，安老問題等等。

不過，老人問題近年日趨受到社會的關注。

本港六十歲以上的人士，目前有五十餘萬，約佔人口的一成。

自一九七七年政府發表老人服務綠皮書以來，由港九及新界區各區老人福利服務處，已大為發展，增加不少。到今年三月為止，本港老人安老舍共有廿六座，容納老人二千一百八十人；安老院五十二間，共有老人四千六百廿名；老人的醫療服務助理一十二間，另有社康護理一百五十五間，事務助理一百八十人；若中心八十七間，可容一萬多人；此外，有經驗的老人津貼及互助服務等，近年亦有較大的調升，仍未未能追上生活指數。

雖然老人福利方面已提高很多，但還是追不足夠的。老人的家庭變成空巢的代溝問題，老人被孤獨苦悶問題，老人的貧困問題，老人遺棄問題問題，似一個惡循環均無絕跡。這的確使人深感不安。

身為亂世的一份子，當我們享受著前人蔭庇之餘，難道不應該掛心自問一下自己對老人的態度？



# 娛樂圈

## 羅烈要到台灣拍片 辭演亞視福星劇集

【本報訊】香港著名導演羅烈，最近接獲台灣方面之邀請，前往台灣拍攝電影。羅烈表示，他已辭演亞視福星劇集，以便騰出時間前往台灣。羅烈在談話中透露，他將與台灣方面合作，拍攝一部有關台灣歷史的電影。他認為，台灣是一個充滿魅力的地方，他希望透過這部電影，讓更多人了解台灣的歷史和文化。



羅烈與台灣方面之合作夥伴合影。

## 呢班百厭仔 辦跳水大賽

【本報訊】由「呢班百厭仔」主辦的「百厭仔跳水大賽」，將於下月舉行。這項比賽旨在推廣跳水運動，並為青少年提供一個展示才華的平台。比賽將分為多個組別，包括男子組、女子組和混合組。主辦單位表示，他們希望透過這項比賽，激發青少年對跳水的興趣，並提高他們的技術水平。



「呢班百厭仔」成員與跳水大賽籌委會成員合影。



雷安娜與她的音樂團隊合影。

## 雷安娜安於現狀 不放棄銀行工作

【本報訊】著名歌手雷安娜，雖然在音樂事業上取得巨大成功，但她卻選擇安於現狀，並繼續在銀行工作。雷安娜表示，她對音樂事業充滿熱愛，但她更喜歡穩定的銀行工作。她認為，銀行工作讓她能夠更好地平衡生活與工作，並讓她有更多時間陪伴家人。她計劃在未來繼續在銀行工作，並偶爾參與音樂活動。



徐小明與他的電影團隊合影。

## 徐小明欣賞張耀 敢創新舞台劇

【本報訊】著名導演徐小明，最近欣賞了張耀的舞台劇表演，並對其敢於創新的精神表示讚賞。徐小明表示，張耀的舞台劇表演充滿創意和活力，讓人印象深刻。他認為，舞台劇是一種非常有表現力的藝術形式，值得更多人關注和欣賞。他計劃在未來與張耀合作，共同創作更多優秀的舞台劇作品。



潘志文與他的音樂團隊合影。

## 歌唱與演戲齊發展 譚詠麟要爭取睡眠

【本報訊】著名歌手譚詠麟，雖然在歌唱事業上取得巨大成功，但他卻選擇在歌唱和演戲之間尋求平衡。譚詠麟表示，他喜歡歌唱，但他也喜歡演戲。他希望能夠在歌唱和演戲之間取得平衡，並爭取更多的睡眠時間。他認為，充足的睡眠對於保持良好的狀態非常重要。他計劃在未來繼續在歌唱和演戲方面努力，並保持健康的作息習慣。

## 武嶺風光與古今遊人

【本報訊】武嶺，位於廣東省南雄市，是一處風景優美的名勝古蹟。這裡山清水秀，古木參天，是遊人賞景、避暑、探古之勝地。武嶺的歷史悠久，早在唐宋時期就成為名勝。這裡有許多古剎、古塔、古碑，見證了這裡的歷史變遷。每年都有大量的遊客前來遊覽，感受這裡的自然美景和人文底蘊。

## 掌故 刊週雙 期八廿第

【本報訊】「掌故」專欄，本期介紹了許多有趣的歷史故事和民間傳說。這些故事和傳說反映了中國悠久的歷史和豐富的文化。從古代的戰爭故事到民間的奇聞軼事，內容豐富多彩，引人入勝。希望讀者透過這些故事，了解中國的歷史和文化，並感受到民間文化的魅力。

## 北洋軼事之二 徐樹錚之死

【本報訊】北洋軍閥時期，徐樹錚之死是一個重要的歷史事件。徐樹錚是北洋軍閥的重要人物之一，他的死對北洋軍閥的內部權力鬥爭產生了重大影響。本文詳細介紹了徐樹錚的生平事跡，以及他死後的種種傳聞和歷史背景。希望讀者透過本文，了解北洋軍閥的歷史，並思考當時的社會和政治環境。



# 新影

## 臨時街市餵菜價高

### 湖景邨民外出購物

【本報訊】臨時街市餵菜價高，湖景邨民外出購物，辦事處表示無權干涉商戶物價。

臨時街市餵菜價高，湖景邨民外出購物，辦事處表示無權干涉商戶物價。湖景邨辦事處表示，由於臨時街市餵菜價高，邨民紛紛外出購物，辦事處表示無權干涉商戶物價。

## 用啓月十場商蝶湖

### 租出批分檔攤鋪店

【本報訊】湖蝶商場十個月啓用，租出批分檔攤鋪店，價物抑平望可大爭競多增店商。

湖蝶商場十個月啓用，租出批分檔攤鋪店，價物抑平望可大爭競多增店商。商場內設施齊全，環境優雅，是購物和休閒的好去處。

## 友愛圖書館

### 服務待改善

【本報訊】友愛圖書館，服務待改善，讀者請向當局注意。

友愛圖書館，服務待改善，讀者請向當局注意。館內圖書種類繁多，但服務人員的態度有待改進。

## 大廈廁所穢物回流

### 鴨洲邨謀求改善

【本報訊】鴨洲邨大廈廁所穢物回流，居民紛紛投訴，當局正尋求改善方法。

鴨洲邨大廈廁所穢物回流，居民紛紛投訴，當局正尋求改善方法。居民表示，廁所環境惡劣，穢物回流，嚴重影響生活。

## 過行車士凝混

### 塵蒙邨洲鴨

【本報訊】鴨洲邨過行車士凝混，塵蒙邨洲鴨，當局正尋求改善方法。

鴨洲邨過行車士凝混，塵蒙邨洲鴨，當局正尋求改善方法。車流擁堵，塵土飛揚，影響交通和環境。

## 家計會巡迴展覽

### 週日友愛邨舉行

【本報訊】家計會巡迴展覽，週日友愛邨舉行，展出多種生活用品。

家計會巡迴展覽，週日友愛邨舉行，展出多種生活用品。展覽旨在提高居民的生活質素。

## 劇異優 演匯劇戲評

### 中學組優異演出

【本報訊】中學組優異演出，劇異優，演匯劇戲評，展現了中學生的才華。

中學組優異演出，劇異優，演匯劇戲評，展現了中學生的才華。演出精彩紛呈，贏得觀眾好評。

## 長城派的抱負

【本報訊】長城派的抱負，展現了中國電影人的責任感和使命感。

長城派的抱負，展現了中國電影人的責任感和使命感。他們致力於推動中國電影事業的發展。

## 中國電影百花齊放

### 電影史話

【本報訊】中國電影百花齊放，電影史話，回顧了中國電影的發展歷程。

中國電影百花齊放，電影史話，回顧了中國電影的發展歷程。從默片到彩色片，中國電影不斷進步。

## 二、公開組優異演出

### 劇異優

【本報訊】公開組優異演出，劇異優，展現了公開組的實力。

公開組優異演出，劇異優，展現了公開組的實力。演出水平高，內容豐富。

## 一九八二年劇壇回顧

### 劇異優

【本報訊】一九八二年劇壇回顧，劇異優，總結了過去一年的戲劇成就。

一九八二年劇壇回顧，劇異優，總結了過去一年的戲劇成就。回顧了多部優秀劇作的演出情況。

## 青草坡

### 沙田官中戲劇社編劇

【本報訊】青草坡，沙田官中戲劇社編劇，展現了中學生的才華。

青草坡，沙田官中戲劇社編劇，展現了中學生的才華。劇本內容深刻，情節動人。

## 粵劇團欲罷不能

### 新光廿一起加演

【本報訊】粵劇團欲罷不能，新光廿一起加演，吸引了眾多觀眾。

粵劇團欲罷不能，新光廿一起加演，吸引了眾多觀眾。演出精彩，座無虛席。

## 劇異優

### 演匯劇戲評

【本報訊】劇異優，演匯劇戲評，展現了戲劇人的才華。

劇異優，演匯劇戲評，展現了戲劇人的才華。演出水平高，內容豐富。

## 中國電影百花齊放

### 電影史話

【本報訊】中國電影百花齊放，電影史話，回顧了中國電影的發展歷程。

中國電影百花齊放，電影史話，回顧了中國電影的發展歷程。從默片到彩色片，中國電影不斷進步。

## 劇異優

### 演匯劇戲評

【本報訊】劇異優，演匯劇戲評，展現了戲劇人的才華。

劇異優，演匯劇戲評，展現了戲劇人的才華。演出水平高，內容豐富。

## 中國電影百花齊放

### 電影史話

【本報訊】中國電影百花齊放，電影史話，回顧了中國電影的發展歷程。

中國電影百花齊放，電影史話，回顧了中國電影的發展歷程。從默片到彩色片，中國電影不斷進步。

## 劇異優

### 演匯劇戲評

【本報訊】劇異優，演匯劇戲評，展現了戲劇人的才華。

劇異優，演匯劇戲評，展現了戲劇人的才華。演出水平高，內容豐富。

## 中國電影百花齊放

### 電影史話

【本報訊】中國電影百花齊放，電影史話，回顧了中國電影的發展歷程。

中國電影百花齊放，電影史話，回顧了中國電影的發展歷程。從默片到彩色片，中國電影不斷進步。

## 劇異優

### 演匯劇戲評

【本報訊】劇異優，演匯劇戲評，展現了戲劇人的才華。

劇異優，演匯劇戲評，展現了戲劇人的才華。演出水平高，內容豐富。

## 中國電影百花齊放

### 電影史話

【本報訊】中國電影百花齊放，電影史話，回顧了中國電影的發展歷程。

中國電影百花齊放，電影史話，回顧了中國電影的發展歷程。從默片到彩色片，中國電影不斷進步。

## 劇異優

### 演匯劇戲評

【本報訊】劇異優，演匯劇戲評，展現了戲劇人的才華。

劇異優，演匯劇戲評，展現了戲劇人的才華。演出水平高，內容豐富。

## 中國電影百花齊放

### 電影史話

【本報訊】中國電影百花齊放，電影史話，回顧了中國電影的發展歷程。

中國電影百花齊放，電影史話，回顧了中國電影的發展歷程。從默片到彩色片，中國電影不斷進步。

## 劇異優

### 演匯劇戲評

【本報訊】劇異優，演匯劇戲評，展現了戲劇人的才華。

劇異優，演匯劇戲評，展現了戲劇人的才華。演出水平高，內容豐富。

## 中國電影百花齊放

### 電影史話

【本報訊】中國電影百花齊放，電影史話，回顧了中國電影的發展歷程。

中國電影百花齊放，電影史話，回顧了中國電影的發展歷程。從默片到彩色片，中國電影不斷進步。



# 世界經濟復甦推動本港工商業活動

## 貨倉業淡月反旺

### 流轉率加速平均財貨率達七成個別且有滿盈現象

【本報訊】世界經濟復甦，帶動本港工商業活動，貨倉業在淡月反旺，流轉率加速，平均財貨率達七成，個別甚至有滿盈現象。

據香港貨倉業協會表示，本港貨倉業在過去幾個月，由於世界經濟復甦，帶動本港工商業活動，貨倉業在淡月反旺，流轉率加速，平均財貨率達七成，個別甚至有滿盈現象。

# 美匯升 美貨供應應降

## 美匯升 美貨供應應降

### 美匯升 美貨供應應降

【本報訊】美匯升，美貨供應應降，美匯升，美貨供應應降。

# 空運業生意續活絡

## 上月出口量創新高

### 空運業生意續活絡

【本報訊】空運業生意續活絡，上月出口量創新高。

# 英國石油業顧問

## 探討與港商合作

### 英國石油業顧問

【本報訊】英國石油業顧問，探討與港商合作。

# 地產專欄

## 增續成落字樓業商及住商

### 地產專欄

【本報訊】地產專欄，增續成落字樓業商及住商。

# 金價微升三元

## 週末交投例平淡

### 金價微升三元

【本報訊】金價微升三元，週末交投例平淡。

# 有百貨生意落行

## 有助港幣匯率

### 有百貨生意落行

【本報訊】有百貨生意落行，有助港幣匯率。

### 香港金銀行情表

一九八三年八月十一日

項目	單位	價格
金條	兩	1,100.00
金飾	兩	1,080.00
金幣	兩	1,060.00
銀條	兩	1,040.00
銀飾	兩	1,020.00
銀幣	兩	1,000.00



### 足球運動推廣委員會

【本報訊】足球運動推廣委員會，致力於推廣足球運動。

### 足球運動推廣委員會

【本報訊】足球運動推廣委員會，致力於推廣足球運動。

### 足球運動推廣委員會

【本報訊】足球運動推廣委員會，致力於推廣足球運動。

### 足球運動推廣委員會

【本報訊】足球運動推廣委員會，致力於推廣足球運動。

### 足球運動推廣委員會

【本報訊】足球運動推廣委員會，致力於推廣足球運動。

### 足球運動推廣委員會

【本報訊】足球運動推廣委員會，致力於推廣足球運動。

### 足球運動推廣委員會

【本報訊】足球運動推廣委員會，致力於推廣足球運動。

### 足球運動推廣委員會

【本報訊】足球運動推廣委員會，致力於推廣足球運動。

### 足球運動推廣委員會

【本報訊】足球運動推廣委員會，致力於推廣足球運動。

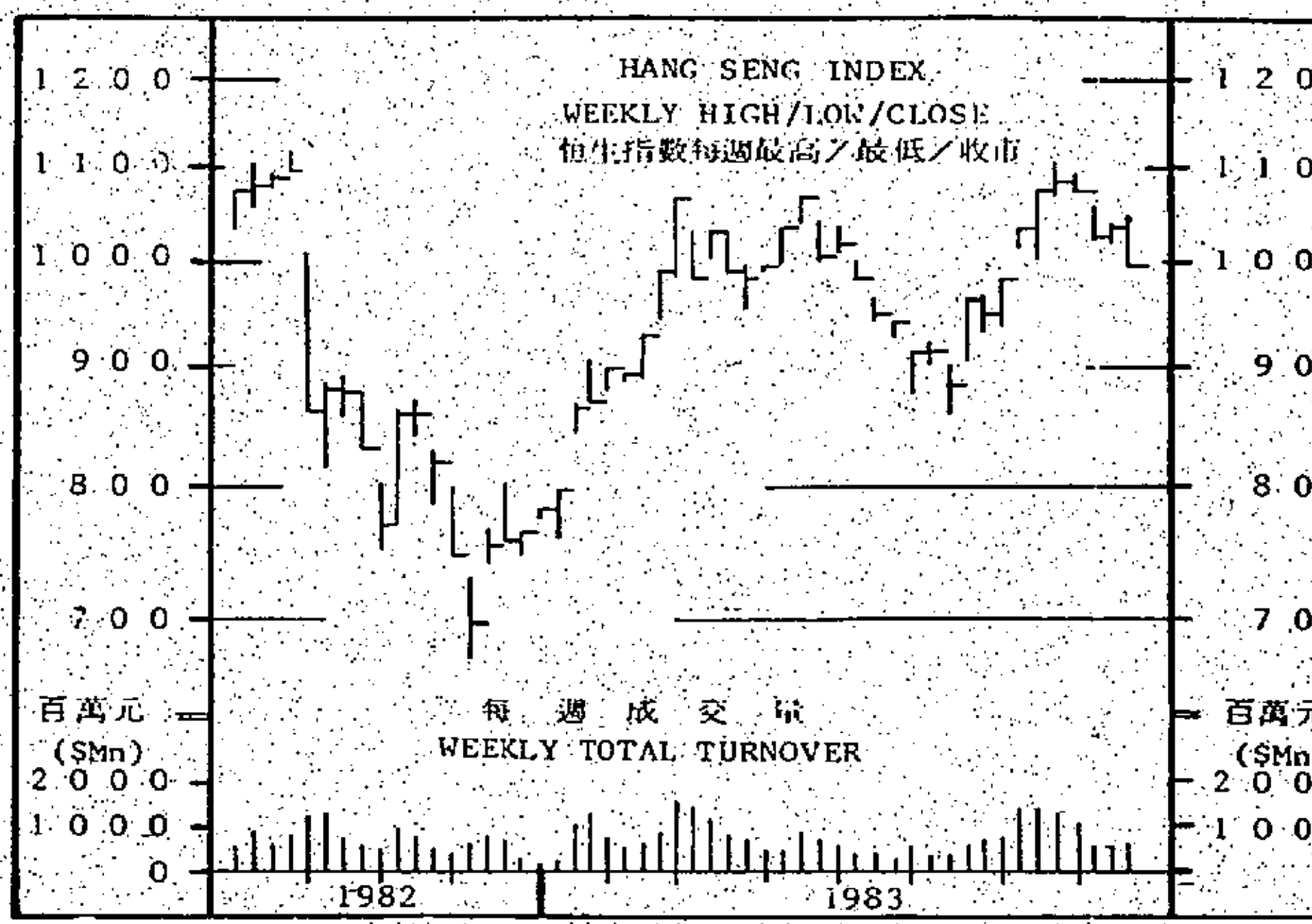


# 股市專欄

## 港股市週內交投大幅增加 做價普遍明顯回落

全週開盤總值六億四千三百三十二萬元，比上週增加百分之十五。恒生指數跌一千點二八，收市報九千九百六十二點，比上週收市低一百一十二點。一市道呈疲弱好，其餘各主要交易均低，且跌幅按日增加趨勢。週五反覆最劇，為近多週來僅見。

本週（八月十五）亦未感有力。本週五（八月十五）日收市，恒生指數報九千九百六十二點，比上週收市低一百一十二點。一市道呈疲弱好，其餘各主要交易均低，且跌幅按日增加趨勢。週五反覆最劇，為近多週來僅見。



每週股票指數變動表

每週香港股票市價變動統計

### 倫敦股市續淡靜 做價由高位稍回

倫敦股市昨日（八月十四日）繼續淡靜，做價由高位稍回。倫敦股市昨日（八月十四日）繼續淡靜，做價由高位稍回。倫敦股市昨日（八月十四日）繼續淡靜，做價由高位稍回。

### 紐約股市轉現牛皮 杜魯斯工業平均指數收市為一九四點二

紐約股市昨日（八月十四日）轉現牛皮，杜魯斯工業平均指數收市為一九四點二。紐約股市昨日（八月十四日）轉現牛皮，杜魯斯工業平均指數收市為一九四點二。

### 波斯灣各國 進口茶葉急增

波斯灣各國進口茶葉急增。波斯灣各國進口茶葉急增。波斯灣各國進口茶葉急增。

### 上市公司派息及過戶日期備忘

公司名稱	派息日期	過戶日期
太古公司	九月九日	九月十日
怡和洋行	九月九日	九月十日
招商局	九月九日	九月十日
香港銀行	九月九日	九月十日
渣打銀行	九月九日	九月十日
匯豐銀行	九月九日	九月十日
德華銀行	九月九日	九月十日
橫濱正金	九月九日	九月十日
華比銀行	九月九日	九月十日
廣東銀行	九月九日	九月十日
廣安銀行	九月九日	九月十日
廣利銀行	九月九日	九月十日
廣生銀行	九月九日	九月十日
廣泰銀行	九月九日	九月十日
廣和銀行	九月九日	九月十日
廣益銀行	九月九日	九月十日
廣順銀行	九月九日	九月十日
廣隆銀行	九月九日	九月十日
廣興銀行	九月九日	九月十日
廣發銀行	九月九日	九月十日
廣成銀行	九月九日	九月十日
廣利源	九月九日	九月十日
廣和源	九月九日	九月十日
廣益源	九月九日	九月十日
廣順源	九月九日	九月十日
廣隆源	九月九日	九月十日
廣興源	九月九日	九月十日
廣發源	九月九日	九月十日
廣成源	九月九日	九月十日

# 本港新聞

## 灣仔區議員數目內 開非正式會議 討論香港前途

灣仔區議員數目內，開非正式會議，討論香港前途。灣仔區議員數目內，開非正式會議，討論香港前途。

## 東區推行廉價醫療 五千名耆老可受惠

東區推行廉價醫療，五千名耆老可受惠。東區推行廉價醫療，五千名耆老可受惠。

## 社區活動彙報

社區活動彙報。社區活動彙報。社區活動彙報。

## 老幼樂融融 嘉年華綜合晚會

老幼樂融融，嘉年華綜合晚會。老幼樂融融，嘉年華綜合晚會。

## 大東支持學徒訓練計劃 五名學員簽署合約

大東支持學徒訓練計劃，五名學員簽署合約。大東支持學徒訓練計劃，五名學員簽署合約。

## 三聯書店出版海外文叢 陳若愚、梁文道、劉遵義、周潤發、張國榮、梅艷芳、鄭秀文、楊采妮、舒淇、蔡卓妍、容祖兒、Twins、Cookies、S.H.E、F4、羅志祥、周渝民、吳建豪、歐陽靖、陳冠希、余文樂、鄭伊健、謝霆鋒、古天樂、黎明、郭富城、鄭中基、張學友、劉德華、周潤發、梁朝偉、周星馳、吳孟達、林子祥、許冠文、許冠英、許冠武、許冠傑、許冠豪、許冠文、許冠英、許冠武、許冠傑、許冠豪

三聯書店出版海外文叢，陳若愚、梁文道、劉遵義、周潤發、張國榮、梅艷芳、鄭秀文、楊采妮、舒淇、蔡卓妍、容祖兒、Twins、Cookies、S.H.E、F4、羅志祥、周渝民、吳建豪、歐陽靖、陳冠希、余文樂、鄭伊健、謝霆鋒、古天樂、黎明、郭富城、鄭中基、張學友、劉德華、周潤發、梁朝偉、周星馳、吳孟達、林子祥、許冠文、許冠英、許冠武、許冠傑、許冠豪。

## 波斯灣各國 進口茶葉急增

波斯灣各國進口茶葉急增。波斯灣各國進口茶葉急增。

## 倫敦股市續淡靜 做價由高位稍回

倫敦股市續淡靜，做價由高位稍回。倫敦股市續淡靜，做價由高位稍回。

## 紐約股市轉現牛皮 杜魯斯工業平均指數收市為一九四點二

紐約股市轉現牛皮，杜魯斯工業平均指數收市為一九四點二。紐約股市轉現牛皮，杜魯斯工業平均指數收市為一九四點二。











### 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界刊登。每日刊費，小字四個，每天十二元。大字四個，每天十二元。小字四個，每天十二元。大字四個，每天十二元。

#### 出租樓宇

元朗新樓：位於元朗新市鎮，環境優美，交通便利。有意者請洽：4567890。

#### 買賣樓宇

大埔新屋：位於大埔新市鎮，環境優美，交通便利。有意者請洽：1234567。

#### 買賣樓宇

元朗新樓：位於元朗新市鎮，環境優美，交通便利。有意者請洽：9876543。

### 五洲琴行德寶鋼琴

贊助分類廣告客戶幸運抽獎

由八月一日至八月三十一日，凡刊登分類廣告客戶，均可參加抽獎。獎品豐富，包括德寶鋼琴、電風扇、收音機等。

抽獎日期：一九八九年八月八日。

總行：中環德輔道中21-23號地下。電話：232111、239392。

分行：西環海山道64-66號地下。電話：48138(3線)、559331(2線)。

### 大子道

元朗新樓：位於元朗新市鎮，環境優美，交通便利。有意者請洽：4567890。

### 美孚

美孚大廈：位於美孚新市鎮，環境優美，交通便利。有意者請洽：1234567。

### 美孚

美孚大廈：位於美孚新市鎮，環境優美，交通便利。有意者請洽：9876543。

### 租屋

大埔新屋：位於大埔新市鎮，環境優美，交通便利。有意者請洽：1234567。

### 租屋

元朗新樓：位於元朗新市鎮，環境優美，交通便利。有意者請洽：9876543。

### 租屋

大埔新屋：位於大埔新市鎮，環境優美，交通便利。有意者請洽：1234567。

### 租屋

大埔新屋：位於大埔新市鎮，環境優美，交通便利。有意者請洽：1234567。

### 租屋

元朗新樓：位於元朗新市鎮，環境優美，交通便利。有意者請洽：9876543。

### 租屋

大埔新屋：位於大埔新市鎮，環境優美，交通便利。有意者請洽：1234567。

### 租屋

大埔新屋：位於大埔新市鎮，環境優美，交通便利。有意者請洽：1234567。

### 租屋

元朗新樓：位於元朗新市鎮，環境優美，交通便利。有意者請洽：9876543。

### 租屋

大埔新屋：位於大埔新市鎮，環境優美，交通便利。有意者請洽：1234567。

### 租屋

大埔新屋：位於大埔新市鎮，環境優美，交通便利。有意者請洽：1234567。

### 租屋

元朗新樓：位於元朗新市鎮，環境優美，交通便利。有意者請洽：9876543。

### 租屋

大埔新屋：位於大埔新市鎮，環境優美，交通便利。有意者請洽：1234567。

### 租屋

大埔新屋：位於大埔新市鎮，環境優美，交通便利。有意者請洽：1234567。

### 租屋

元朗新樓：位於元朗新市鎮，環境優美，交通便利。有意者請洽：9876543。

### 租屋

大埔新屋：位於大埔新市鎮，環境優美，交通便利。有意者請洽：1234567。

### 租屋

大埔新屋：位於大埔新市鎮，環境優美，交通便利。有意者請洽：1234567。

### 租屋

元朗新樓：位於元朗新市鎮，環境優美，交通便利。有意者請洽：9876543。

### 租屋

大埔新屋：位於大埔新市鎮，環境優美，交通便利。有意者請洽：1234567。

### 租屋

大埔新屋：位於大埔新市鎮，環境優美，交通便利。有意者請洽：1234567。

### 租屋

元朗新樓：位於元朗新市鎮，環境優美，交通便利。有意者請洽：9876543。

### 租屋

大埔新屋：位於大埔新市鎮，環境優美，交通便利。有意者請洽：1234567。

### 租屋

大埔新屋：位於大埔新市鎮，環境優美，交通便利。有意者請洽：1234567。

### 租屋

元朗新樓：位於元朗新市鎮，環境優美，交通便利。有意者請洽：9876543。

### 租屋

大埔新屋：位於大埔新市鎮，環境優美，交通便利。有意者請洽：1234567。

### 租屋

大埔新屋：位於大埔新市鎮，環境優美，交通便利。有意者請洽：1234567。

### 租屋

元朗新樓：位於元朗新市鎮，環境優美，交通便利。有意者請洽：9876543。

### 租屋

大埔新屋：位於大埔新市鎮，環境優美，交通便利。有意者請洽：1234567。

### 夜冷手袋廠

承接各類手袋、皮包、錢包等。款式新穎，價格公道。地址：元朗新市鎮。電話：1234567。

### 夜冷電子廠

承接各類電子產品、電器、電機等。技術精湛，交貨迅速。地址：元朗新市鎮。電話：9876543。

### 夜冷全新針織廠

承接各類針織品、毛織品、棉織品等。品質優良，價格低廉。地址：元朗新市鎮。電話：1234567。

### 布廠機器平沽

平沽各類布匹、機器、工具等。數量龐大，價格超平。地址：元朗新市鎮。電話：9876543。

### 夜冷巨型製衣廠

承接各類製衣、縫紉、裁剪等。技術精良，交貨迅速。地址：元朗新市鎮。電話：1234567。

### 夜冷布廠平沽

平沽各類布匹、機器、工具等。數量龐大，價格超平。地址：元朗新市鎮。電話：9876543。

### 夜冷巨型電子廠

承接各類電子產品、電器、電機等。技術精湛，交貨迅速。地址：元朗新市鎮。電話：1234567。

### 夜冷巨型製衣廠

承接各類製衣、縫紉、裁剪等。技術精良，交貨迅速。地址：元朗新市鎮。電話：1234567。

### 夜冷布廠平沽

平沽各類布匹、機器、工具等。數量龐大，價格超平。地址：元朗新市鎮。電話：9876543。

### 夜冷巨型製衣廠

承接各類製衣、縫紉、裁剪等。技術精良，交貨迅速。地址：元朗新市鎮。電話：1234567。

### 夜冷布廠平沽

平沽各類布匹、機器、工具等。數量龐大，價格超平。地址：元朗新市鎮。電話：9876543。

### 夜冷巨型電子廠

承接各類電子產品、電器、電機等。技術精湛，交貨迅速。地址：元朗新市鎮。電話：1234567。

### 夜冷巨型製衣廠

承接各類製衣、縫紉、裁剪等。技術精良，交貨迅速。地址：元朗新市鎮。電話：1234567。

### 夜冷布廠平沽

平沽各類布匹、機器、工具等。數量龐大，價格超平。地址：元朗新市鎮。電話：9876543。

### 夜冷巨型電子廠

承接各類電子產品、電器、電機等。技術精湛，交貨迅速。地址：元朗新市鎮。電話：1234567。



25歲中環利源西街191號樓上首飾店

兼英文教師之乙名  
崇文文科師之乙名  
崇文理科師之乙名  
崇文算術師之乙名  
崇文博物師之乙名  
崇文音樂師之乙名  
崇文美術師之乙名  
崇文體育師之乙名  
崇文衛生師之乙名  
崇文法律師之乙名  
崇文政治師之乙名  
崇文經濟師之乙名  
崇文社會師之乙名  
崇文教育師之乙名

元朗津 小誠附高  
甲級英文女勞教師乙名  
應召者詳錄於近照函內  
則郵箱17號按務處收。

聘經驗教  
務訓導教師有意申請者  
電于062898 合則約見

假日本工作證履歷相片也  
該函本報信箱47一號

**性看男聘**

聘辦為雲雲箱  
機要50薪請報洽  
某大過月者日約  
超佳意即  
員更不有書函  
中吏驗元在國全

九龍深水埗咸洋庄中學  
急聘八三八四年度中學  
文科代碼係第一度年  
一教師名額甚極優厚  
附照片電話函本報1008  
信箱

**耳驗實**

九龍津貼中學  
程度附履歷表

**理工結構**

級院士誠聘中三或以上  
補習習尤精數理化電  
五：四九八六七

中小文商科多年經驗  
績先進班◎2861黃

上門來校  
**誠毅**  
中小學各科  
九龍大角咀富多美  
K-9 1

**會考84**  
保證合格

**藝 瀾 淥**  
本院師資優異，  
才華、古箏、學生  
設有獎學金歡迎  
(三線)。院址  
七一二期商場一樓

尖沙咀加連威老道十  
**香港** 法商  
商業

**TOEFL**  
速簿 打電

羅  
 樂理鋼琴  
 名廠新角  
 九龍旺：K  
 電話：

A 九龍等退  
 座龍長患  
 海長痰，思  
 淡沙效，想  
 洲蘭國眠，  
 中投道高，  
 19年醫胃  
 號四症男  
 四號口性  
 8078

荷蘭活道總社信

箱號碼	148
	149
	150
	151
	152
	155
	189
	190
	201
	203
	204
	205







[illegible]

「望，我但求盡我所能，收  
便心滿意足了。」他忍耐  
嘆了一口氣：「別這麼的灰心，你希望  
吧！」

等等，我也要別人尊重我，在社會也有相當的地位，一口氣吸大！」他仰起頭，我幫助你，但記着，別到你可別再輸入受閉氣衝動而別人幫助別人，體諒別人他。有一天，我當然會這樣有那天，我當天然是這樣我今天說過的話，「我迫了，謝謝你的鼓勵和給我希望了，我也漸漸主見了。」

吊三飯館

近覽湖光塔影，遠望萬  
一的買賣，兒子媳婦齊上

一飯蔬食，在封者。服之  
的清水，益莫凝着，融成微  
議而實行的，這在當時可  
氣之先例了。

南棗。後來經過來自全國  
議和傳授，烹飪技術漸漸  
度餅，山教從印度回來，  
度餅，常三飯前把這  
受歡迎的食品。類似的是  
此外，外地聞名的諸如四  
州的麥子紅燒肉、西菜的  
持原有風味，記得當時的

近柳陰下邊垂釣邊看書，  
大魚紅鯉，小魚熬湯，清  
些有靈性的娃，學會琴  
子雨，便相互唱琴唱和  
會未改。」

似難說，天下之大，個個孔子，古今奇事，往往出諸偶然，故知往往出諸許多事物都在一個故字裏產生，第二者是難以大師既如此說，相偁不

(一八八)

重我  
地位  
和  
起頭

**● 榮譽**

「你曾，我幫助過他，並命名為：直到成功之後，」你可以別再給人受閒氣而面啊！你要愛護別人幫助別人，體諒別人。」我對若瑟說。

「假如我有那一天，我當然會這樣做的。」

「記住，今天我說的話，」我追視著他。

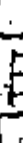
「余大人，謝謝你的鼓勵和給我名義，」若瑟也笑了。我也感到欣慰了。我老實說，我並非……

憶燕京大學旁的常三飯館

北京燕京大學東門對面有家飯館，叫「常福和」，掌廚的名叫「常三」。燕大的熟練客部以「常三」代替了原來的名號。

常三是個精明強幹的脾老頭，瘦人，原住哈德門內鑿甲廠廢大瓦址附近，一九二五年燕大遷到景山的海河東北的成府村新校園，常三全家也隨着遷來客戶，創辦了常福和飯館，隨後又開了「處食品雜貨店」。

燕大的師友們是常三的飯館的常客，主顧。早年的燕大教授謝冰心，許地山（苦命「落花生」），三十年代初期在燕大擔任的葡乾花生）等，都來到了常三飯館，常三常備乾

周簡段

前三板館設在一座寬敞的四合院內，近晚湖光塔影，遠處萬壽景，環境優雅宜人。它是「全家」的寶貴，兒子媳婦上

存淨」，竟才貌。昔年五浪上赤泥的落海一死，竟被作惡者，驅入魔障，堂前海上樓來，一盆盪盪盪盪的清水，盆裏飄着幾片酸腐勾，這「補辦法自然愈」由於張大師生的建德而實行的，這在常可說是則北京成良食店為實行張師生的風氣之先例。

當三創業初期與北京各家飯館並無兩樣。原來經過來自全國各地及海外各國的諸大商賈的不斷建議和傳授，又從同鄉前輩豐富精熟、飯菜的花色逐漸增多。如：許地山教授提倡「素齋會館」三製作伽藍頭牛肉飯的一種受歡迎的食品。類似把這一印度餅一種為「許先生餅」，成為廣受歡迎的食品。類似還有「張先生餅」、「李先生餅」等。此外，外地聞名的諸如臨川的雞豆湯麵，廣東的燒肉豆腐包，蘇州的蟹子紅燒肉，西式的牛扒肉……也波哥引進，都改得能保持原來的風味。記得當時的

家所聚吃。

當時有人在清晨未名閣中為寧邸祈降下，遂垂釣邊看書，午飯時就着魚羹到一碟三二燉加工，大魚紅鯉，小魚熬湯，清香味美，真是難得的，一頓美餐。

晉書就來到中園，落座中園了。影響到這些有靈性的蛙，學會吟詩嘲諷，用它們唱出馬蹄，並與晉，每逢下雨，便相互唱起吟唱和蛙等聲，所以這的寺廟，太多，相傳為未改。

晉書就來到中園，落座中園了。影響到這些有靈性的蛙，學會吟詩嘲諷，用它們唱出馬蹄，並與晉，每逢下雨，便相互唱起吟唱和蛙等聲，所以這的寺廟，太多，相傳為未改。

「？要尋常問起？」  
「這便難說，天下之大，個人所知有限，古今盛衰，往往出乎常情，孔子曰：『敬如在神在，許多事物都在一個敬字，一個誠字產生，第二番是難以了解的，大師既如此說，相信不會假。』」  
(一八〇)



# 彩色華僑

Wah Kiu Yat Po  
Colour Weekly  
隨華僑日報附送  
一九八三年八月廿一日

封面專題：海上逍遙遊



## 「標奧」7002

一部運用微型電腦操縱  
之劃時代遙控音響中心

- 附有電子保護線路之  
2 x 40W RMS揚音機
- 6個AM-FM電子自動選台
- 全自動電子唱盤
- 附有電子轉數表之  
金屬帶卡式錄音座
- 電腦自動選曲系統
- 數字式時間顯示及記憶系統
- 最先進之全能紅外線遙控器

愛群無線電有限公司 The Radio People, Ltd.

標奧中心 九龍海運大廈商場120 C室

電話 3 676844

總行陳列室 九龍漆咸道25號地下

電話 3 690217

港島陳列室 皇后大道中50號陸佑行301室

電話 5 223638





四川特產 天府牌  
特製

## 川貝枇杷晶

特點：止咳化痰・滋潤降火

- \*含四川特產川貝(貝母)高達13.5%
- \*真材實料,功效顯著
- \*攜帶方便,沖服容易

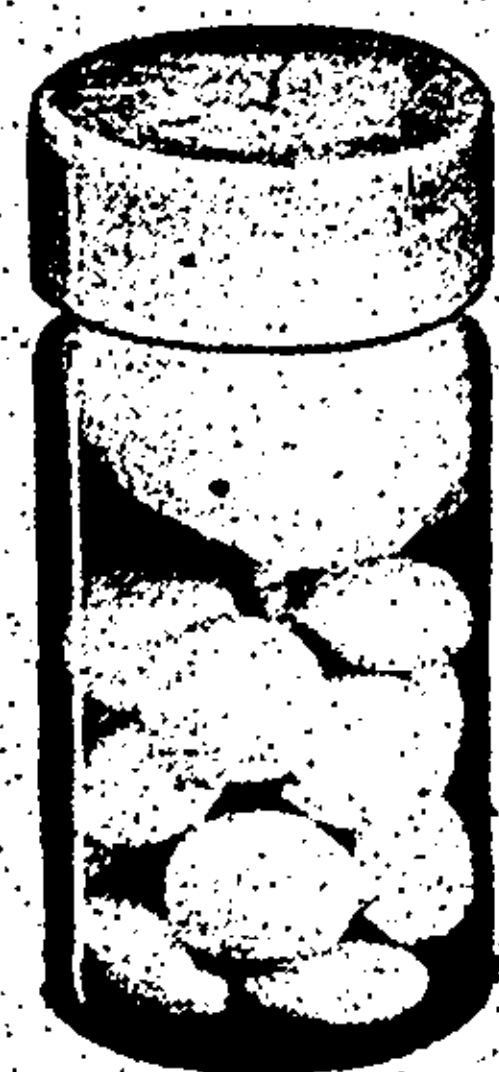


國貨公司、藥行有售



治咳靈藥

## 蛇胆川貝精



含有四川特產“川貝”  
高達46%,止咳快夾好。  
售價雖然貴些少,但勝  
在功效好,物有所值。

痰多咳嗽・一樽見效

國貨公司  
藥行有售

四川重慶中藥廠出品  
正南行有限公司經銷

## 彩色華僑

Wah Kiu Yat Po  
Colour Weekly

第360期

一九八三年八月廿一日

華僑日報副刊

隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址:

香港荷李活道106-116號

電話總機: H 491181

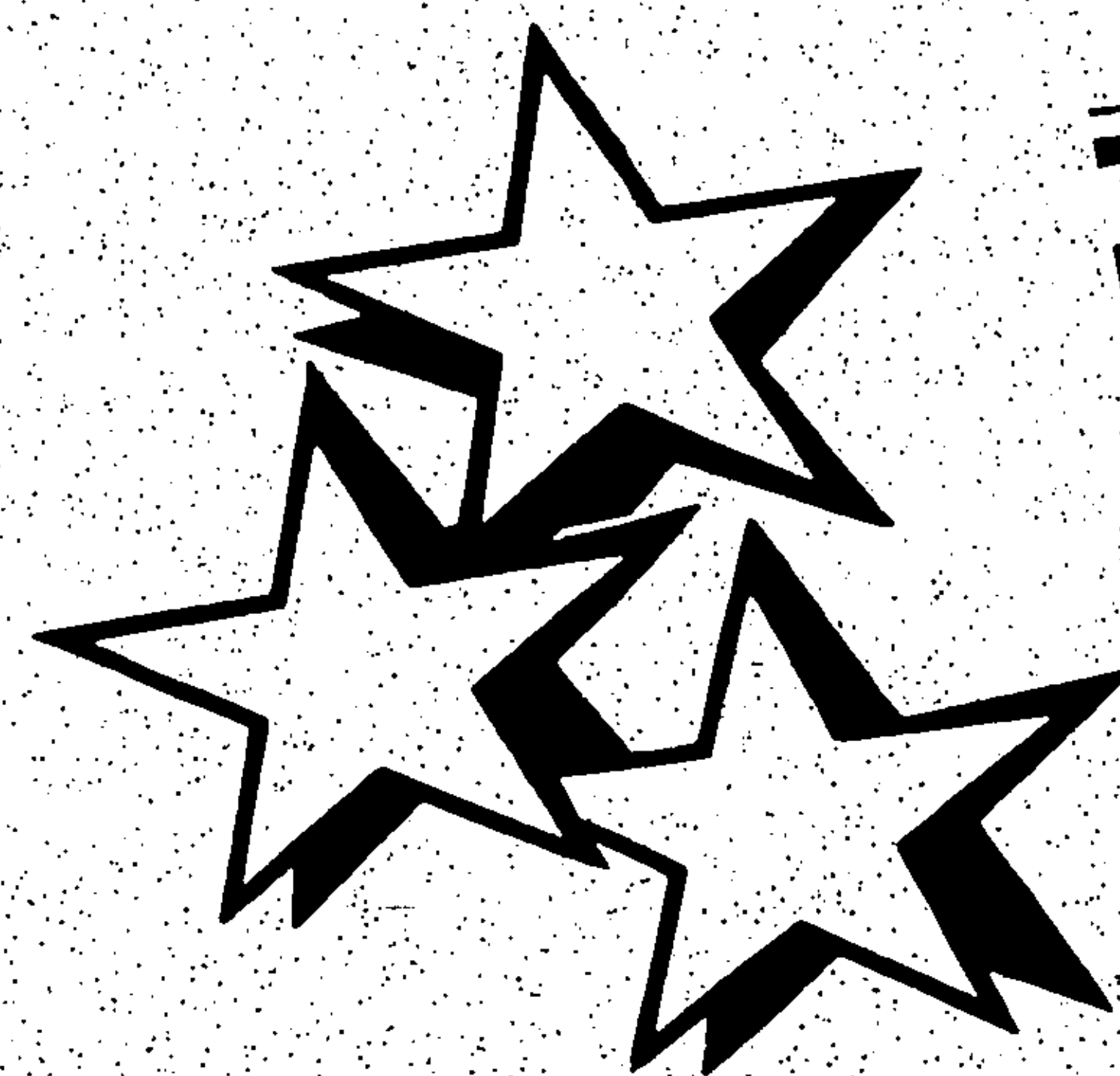
廣告代理: 兆邦廣告有限公司

電話: 5-277918

## 目錄

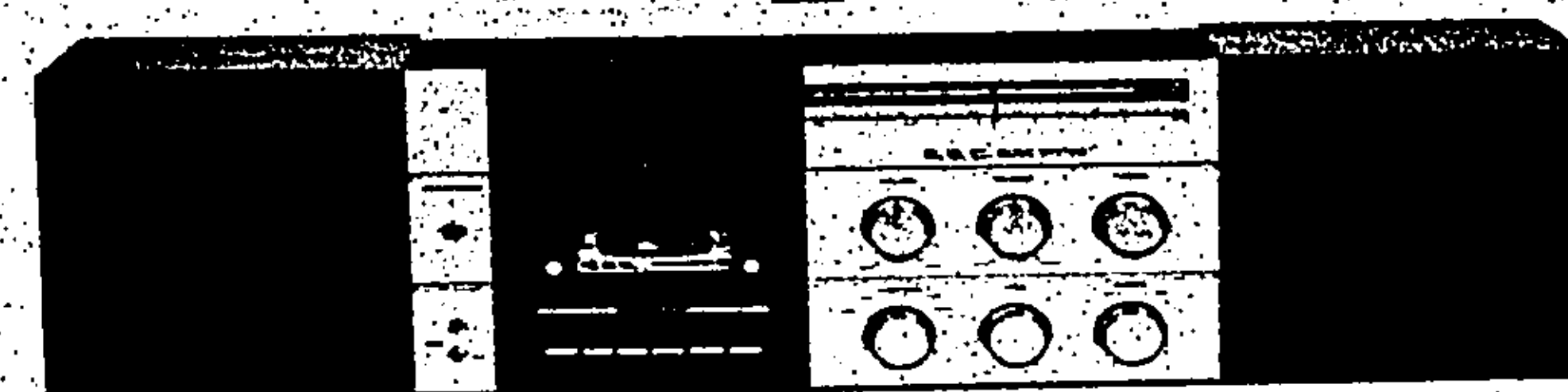
封面專題

海上逍遙遊.....	11
老年人保健有辦法.....	2
酸雨威脅人類健康.....	2
甲由鍍金成飾物.....	3
鳳梨鴛鴦柳(食在香港).....	6
結婚不宜(星期掌篇).....	8
中外旅行團,安排各不同 (旅遊之頁).....	10
身邊瑣事,思古幽情 多過茶集.....	12
十二星座本週運程.....	13
香港芭蕾舞學會 月底演出“吉賽爾”.....	14
電視節目表.....	18-24
兒童週刊.....	25-31
新款雪佛蘭、哥屈跑車.....	32



# E.S.C.

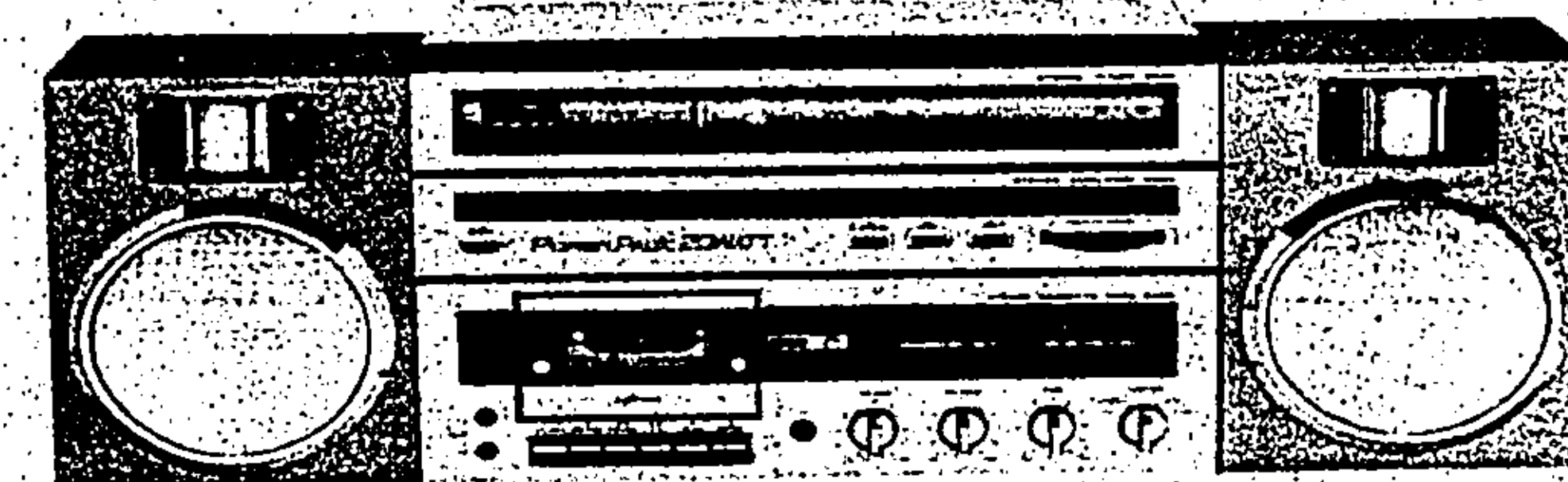
## 齊享聲色之娛



**PP-2000**

音響中心組合,連唱盤及揚聲器。

**HK\$795**



**PP-6300**

超勁音響中心套裝,  
連自動回臂唱盤及揚聲器。

**HK\$995**



**TDP-8000B**

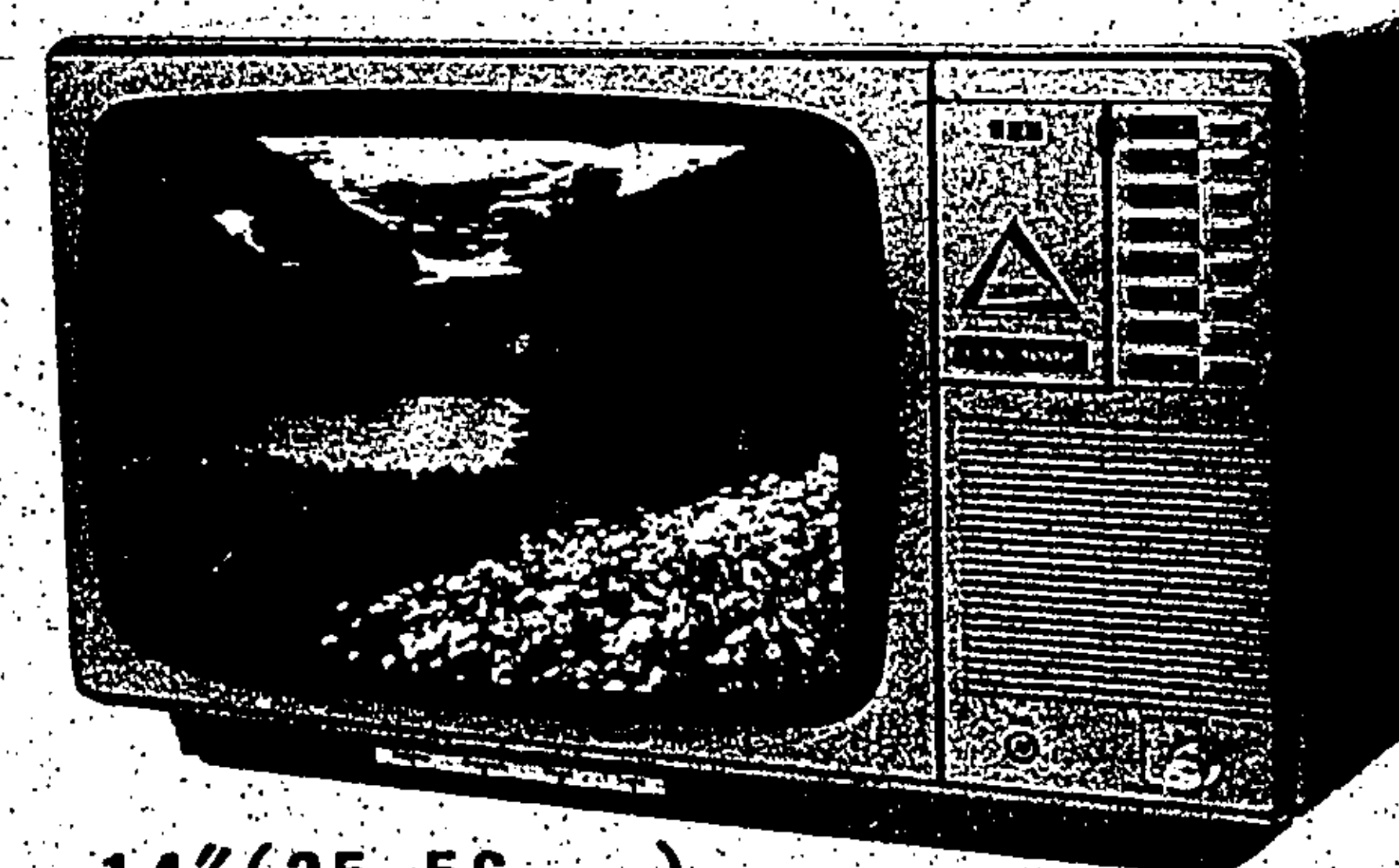
雙卡式座,高速過帶。兩波段收音,可配用  
金鐵唱帶。半自動唱盤,自動回臂。

**HK\$1495**

# ESC<sup>TM</sup>

Electronic Sports Collection

總代理: 宏亨電業有限公司 黃竹坑道65號志昌行中心16A 電話: 5-552351 電訊: 61618 VH00M HX



14"(35.56cm.)

彩色電視機祇售

CTV 1002C  
(香港及中國線路)

**HK**

**\$1295**



嶄新14"(35.56cm.)  
搖控彩色電視機祇售

**HK**

**\$1495**

CTV 1008C  
(香港及  
中國線路)

豐澤電器  
**Fortress**

傳統風格 可親可靠

獨家銷售處: 豐澤有限公司 (香港仔) ● 西貢  
● 堅尼地城 ● 中環 ● 灣仔 ● 北角  
● 太古城 ● 西灣河 ● 海運大廈 ● 帝國中心  
● 佐敦 ● 油麻地 ● 旺角 ● 長沙灣 ● 紅磡  
● 新蒲崗 ● 觀塘 ● 荃灣 ● 屯門 ● 元朗 ● 大埔



## 老年人保健有辦法

大多數人都怕年老，對年老抱消極的態度，怕年齡一大就不中用了，事事都得依賴別人了。但事實並不完全是這樣的，這種日暮思想並不限於老年人的，二十歲、五十歲等各種年齡也會有這種現象出現的。所謂「未老先衰」，道理就是這樣。

所以，只要有良好的健康，任何年齡的人都會活得高興，都會有意義和有貢獻，上述那種不必要的心理就會自然消失。這樣，就涉及到老年人的科學保健問題了。

最近，國外研究人員對老年人的現狀進行了調查研究，認為目前老年人的生活狀況，是不符合科學保健標準的。譬如：○今天的社會把老年人似乎描繪成一個「可憐蟲」，雖然出發點是好的，提倡尊敬、關懷和愛護老年人，到處設立養老院。然而，效果恰恰相反，這將使年齡稍大一點的人早日老化，住在養老院的老年人生活十分被動，心靈上極其空虛，死氣沉沉，精神無所寄托，實際上這是讓老年人向年齡扯白旗。

○今天的社會普遍認為，人就像一部機器，最終會變成一堆廢鐵，這種觀點使人們無法依靠行動和反應使生命的肌體不斷向前，無法在前進的道路上進行自我修補，積聚能量，並不斷防止新陳代謝的耗損。

○今天的社會把人從出生就分成下列各階段：嬰兒、學齡前、十一歲前、十一到十九、青年新學期、中年、四十歲以上者、退休前期、已退休者、超過六十歲者、高齡者、超齡者。雖然這樣的劃分有一定使用的價值，但也做成了人們心理上的「階段恐懼」。

是一種病態，給心臟帶來很大的壓力，也容易導致某些疾病。

因此，研究人員提出不同的習慣和法的新保健法，概括地說，就是用堅強的意志和明智的選擇決定命運和生命；精神上的挑戰，體力的運用，與廣大羣眾的接觸，合理的飲食起居，多樣化的生活，充滿信心的自我良好感覺和健康的生涯哲學。

「老年」決不是一個「體弱」和「病殘」的同義詞，必須正確理解「老年」這兩個字。老年人，應該想辦法在無情時間裏充滿樂觀和勇氣渡過其「生物歲月」。歲月的逝去不應當和牛物狀的哀無息，無影無踪和無處不在，連像海明威那樣的地位的自然主義者，亦對這個影響難以想像。這個殺手叫做酸雨。一名保護環境者，稱：這種禍害是不知不覺的，禍害可以因偶然一陣驟雨而造成。

在美國東北部，加拿大和北歐，酸雨使到湖泊、河流和池塘的水減少，成為晶體，將水中每一樣東西殺死，從漁獲以至微小的植物。在變化過程中，酸雨破壞腐蝕泥土中的礦物成份。每年，酸雨腐蝕建築物和輸水系統，其損失達數百萬美元。此外，酸雨對人類健康有實際威脅，主要是污染公共食水。一位瑞典科學家甚至認為酸雨會引起白血症。加拿大環境部長羅斯說：「酸雨是可以想像的環境污染中，最具破壞性的一種，是地球生物層一種險惡瘴氣。」

## 酸雨威脅人類健康

老成比例。對於「時間」的「挑戰」，老年人應當爭取主動，甚至動員一切後備力量來應戰，還要先發制人，這樣才能在生命和生活上經得起考驗和不斷提高戰鬥力，也才不會有自悲感，依賴感和可憐感，更不會有恐懼感了，在這些思想狀況和心理狀況解決以後，就要注意下面幾項：

○增強和青年人的交往，避免生活僵化，永保青春。

○以最好的理智和經驗來保證健康，最好的方法是與一位醫生交個知心朋友，讓他知道你的過去和現在，以便定期做檢查並提出建議，以預防為主，及時治療和消滅疾病的苗子。

○老年人要經常接觸人和社會，這樣才得到休息和安慰，感到生活有意義的變化。有必要的時候，應當裝一隻助聽器。

○要特別注意五官和其他感覺器官的變化。有必要的時候，應當裝一隻助聽器。

另外，老年人應十分注意兩隻腳，不可穿拖鞋，否則，足弓會下陷，促成疲勞。

○要合理飲食，注意攝入和利用平衡，既要重視營養，但又不能吃得太多，可以飲少量淡酒，這樣有益擴張血管，暢通循環，增強食慾，舒通神經及消除疲勞。經常補充各種維生素和礦物質，特別是各種維生素，維生素C和維生素B，維生素E，但維生素A和D則對老年人有害無益，不能多攝。

○進行合適的多種活動，根據自己的條件，進行步行、爬山、種花和游泳等活動，並持之以恆。

總之，老年人要緊記，只有物質而沒有精神，那是生活的枯萎；只有精神而沒有物質，不過是生活的幻想。所以，老年人只要做好上述的科學保健，就能延年益壽，並生活得與年青人一樣快樂。

加拿大環境事務部官員說，在本世紀末，如果不再設法解決酸雨問題，相信會損失四萬八千個湖泊。他們估計，在安大略省已有二千個湖泊的水已酸化，鱒魚和鮭魚已不能生存，而且，在北克省有一千三百個湖泊將受到破壞。根據最近藍洛普民意測驗顯示，百分之七十七的加拿大人相信，酸雨是加拿大所面臨的最嚴重環境問題。

西歐國家亦日益擔心此問題，最近瑞典有數以千計學童向西德政府發動明信片運動，抗議酸雨。

西德估計，每年因酸雨損失的木材達八億美元，另每年損失的農作物達六億美元。

酸雨的首次出現，是在十九世紀中葉，工業革命開始時。英國化學家史密斯在一份六百頁的論文中，首先使用酸雨一詞。

## 討厭的東西別在襟頭

### 甲由鍍金成飾物

蟑螂，廣東人稱之為甲由，是討厭的害蟲，人們千方百計要把牠們消滅。可是，在夏威夷的茂伊島上，牠們是值錢之物，受到高價收買，而且供不應求。茂伊島上的蟑螂一被捉獲，就被賣給當地一個名為布魯尼的飾物商人，此人隨即把他變成「金蟑螂」。

不錯，這些鍍金成飾物，鍍的是不少於二十四K的金。然後通過布魯尼的「一科羅拉」夏威夷飾物批發商店賣出。

布魯尼說，他認為在暫時來說，茂伊島上出產的鍍金成飾物可以滿足人們的需要。

他說，把鍍金成飾物的主意是在美國

大陸某些地區想出來，至於為甚麼這個玩意會流行起來，他就不知道了。

他談到第一隻伊瑪爾金鍍金成飾物而永垂不朽的時候說：「我知道這玩意是在去年夏天開始的，當時一位女顧客要求我們替她把一隻四英寸長的鍍金成飾物。」

這個女顧客覺得所願，布魯尼和他的妻子靈機一觸，就去捉蟑螂，把牠們鍍金，作為新奇飾物出售。

自從「一科羅拉」公司於一九六九年創立以來，布魯尼夫婦一直着重於通過電鍍和鍍金過程，把細小的夏威夷的花如蘭花，葉子和細小的海中生物變成飾物。

但是，為什麼人人討厭的蟑螂竟然受人歡迎？

布魯尼說：「我真的很莫名其妙。以往，我們把蜈蚣、毒蠍和蜘蛛鍍金，但只作陳列之用。我們初時對牠們，也是用於陳列。其後，為了某一個原因，牠引起大眾的好奇心，人們對鍍金成飾物發生的興趣似乎大於我們陳列的其它項目。」

「一科羅拉」公司雖然不替鍍金成飾物作異想天開式的宣傳，但美洲大陸不斷有信寄到該公司，詢問有關訂購鍍金成飾物問題。

布魯尼夫婦發起「捉蟑螂」運動，鼓勵職員捉牠們。有一個職員捉了一百二十隻，公司以每隻美金一角予以收購，同時給予其他獎品，他成為了捉蟑螂冠軍。

由那個時候起，「一科羅拉」公司依靠它的職員替它捉蟑螂。布魯尼說，他曾經想到自行繁殖蟑螂，但不知道是否行得通，暫時還未有一個決定。

據布魯尼說，必要時，「一科羅拉」公司每天生產「金蟑螂」或同類產品三千二百件。

把蟑螂鍍金，需要大約五天時間，而且需要花一番心機的。

被捉獲的蟑螂——主要通過煙燻法來捉——給浸在甲胺裏，藉以防止腐敗。

蟑螂給用銅絲吊起，然後給浸進一種溶液裏去，使牠的外層表面有導電的能力。

其後，這隻蟑螂被送進一個鍍金槽去。這個過程需要三小時至十小時。在那個階段，牠給電鍍成明亮的銀和二十四K金。

完成鍍金的蟑螂每隻售價美金二十元。金鍍金「堅實，意外跌到硬地上，或受到碰撞，也不會損壞。」

蜈蚣、毒蠍、蛛和蜘蛛等，都是人類的害蟲，一些人竟用這些害蟲製成了鍍金飾物，大家欣賞，真不知道這些人的心理狀態是怎麼樣的。

COSB/H/8253

## 讀者文摘最新出版

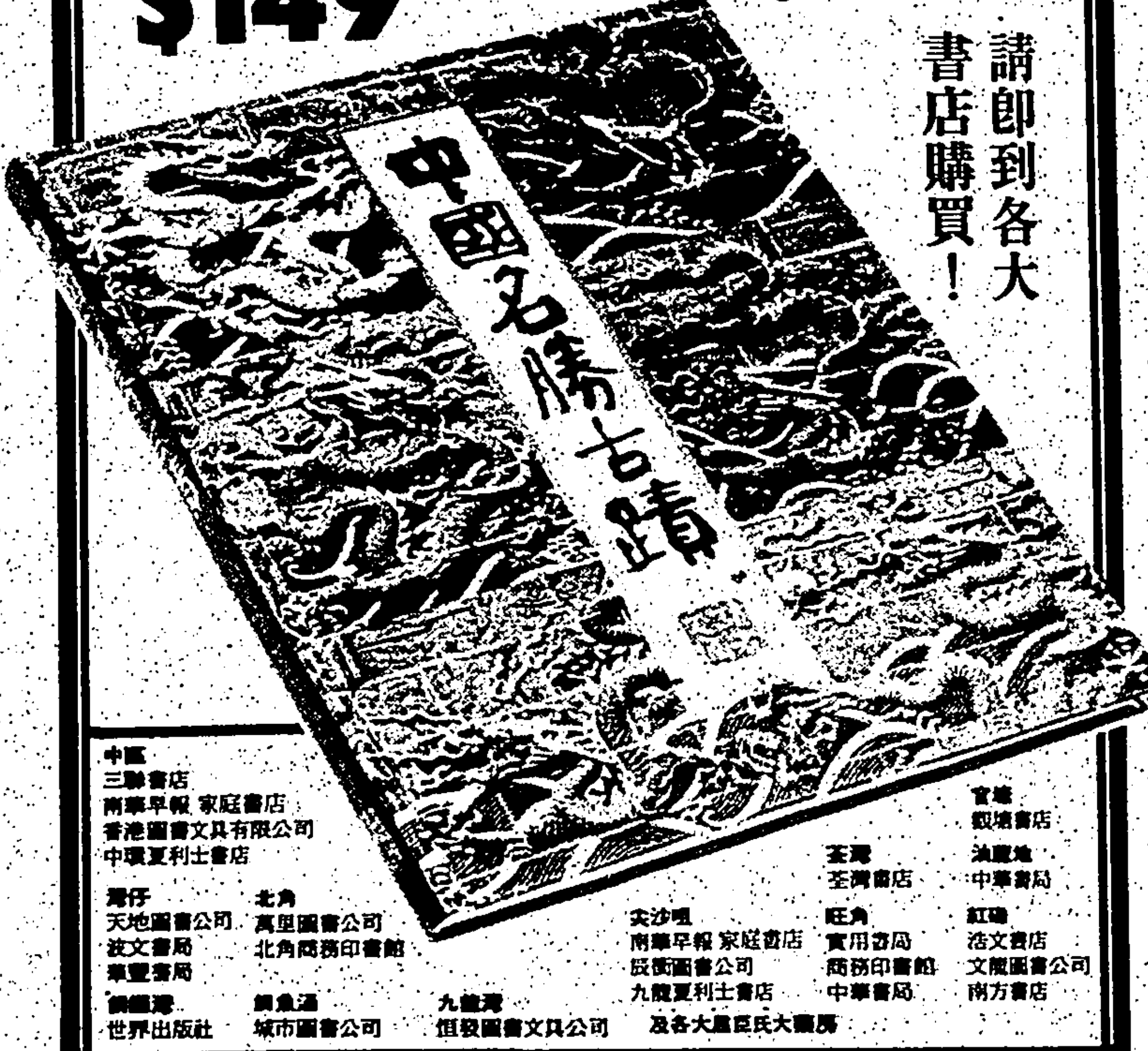
# 中國名勝古蹟

全圖三百五十二處名勝古蹟畫入眼簾

- 帶你遍遊全中國三五二處最富特色的名勝古蹟，即使一般旅遊刊物所沒有的遙遠角落，都會帶你一遊。
- 以一幅幅大面積的彩色照片，盡現美景特色。
- 以詳盡專文，介紹各地的特色、史蹟、傳說，增添閱讀樂趣。
- 深入全國五大風景區——長城、黃河、長江、絲綢、台灣，你可以仔細參觀。
- 有收藏價值，硬面精裝，浮雕式封面，名貴美觀。

僅售：  
**\$149**

請即到各大書店購買！



- |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
| 中國三聯書店<br>南寧早報 家庭書店<br>香港圖書文具有限公司<br>中環夏利士書店 | 上海<br>三聯書店<br>南京早報 家庭書店<br>上海圖書文具有限公司<br>中環夏利士書店 | 天津<br>三聯書店<br>南京早報 家庭書店<br>天津圖書文具有限公司<br>中環夏利士書店 | 北京<br>三聯書店<br>南京早報 家庭書店<br>北京圖書文具有限公司<br>中環夏利士書店 | 廣州<br>三聯書店<br>南京早報 家庭書店<br>廣州圖書文具有限公司<br>中環夏利士書店 | 香港<br>三聯書店<br>南京早報 家庭書店<br>香港圖書文具有限公司<br>中環夏利士書店 |
|--|--|--|--|--|--|



# 美加旅行團



**汎美航空公司**  
全球經驗最豐富之航空公司

**半島旅遊集團**  
全港辦理旅遊經驗最豐富

## 六大旅程遍遊全美加

- ① 檀香山羅省迪斯尼樂園  
荷里活片場八天 \$6,950
- ② 檀香山羅省拉斯維加斯  
三藩市十一天 \$7,950
- ③ 美加西岸團十四天 \$9,950
- ④ 美加東岸團十二天 \$12,950
- ⑤ 全美國加拿大  
東西岸二十天 \$16,950
- ⑥ 美國檀香山八天 \$6,950

★以上西岸團及東岸團逢星期一、星期三及星期六日依時出發，名額有限，隨時滿額，報名從速

### 西岸團過遊：

檀香山，威基基海灘，珍珠港，羅省，環球片場，迪斯尼樂園，荷里活，賭城拉斯維加斯，大峽谷，三藩市，金門大橋，溫倫，溫哥華，士丹利公園，格士山，維多利亞，寶翠花園等等名城名勝。

### 東岸團過遊：

三藩市，邁亞美，奧蘭度，迪斯尼世界，世界樂園，甘迺迪太空中心，華盛頓，大西洋城賭城，紐約，多倫多，溫哥華等等名城名勝。

### 全程住宿：(全港最靚)

檀香山——美國檀香山大酒店，Honolulu Ala Moana Americana  
 迪斯尼樂園——迪斯尼希爾頓大酒店，Anaheim Hilton  
 羅省——羅省凱悅大酒店，Los Angeles Hyatt Regency  
 拉斯維加斯——拉斯維加斯希爾頓大酒店，Las Vegas Flamingo Hilton  
 三藩市——三藩市凱悅大酒店，San Francisco Hyatt  
 溫哥華——溫哥華凱悅大酒店，Vancouver Hyatt Regency  
 邁亞美——邁亞美喜來登大酒店，Miami Sheraton Hotel  
 奧蘭度——奧蘭度喜來登大酒店，Orlando Sheraton Twin  
 華盛頓——華盛頓凱悅大酒店，Washington Hyatt Crystal  
 大西洋城——大西洋城喜來登大酒店，Atlantic City Harrah Hotel  
 紐約——紐約喜來登大酒店，New York Sheraton Centre  
 多倫多——多倫多西方大酒店，Toronto westin Hotel

### 十大優點，您一定要參加...

- ① 唯一行程檀香山住宿三晚。
- ② 唯一美洲行程全乘搭汎美，免長途坐車。
- ③ 全港住宿最靚，請參閱左列。
- ④ 機票有效期一年。
- ⑤ 西岸團唯一行程在溫哥華住宿三晚。
- ⑥ 東岸團獨家遊覽全世界最著名之邁亞美及大西洋城賭城。
- ⑦ 遊覽迪斯尼樂園，供應無限次數套票，晚上並欣賞大型煙花表演。
- ⑧ 回程可選擇由三藩市或羅省返港。
- ⑨ 全程直接由本公司經驗豐富之導遊詳盡講解，與賣豬仔式旅行團完全不同，由頭帶到返港，親切負責。
- ⑩ 全程以中菜為主，講究飲食。

**PAN AM**

未乘搭過汎美，未算去過美國

報名處：**半島遊覽企業有限公司**

總行：九龍尖沙咀星光行807室至810室 電話：3-694951-0(十線) (自置物業)  
 香港德輔道中全成銀行大廈6樓全層 電話：5-249201-5(五線) 5-256211-5(五線)  
 辦公時間：上午9:00至下午6:30星期日及公眾假期照常

# 澳紐旅行團



## 九大旅程遍遊全澳洲紐西蘭

- ① 澳洲九天豪華遊 \$6,450
- ② 黃金海岸雪梨八天遊 \$7,250
- ③ 黃金海岸墨爾本坎培拉  
雪梨八天 \$7,950
- ④ 澳洲新金山雪梨八天 \$6,950
- ⑤ 澳洲雪梨墨爾本柏斯  
探親團八天遊 \$5,980
- ⑥ 紐西蘭六天豪華遊 \$6,450
- ⑦ 紐西蘭雪梨九天遊 \$8,950
- ⑧ 紐西蘭澳洲十二天  
超級豪華遊 \$9,950
- ⑨ 全澳洲紐西蘭十八天  
高級豪華遊 \$18,950

★以上各團逢星期三、及星期六、日依期出發，名額有限，隨時滿額，報名從速

### 澳洲及紐西蘭團過遊：

澳洲雪梨——雪梨大橋，海上遊覽，雪梨歌劇院，樹熊及袋鼠公園，藍山。  
 墨爾本——新金山，巴格利淘金場，國會大廈，藝術館，歌劇院。  
 坎培拉——各國駐澳洲總領事館區，總理府，國會大廈，坎培拉發展紀錄片場，紅山。  
 布里斯本——黃金海岸。  
 西澳洲——柏斯。  
 紐西蘭——惠倫，庫多路亞，毛里部族，曲山，皇后城，米爾尼，聖堂市等名城名勝。

### AUSTRALIA & NEW ZEALAND TOUR COVERS THE FOLLOWING CITIES:

SYDNEY, MELBOURNE, CANBERRA, GOLD COAST, BRISBANE, PERTH, NEW ZEALAND, AUCKLAND, ROTORUA, MT. COOK, QUEENSTOWN, MILFORD SOUNDS, CHRISTCHURCH.

### 八大優點，您一定要參加...

- ① 旅程最多，由六天至十八天任君選擇。
- ② 旅程由南至北，由西至東，由澳洲至紐西蘭，或由紐西蘭至澳洲，任君選擇。
- ③ 本公司擁有多位留學澳洲雪梨，墨爾本及奧克蘭等，對澳洲風土文物，語言方面更加識途老馬。
- ④ 全程直接由本公司經驗豐富之導遊詳盡講解，與賣豬仔式旅行團完全不同，由頭帶到返港，親切負責。
- ⑤ 除自由活動外，包全部膳宿，絕無臨時科欸之弊。
- ⑥ 全程以中菜為主，講究飲食。
- ⑦ 到澳洲探親或作投資考察最合適。
- ⑧ 全程乘搭澳洲航空公司及新加坡航空公司，回程可順道遊覽星加坡，不另加收費用。

全世界航機上服務第一名

**新加坡航空公司**



報名處：**半島遊覽企業有限公司**

總行：九龍尖沙咀星光行807室至810室 電話：3-694951-0(十線) (自置物業)  
 香港德輔道中全成銀行大廈6樓全層 電話：5-249201-5(五線) 5-256211-5(五線)  
 辦公時間：上午9:00至下午6:30星期日及公眾假期照常



# 新力牌錄音帶 大抽獎

買兩盒就有一次中獎機會



頭獎兩名：可免費參加東京迪士尼樂園單人六天豪華遊。  
(價值HK\$2,860)

入圍獎50名：各得新力牌Walkman耳筒收音機壹部。

參加抽獎辦法：由現在至12月31日止凡購買新力牌

AHF 超級原音磁帶	UCX-S 超音域磁帶	Ferri-Chrome 鐵銘磁帶
BHF 特級原音磁帶	UCX 超音域磁帶	Metallic 金屬磁帶

將任何錄音盒帶(CHF盒帶除外)之玻璃招紙兩張放入信封內,在信封背面寫上姓名、地址、電話及身份證號碼,於一九八四年一月五日前寄回九龍油塘四山街14號福原電業有限公司,即可參加大抽獎,信封面請註明「盒帶抽獎」。參加次數不限,多買多中。

幸運大抽獎於一九八四年一月十日在福原電業有限公司海港商業大廈19樓舉行。中獎幸運兒名單將於一月十七日在星島日報、華僑日報、英文星報及南華早報刊登及個別另函通知。  
(獎品請於一九八四年二月十五日前領取,逾期作廢)

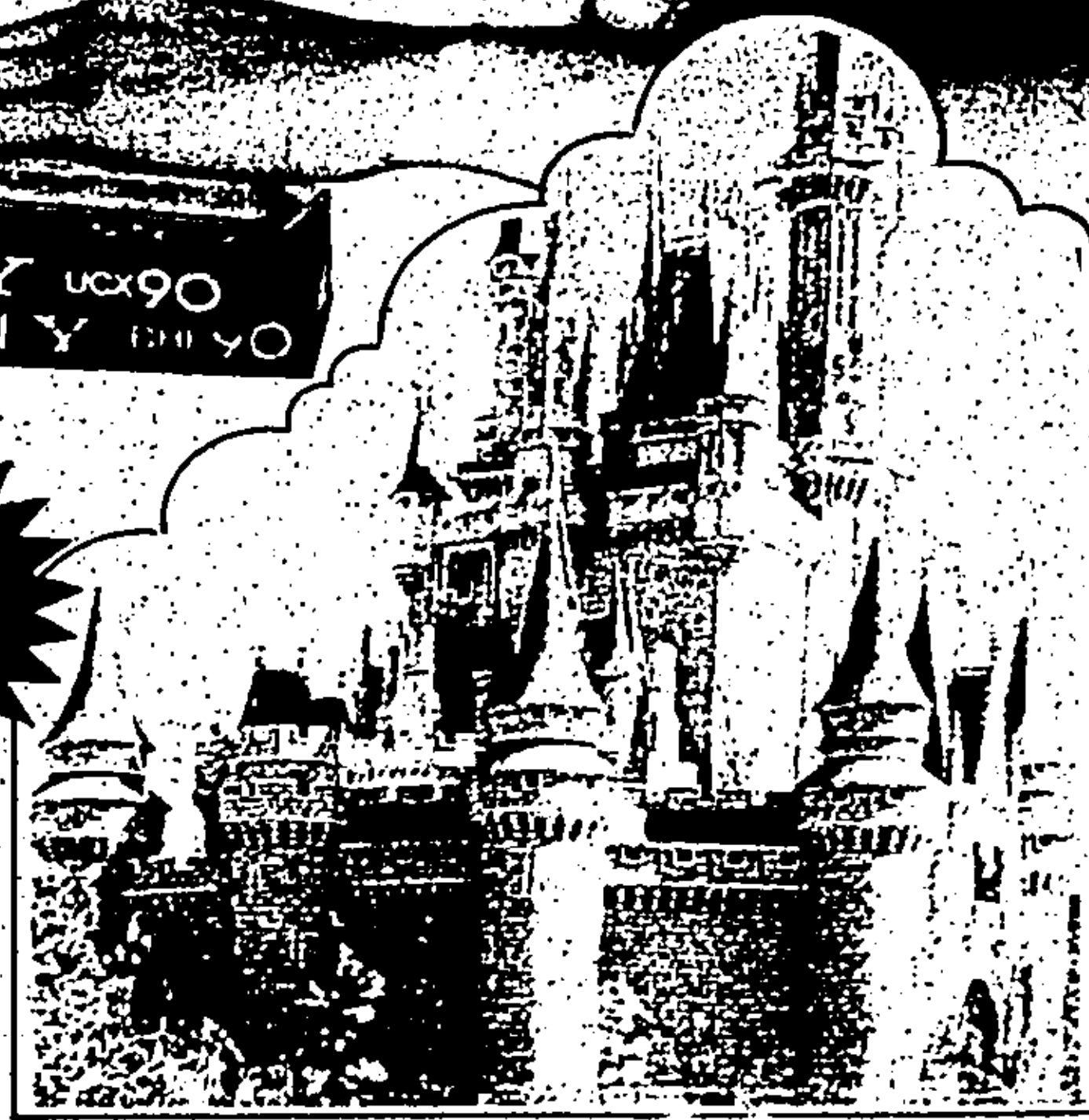
**新力牌**  
**SONY**  
THE ONE AND ONLY.

總代理：福原電業有限公司  
電話：5-450492

總經銷：中原電器行有限公司  
香港店：中環德輔道中105號 電話：5-446188  
中環太子行105號店 電話：5-241802  
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311  
(旺角店營業至晚上九時半,星期日照常)  
維修：5-632231, 3-642276

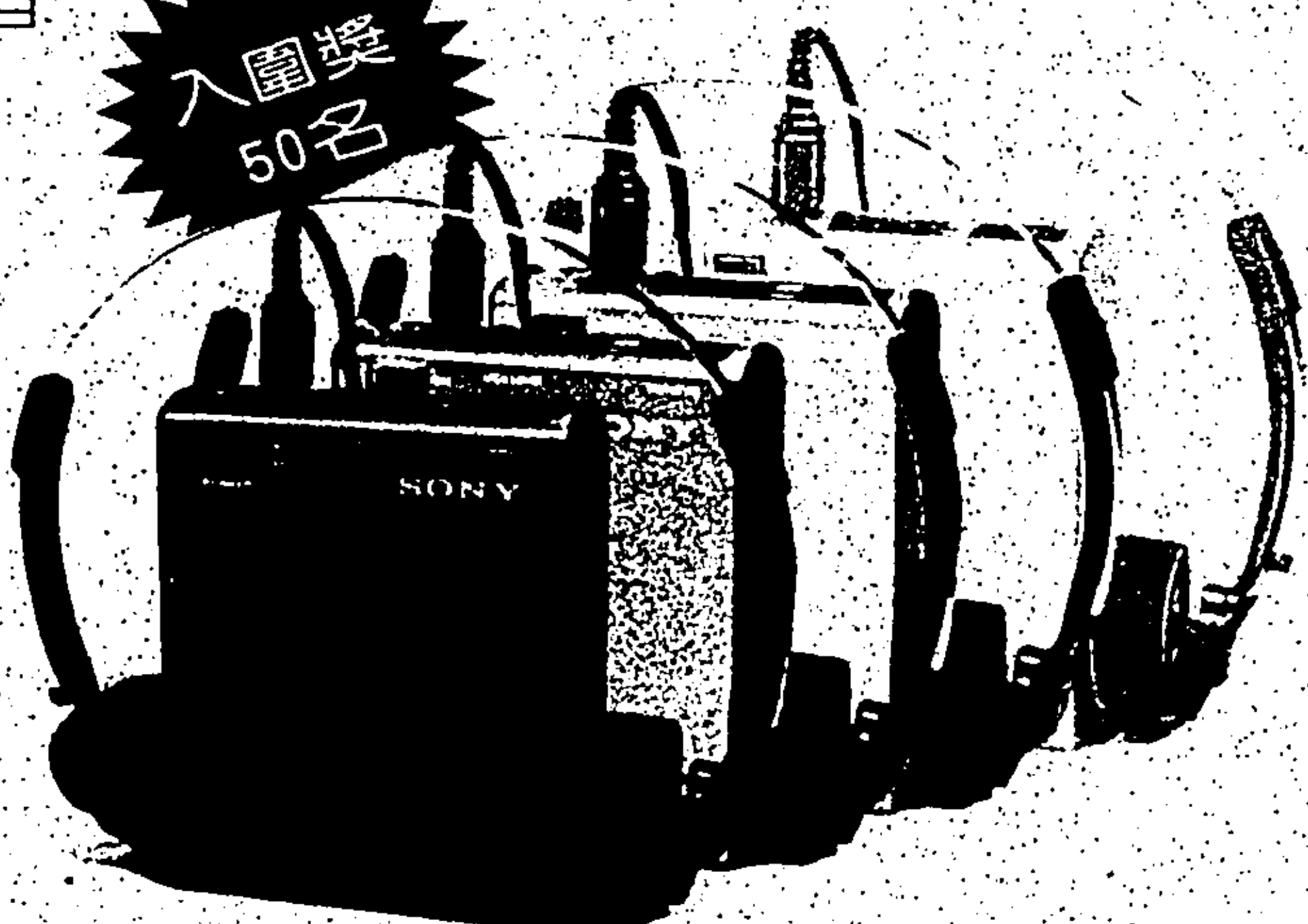
頭獎  
兩名

星晨旅遊  
有限公司贊助



東京迪士尼樂園6日豪華遊

入圍獎  
50名



食在香港

鳳梨 鴛鴦柳

· 章心 ·



菠蘿——鳳梨果香迷人,它發揮作用於多方面,早已不限於作為水果,諸如蜜餞、罐頭、西餐、中餐、飲品等都有它的一席位。  
美國的夏威夷是菠蘿生產勝地,遊客們可見菠蘿由延綿無盡。香港梅窩原來也有優質菠蘿出產。十年八年前,果農們喜到梅窩買菠蘿頭種植。它的特點是肉滑汁甜。  
原先,西餐用菠蘿於冷飲、沙律、

頭盤和大盤中,它也是經常亮相的配襯角色。  
可是香港大師傅用菠蘿作配角,却青出於藍了。菠蘿除用於冷盤及菜餚之外,還當作盛器使用。這在給菜餚添香氣與美觀方面來說,是有實際討好作用的。  
近年,還流行菠蘿炒飯、炒米粉,用的鮮菠蘿作盛器,亦增添隆重感,大多數食客都歡迎的,海鮮酒家筵席的尾食常見它們出場。  
菠蘿配鴨、雞、鵝、豬肉、牛肉及炸魚均能互相輝映,效果甚佳。  
就以食街「畔溪小館」的一款「鳳梨鴛鴦柳」為例,可見其受歡迎自有道理。  
「鳳梨鴛鴦柳」便是橫剖鳳梨挖空中心作盛器,賣相果然熱鬧悅目。做法是取雞和牛的嫩肉部份「柳」,雞柳和牛柳醃味後,會同青、紅椒絲、蒜茸、薑絲、冬菇絲、菠蘿小塊等炒熟;同時把那挖空了的菠蘿焗熱,倒入炒妥之材料然後上桌。  
桌旁食客嗅到幽香縷縷,胃口頓開。  
用兩種肉類配搭,食味較為豐富。亦可變化為炒「崧」,材料切小粒粒,用什麼材料可隨意發揮,勿忘放入菠蘿肉和以鮮菠蘿作盛器碗便是,有心得的家庭主婦,當能一一理通、百理明一變化出新花樣來。  
菠蘿含有維他命A、B、C、D,維他命C的成份尤多,具幫助消化之效,夏令以之入饌最為適宜。入肚的份量並不多,且經煖氣,不必懼怕其帶「寒」氣。  
一款西餐「菠蘿煎豬扒」食味香惹,會合年青人和孩子們的胃口。豬扒煎後放下罐頭菠蘿片,加入菠蘿小碎粒、菠蘿汁、檸檬汁及少許肉骨湯煮滾稍燜即成。

唔通? 唔使怕!

有我

原子浣腸  
萬事皆通!

祝君 通行無阻,  
成個鬆晒!



效能：便秘、痔疾、腸內異常發酵。

<新型浣腸劑> ATOMIC ENEMA

噴力強

可直立

無殘液

好擠壓

福壽化學製藥有限公司

總代理：

新興藥業有限公司

電話：3-968966

總經理：道安藥房

九龍上海街545號地下

3-318655 各藥房均售

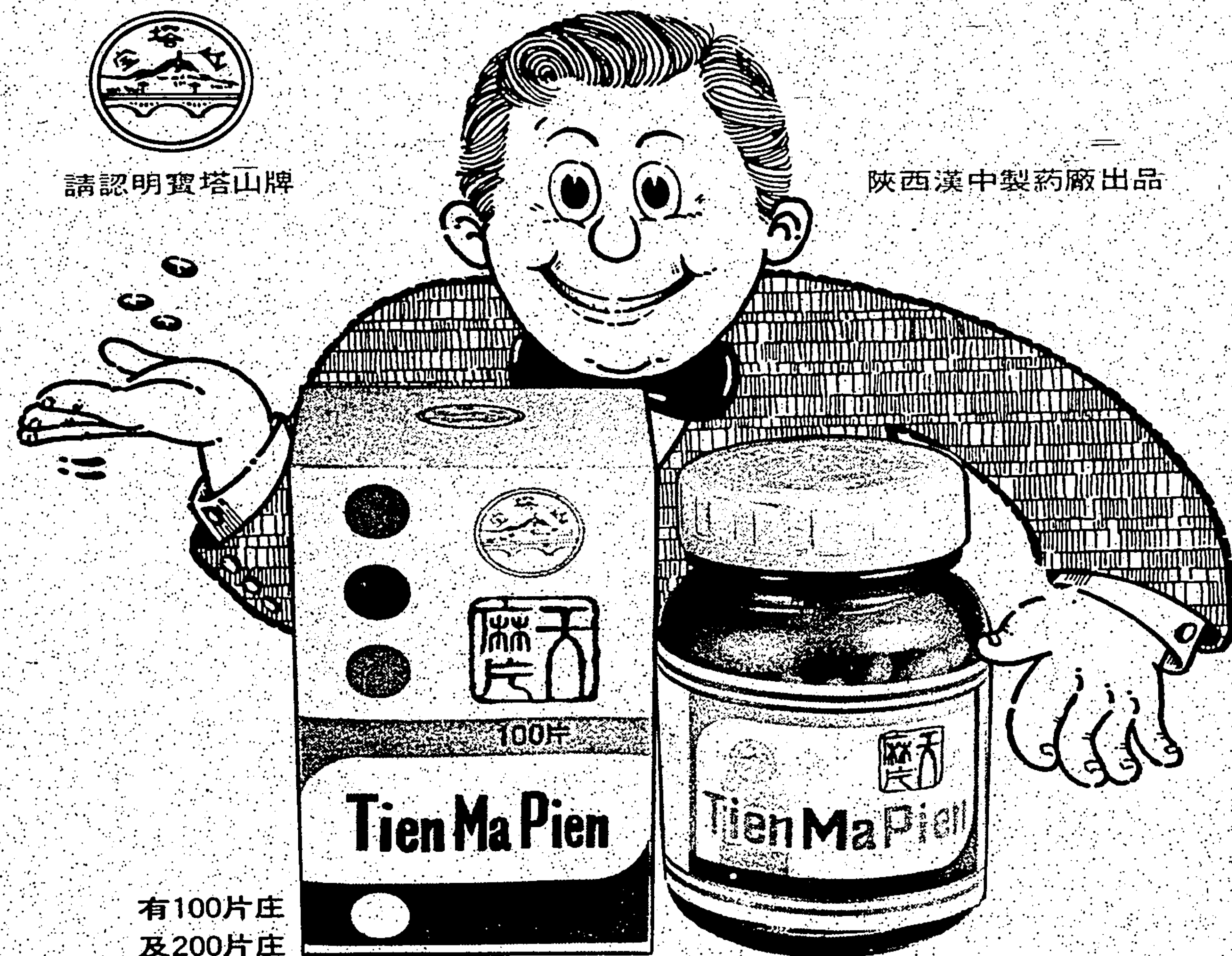


# 搏命咁搵錢 顧住身子先 快食天麻片



請認明寶塔山牌

陝西漢中製藥廠出品



有100片庄  
及200片庄

降血壓 祛風濕  
治頭風 強腰膝

經銷處：華通藥業有限公司 電話：0-271749

## 結 婚 不 宜

· 胡 姬 ·

這是一個唯一的機會，使她們都聚在一起，對証了對方，大家都有同等的身份。

現在先說莎梨吧！

她的職位是推廣經理，在工作上認識了瀟灑，有型的白公子，白曲。

白曲是社交界的知名之士，白家又是望族，他沒有望族人家的白鴿眼和「大鼻」，人是隨和可親。

莎梨心中早有了「一份認識，第一次見面便「酒逢知己」。

白曲說：「莎梨，你的前任是狄波拉，我也跟她相熟。」

莎梨說：「狄波拉是陳太，我沒有見過她，我來的時候她已走了。」

白曲說：「她人很坦白風趣，她坦白到在電話中說，公司要請知名人士參加酒會，她叫我到她家中，給她開一張名單。」

莎梨說：「為什麼要到家中開？」

白曲說：「她說在公司開，同事見到知她不行，沒有面子，所以請我到她家中。」

莎梨說：「你去了？」白曲說：「我先問個清楚，會不會給她的丈夫擲出門外？她說決不會，我才去了給她開了一張名單，然後再打了上百個電話叫朋友去捧場。」

莎梨說：「有見到她的丈夫麼？」

白曲說：「當然不可能，她丈夫已死了！」

莎梨神秘地一笑說：「是請你開名單為名了！」

白曲哈哈笑說：「那是秘密，說是傷害了她的名聲，說不又將自己擺得太清高。恕我不置可否了。」

莎梨嘆聲地說：「白曲，你幫了陳太這麼大的忙，以後我有困難你也要幫我！」

白曲馬上應了說：「得！我這人一辈子是為別人解決問題，有什麼解決不了的，告訴我。」

幾天後，白曲打電話來給莎梨，是關心地問她的工作有沒有困難。

「白曲，我正要找你呢！下午茶時間見面好嗎？」

兩人見面，莎梨告訴他，公司要展開一些新商品的推銷計劃，她想白曲給一點意見。

白曲一口答允了，第二天給她提供了一份意見。莎梨作為參考，將大部份滲進自己的計劃中。

推行計劃白曲做了她的義務幫手，兩人天天見面。白曲心中早已有了

追求莎梨的意圖，沒有這個接近的機會他也準備「進」了，有此機會真個是易如拈芥。

白曲憑他的過氣公子身份，加上對女人的細膩手法，以及不怕面憎的原則。真個是快如閃電，莎梨便與他上了床。

與白曲有了肉體的關係，莎梨便說：「阿白，我知你一向都風流成性，我本來是告訴過自己不要與你上床的。但禁不住你對我的挑逗，你那種男性的魅力。現在，你要跟我結婚了。」

白曲聽了，並不馬上答應。莎梨又說：「你不是想玩完我就算了啦！」

白曲說：「不，你以為我是那種人麼？」莎梨說：「好，明天我們去登記註冊。」白曲說：「莎梨，我愛你，愛到是俗語說的入心入肺，但我沒有條件與你結婚。」

「你有太太？」莎梨說：「不不，誰都知我沒有太太。」白曲說：「錢有問題麼？我有，結婚花一二十萬我花得起！甚至我有自己的樓。」

「不是錢的問題。」

「是什麼？」

「我不想害你！」

「跟我結婚才是不害我，你不跟我結婚，玩過了就算，我受不起的。」

「你聽着，我十九歲時跟一個女人同居，並準備與她結婚，想不到她在戴婚紗那天，突然暈倒，送到醫院便完了。」

「她患什麼病？」

「中風！」白曲說：「這事之後，有個會批命的朋友給我批了一支命，他批好了告訴我，結婚不宜，我的命是娶一個妻子，尅死一個妻子。所以她與我去辦了登記，披上婚紗便倒下了。莎梨，我知你愛我，但我怎忍心看着你被我尅死？」

「我不相信！」莎梨說：「如果不是她不明不白死去，我也不相信。人是那麼健康，一向沒有什麼病。還常常游泳，打球。真是做夢也不會是她先死。」

「那我們同居！」

「莎梨，你何必冒這個險？我們就這樣常常見面，常常上床，做一對有實無名的夫婦好了。」白曲說。

莎梨疑信參半。

「唔，我明白了，你是用這藉口來拒婚！」

「你以為我是個壞人，『以這樣說，但我不是最心愛的人，我不會與

他上床。像你是我最心愛的，我又怎可以將你尅死了？」

為了使莎梨堅信，他又將那一份陳年的批命拿給了莎梨看。

半年後，莎梨對白曲說：「阿白，我有了你的孩子！怎辦？」

「找個地方生下來，不可讓他姓白，要跟你姓這樣你才能安全。」

莎梨兩個月後辭職，去了澳洲，在那邊生下跟媽媽姓的黃小白。

莎梨也在那邊有了工作。白曲第一次去探望莎梨也見到自己的兒子。

從此，白曲優哉游哉，仍然是風流瀟灑，過他混在女人堆中，以不結婚為標榜。

可是白曲的不結婚，却比結婚多姿多彩。

十多年後的一天，白曲與珍珍在山頂的汽車中談情說愛。

那是一個興奮而又充滿緋色、浪漫之夜。

珍珍倚在他懷裏說：「阿白，我們什麼時候結婚？」

於是白曲又說了一次，那個女人披上婚紗就死去的故事。

「我不信！」珍珍說。

「我愛你，怎願意你與我結婚，就被我尅死！」白曲認真地說：「明天我給你看看那張批命的紙。」

「衰人，你早對我說啊！」珍珍怒：「你早說了，我才不與你上床。」

「但我愛你！你不是閨女了，緊張什麼。」

「我怕有了孩子。」

「你可以吃丸。」

珍珍不作聲，白曲駛車落山，在一個轉彎處，珍珍一咬牙齒，搶過軼盤猛地一擰。

汽車衝出千呎懸崖。珍珍好不容易爬上馬路，攔了過路汽車，入了附近的醫院。

白曲沒有她的幸運，當場重傷死去。

白公子死訊驚動了所有認識他的女人。

莎梨携着十多歲的兒子黃小白回來奔喪。

她向白家的人表明身份，白家的人開了會議，白曲自己的家財已花完了，讓莎梨的兒子認父也無礙，便接納了她母子倆在家屬中。

怎知承認了莎梨母子的同時，有三個女人也携着從十歲至五、七歲的孩子來，自稱是白曲的未結婚妻子與兒子、女兒。

既然認了莎梨，白家也一并承認了她們。

至於那些沒有兒子的女人有多少？誰也不知道。

而另一個秘密揭開了，白曲的真正時辰八字亦非尅妻，他用這個迷信的手法，獲得了左擁右抱。豈福無邊。



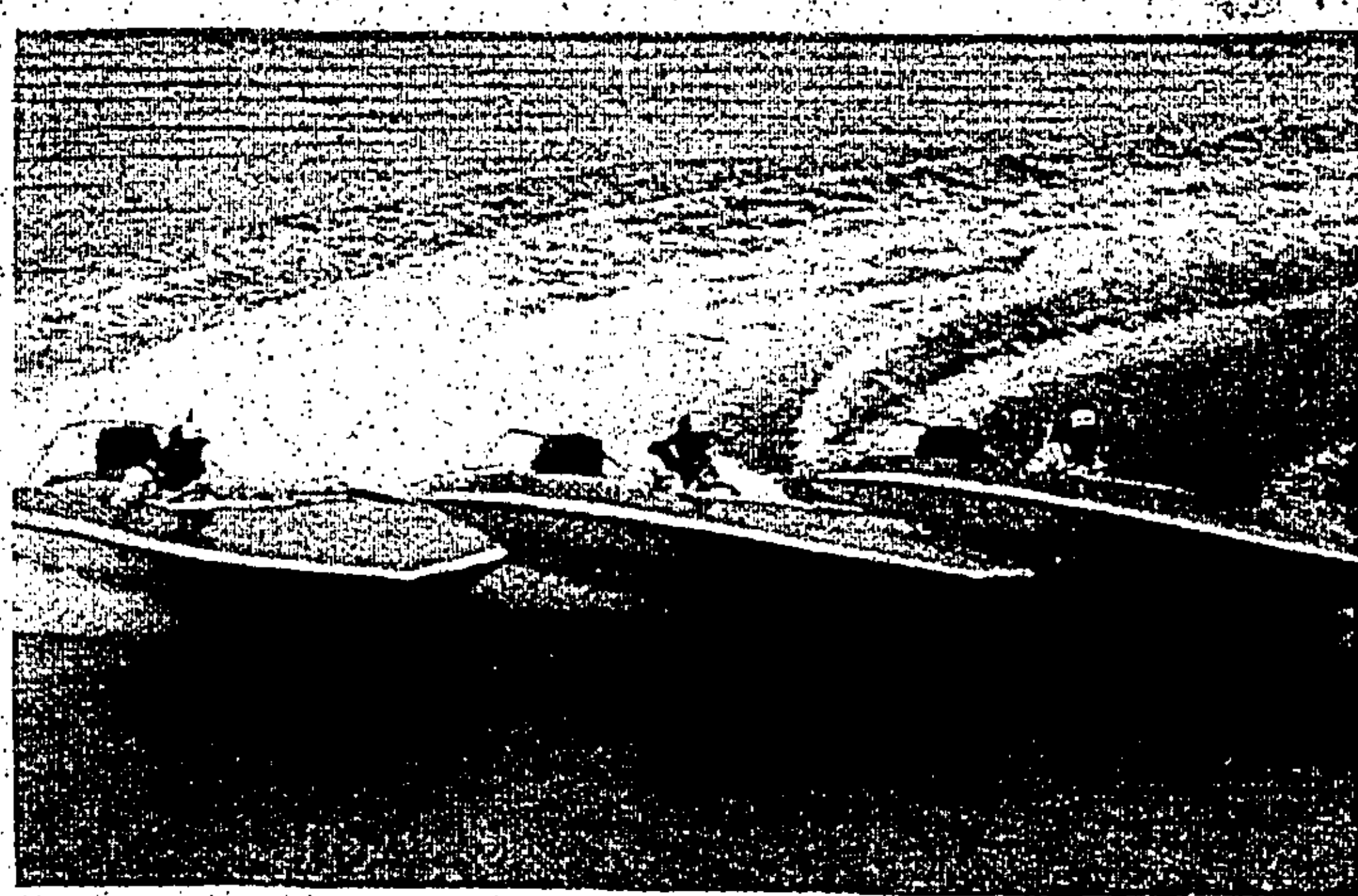
# 中外旅行團安排各不同

熱浪籠罩下的美國，中部一帶氣溫，等閒在華氏百度以上。談避暑，到邁阿密去，未嘗不可以玩得舒舒服服，這裏氣溫雖不上黃石公園裏透心涼，那邊雖在炎夏也要帶備冬衣，邁阿密不至於此，但與水為鄰，終歸是愉快的。

玩罷了狄士尼世界，別以為再無其他去處，須知邁阿密壓根兒就是個夏天遊樂地區，單是個海洋世界，已足令每個遊客都樂而忘返，何況還有其他呢？

我在波士頓參加旅行團，直飛到佛羅里達州首府柯蘭度來，美國旅行團另有它一套，管住，管玩，而不管吃，同時走一天，休息一天，正合旅遊度假原則，參與者絕對不會疲於奔命。

先談住宿，到邁阿密達州首府柯蘭度後，一直被安排在市郊一間旅遊小酒店裏，有泳池，有酒吧，但沒有餐廳，這類酒店，我還是初見。可是，不必焦慮，酒店附近就有各式食店，包括了各



地風味，如意大利、法國……甚至專賣海鮮的餐廳都有，而且豐儉由人。平心而論，豐富的旅行包飯，未必盡合所有團員口味和需要，途中吃過量并非件好事，在另一個角度來看，又何嘗不是浪費呢？這筆開銷到頭來，不是落在旅客身上，又是誰呢？

必然的是上午九點出發，休那天自然例外，出發前，各人自顧早餐不在話下，還要知道，外國旅行團例依時開車，遲來自誤，恕不負責，況且在其他團友眼底，是個不守時間的落伍人物，他日重逢，亦不好意思。有時我到附近餐店吃早餐，胃口不開，就買果汁一杯又何妨。我亦曾到貼壁的超級市場去，買一罐沙丁魚連餅干的，再來杯咖啡，帶回房間去，邊吃邊看小說，你看好寓意。

沒出遊的一天，到泳池去泡泡，或鄰近人工海浴場去玩，這個地方真美妙，有熱帶式海灘，亦有波濤洶湧的泳池，其他節目，琳瑯種種，不一而足，化幾塊錢便可以享受一天，肚皮餓嗎？來枝熱狗或漢堡飽和三文治之類，個中情趣，又豈是為外人道乎。

吃多化一點，歉歉情調又何妨。比方出遊了，也是不包吃，不單是美國，在澳洲也是同樣，午餐時屆，汽車便在食肆外停下來，吃店不止一處，一切簡便，無須強要吃早已訂下的菜色。但必須牢記，依時回來上車，時間總是充裕的，不愁有失。

遊狄士尼世界，我先後有兩種不同的遭遇，隨當地外國旅行團，車子送到門前，分發過大場券，大場券是一本的，因為內裏節目太多，費用是由旅行團負責，可是自進門，大家便各適其適地散開，直至興盡而回，回來時間并沒限定，但說一聲，大門外有專線小巴，免費送客，只要說出酒店名字就行了，是以當日我是五時後歸去，豈料有若干



團友却一直留連到深夜，欣賞了煙花表演。

在香港參加的狄士尼世界旅遊便兩樣了，照顧週到，入場後，還帶着欣賞每個節目，時屆，齊去吃飯，自由活動時間不是沒有，只不過短促得很，這不能怪他們的，帶隊自有他的責任，地方大，遊人多，偶一散失，就不好辦了，是以難怪他亦步趨，分鐘都要點算人數，由是在客人方面，心理好像有了縛束，不可能玩個痛快，時間所限，只安排一天的，更不濟乎。不過，他們門外有車接應，原車把你送回去吃晚飯，亦未嘗不是件好事。

我遊邁阿密的海洋世界和水相園。雖在炎夏，烈日當空，內裏無處不是涼風習習，所謂海洋世界，并非一般水族館那末簡單。內裏分為三大項目，計：娛樂、教育和研究。娛樂性不用說有海豚、海獅表演等等，而以教育性部份最為豐富，舉凡與海洋有關的動物，包羅萬有，魚類之外，有兩棲動物、遊龍歸來，增益不少。研究性的，是供給專門人仕，我沒去看了。至於水相園，它的節目另有一套，好比潛水表演，我看了一場還不夠，於是等候下場再看一遍，要是跟硬性規定的旅行團，也就沒有這個機會了。

（魯義）

## 海上逍遙遊

海河，是近年來香港人最愛好的玩意。香港地少人多。盛夏，那一處海灘不是人頭湧湧，插針無地，海浴場有大浴缸之感。

到海上去，這已是人們所共同的興趣，以前，這玩意只屬於小部份富貴人家，他們擁有汽車之外，進一步便是擁有遊艇，以遊艇來表示自己的身份，在六十年代以前，遊河海浴，頗足驕人。今天，翻開了報章，遊艇出租的廣

告有的是，只要付得起租金，便可以一嘗出海之樂。游泳身手不佳的，可以在還沒救生設備的海灣享受一番，那些海灣，污染程度當然比不上公共海浴場。

經營出租遊艇的，這幾年大有所獲，一般來說，要排期一個月才可以租到假日的船，可見生意興隆，租金以艇的大小而定，由千把塊錢起，週末週日租金差不多以倍計。

一般遊艇三數十萬到二三百萬不等，當然設備豪華的還會超過此數。經營此業的，大都發了財，一年有十多廿萬生意，雖然遊艇的保養費不少。

遊艇多至泊在西貢白沙灣，香港銅鑼灣避風塘。出發遊河的多是在皇后碼頭下公碼頭與九龍尖沙咀碼頭。每逢週日週末，這些碼頭熱鬧得很，大小遊艇依照約定的時間已來到碼頭等候。人客到齊，便泊過來上客。

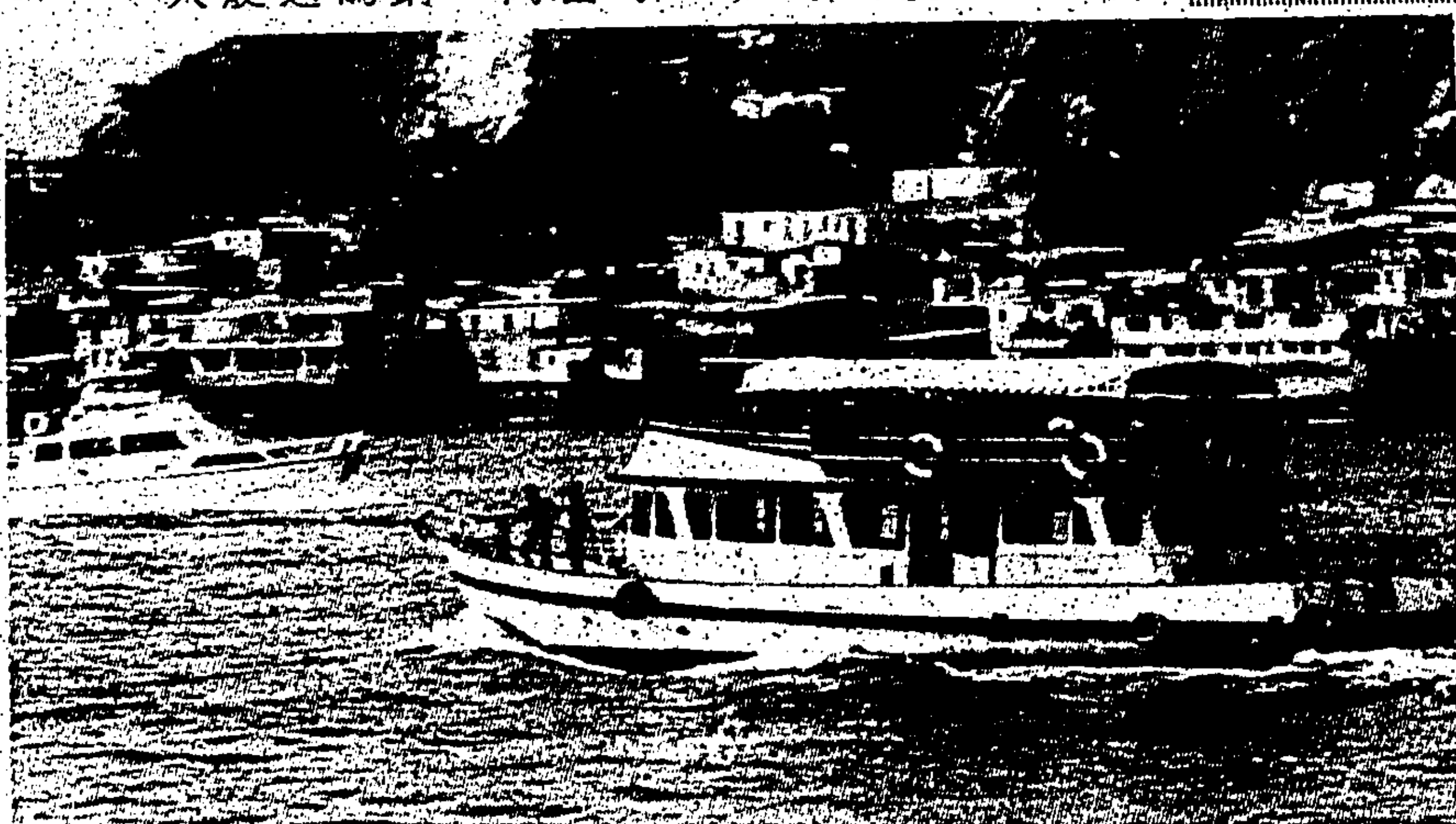
遊艇出海，大致是兩條路，當然，只要時間足夠天空海闊可以到處遨遊。租了艇，要上那兒，對司機手說說便是，只要風浪不大，在租賃的時間之內，到那兒去倒沒有什麼，當然，這還得在事先說個清楚。

最熱門的是兩條路，都是出鯉魚門，南堂海峽，這個海峽，有說是藍塘，我總覺得，此地既有南佛堂之名，以南堂名海峽是更貼切。

一條路是右走大浪灣、石澳、南灣、中灣、淺水灣、深水灣而香港仔。走這一條線的多是在這一帶以海灣海浴，滑水，黃昏後便駛到香港仔吃海鮮。

這一條線，是較熱鬧的，已把香港島繞了一週，吃過了晚飯，便走西環那邊歸來，這條線，也是週末環島小輪的航線，不同的是後者不會停泊而已。

## 封面專題



另一條線是出鯉魚門向左走，過佛頂洲，入佛堂門，到大廟觀光，也有到鯉魚灣小泊。

大廟是北佛堂，廟後有馬路是清水灣，灣內有球場鄉村俱樂部，這俱樂部一面是下臨北佛堂，面對東龍島南佛堂，一面是下臨布袋澳清水灣，面對大環頭，佔盡風景之勝。場館是設在山坡上，與東龍島康熙舊砲台遙遙相對，其下便是鐵砧門。

船過佛堂門，便隱隱看到東龍島懸崖上的舊砲台，面臨大海，遙控航道，現正在修築，當局作文化古跡保護，大廟後的宋代摩崖已外加了玻璃外罩，這是此地有年代可稽的最古石刻。

這一條航線，遊河的乃是到清水灣海浴，或繞入了牛尾海，在小清水灣，龍蝦灣、灣西、橋咀等處。

一般來說，橋咀多泳客，西貢有街



渡可通，駕遊艇來的多不選此地，多在灣西灣。

或者不入牛尾海，過果洲羣島直沿岸邊駛去，直到大浪西灣，這是十分幽靜的海灣，假如吹東風，海浪甚大，因此有大浪灣之稱，港島石澳之側也有大浪灣，這兒多了個「西」字，風景則各有好處。

大浪灣交通方便，大浪西則除了遊艇之外汽車不到，下車要走一段路。

遊河的多是選這兩條路，至於從港島出向西走向長洲梅窩，或過汲水門而汀九、十一、咖啡灣，加多利亞灣……者則甚少，此無他，這一帶水流急，在灣畔游泳則可，在餐戒線後便十分不宜。

夏天，雖然是遊河旺季，但秋日遊河者亦不少，雖然游泳者稀，但天氣涼快秋風皎潔，午出夜歸，亦賞心樂事。



# 殺殺殺！

這個題目也許把編輯先生和親愛的讀者嚇了一跳，以為小才不才寫了發神經病，小才不才很正當，只不過寫了三個「殺」字，如果和李蘭的「七殺碑」一比，真是小巫見大巫，他那塊碑連寫七個「殺」字，確實夠兇惡。小才才這篇「三殺文」，無論如何，也望塵莫及。

我每天要看四份日報，兩份晚報，而每份報紙的港聞版，我是非常關注的，連日來所觸目的新聞標題，都出現一個血紅色的「殺」字。有的丈夫殺妻子，有的妻子殺丈夫，有的是桃紅色的情殺，有的母親殺自己的親生兒，有的逆子殺他的父母。還有一段罕見的新聞，則是九十三歲的丈夫打傷了八十六歲的老婆，因為老丈發覺有綠色的恐怖，八十六歲的老婆，竟然贈他一頂綠頭巾。這個老丈夫大概吃的醋太多了，以致醋海翻波，老太婆給打了一頓，可幸沒有弄出人命。

老實說，港聞版中的「殺」字確是多得驚人，滿紙血腥。歹徒的殺案和劫案，殺人的數字不斷冒升，好像美利堅的，它也在金融市場與風雨作伴，比諸點四五口徑的自動左輪手槍，手榴彈之類的武器還要兇。不知多少人為了它而傾家蕩產，死於那把無影的魔刀之下。他或她突然無聲無息從這個世界上消失，可能連到他的妻子，都不知道，這實在是夠悲的。我做了個夢，見到這個地方一片刀光血影，有個聲音大叫：「殺殺殺！」我一驚而醒，渾身冒出冷汗。



多過茶集

## 山村舊鄰



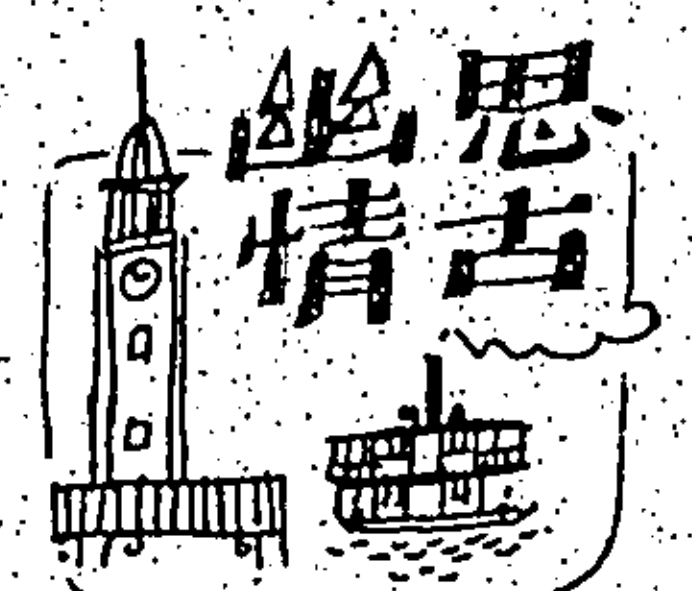
身邊瑣事

青慧

日前我回新界粉嶺布格村舊居一趙，一別三年，幾乎認不出來。使我驚異的是，房屋四周多了滿是牽牛花蔓藤的籬笆，原日準備做鴿場的那幅空地，也植了幾棵樹枝龍眼和黃皮，屋後還築了一條小溝。

三十年前我在布格村山脚建了這間石屋。村裏的幾十戶人家，和藹可親，早晚相遇，總是笑聲可掬地稱呼喚喚，鄰舍也絕少爭吵，和睦相處，如同一家。由於我家孩子工作地點均在香港，往返費時，且粉嶺墟至布格村，只有一條狹長的羊腸小路，兩邊盡是水田。騎單

## 大襟衫、臘腸褲、地球牌



金人

今天，學生們可曾想到祖父那一代讀書，穿的是什麼衣服。

二十年代香港已有中文中學、英文書院，更有私塾。後者人們稱之為「卜卜齋」。卜卜兩字，難以取證，可能是老師對於頑劣之徒，常以界方打掌或敲頭，大聲卜卜之故。

一電視中常看到五四運動前後，學生有穿長衫、頸纏圍巾的。但亦有穿企領文裝。企領文裝與中山裝略有分別，這兩者都是國內學生所慣見的校服。香港

# 十二星座本週運程推算

### 白羊座

3月21日—4月20日

與上司發生衝突，令工作受阻，宜速解決。本週是購物好日子，但不宜購買貴重物品。戶外運動要格外小心，提防會出意外，宜留在家中靜養休息。夫婦間不時發生爭執，應盡量忍耐對方。謠言大可置之不理。

### 金牛座

4月21日—5月21日

家中問題令你煩躁不安，宜立即解決，同事的幫忙可接納，工作壓力使你透不過氣，但表現能獲上司讚賞，必須維持現狀。週末不宜旅行，留在家中休息為上策。異性的約會頻密，是婚嫁的好日子。

### 雙子座

5月22日—6月21日

一位你傾慕已久的異性向你招手，但別過份興奮。工作上受到阻礙，與同事產生磨擦，保持樂觀態度。使用機器要小心。經濟有好轉，可實行擱置已久的計劃。孩子的學業出現問題，盡量予以幫忙。

### 巨蟹座

6月22日—7月23日

家中長輩無理的要求不可不理。與家人鬧意見，向他道歉以免越弄越糟。工作沉悶，但必須振奮起來，避免與同事發生磨擦。不宜搬遷，但可與鄰居聯絡。接受別人邀請參加聚會，會有奇遇。

### 獅子座

7月24日—8月23日

情緒低落，整天像世界末日，小心開罪別人。判斷力特強，本週可簽署一切重要文件。身體有小毛病，盡量爭取休息時間。夫婦間不斷被謠言所煩擾，切記要保持冷靜，週末宜一人靜靜度過。經濟發生困難，可與家人商量。

### 處女座

8月24日—9月23日

已婚者與伴侶發生口角，第三者的介入令你不安。各方面的瑣事令你精神困倦，提不起勁，暫宜轉換工作環境。接受長輩意見，別一意孤行，有口舌之災。本週可進行新計劃。財運甚差，升職機會落空。

### 天秤座

9月24日—10月23日

好友的離去令你心情不佳，小心與家人發生意見。外出要格外小心，提防被陌生人欺騙，注意人際關係。工作順利，上司對你有好感，但別沾沾自喜，否則會惹來麻煩。婚姻生活愉快。修理電器會有意外。

### 天蠍座

10月24日—11月23日

週末宜探訪在醫院的長輩。工作容易出錯，不妨檢討自己的表現，保持頭腦冷靜，與同事發生口角，不妨作出忍讓。凡事要三思，不可魯莽。異性的約會使你困倦，需作出明智選擇，提防被出賣。

### 人馬座

11月24日—12月21日

與伴侶的感情大有進展，一星期內大部份日子是開心的。做事要腳踏實地，不可憑空幻想。同事的糾紛不宜多管，處理自己的事更為要緊。戶外運動有益，且帶來好運，新挑戰不妨接受。小心損失財物。

### 山羊座

12月22日—1月20日

工作上的謠言切勿相信。好友的健康令人擔心。應盡量抽空探訪他。經濟問題仍然存在，使情緒低落，心情煩躁。與伴侶共進晚餐會帶來意外驚喜。社交活躍，但要注意身體。主婦購物要小心。與陌生人交往要小心。

### 水瓶座

1月21日—2月19日

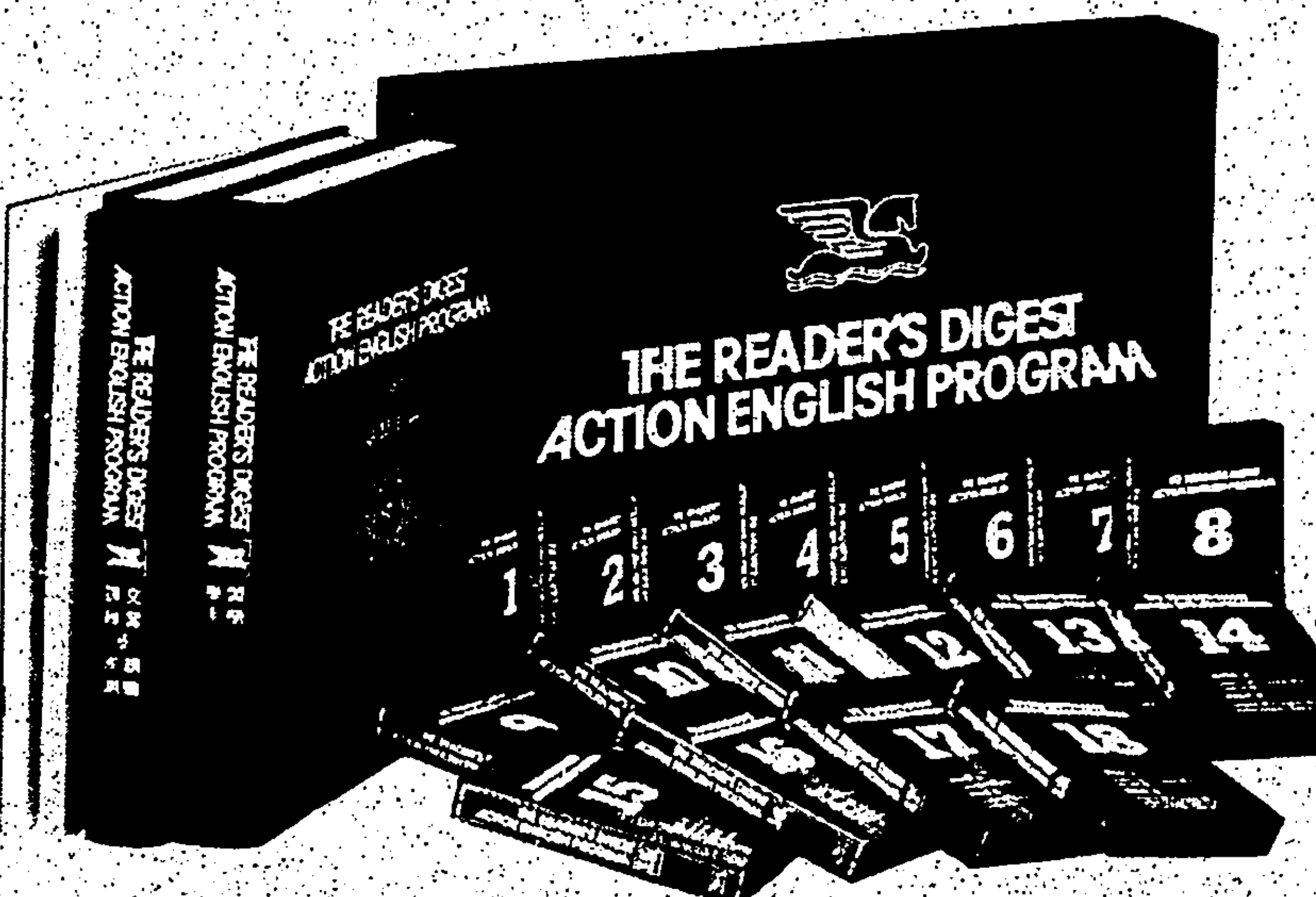
建立自信心，不要輕信別人，工作發生困難，需保持頭腦清醒。接受朋友之邀參加宴會會結識新朋友。家中問題不能解決，與家人發生磨擦。本週不宜外出，極可能發生意外。異性的約會不多，需努力製造機會。

### 雙魚座

2月20日—3月20日

運動要小心意外。公事繁忙，但切不可忽略家人。新結識的朋友可發展成愛侶，盡量把握機會。樂於幫助可能惹來麻煩，堅持己見，不要受別人影響。交際運甚佳，自信心十足，可接受新挑戰。與朋友相處愉快。(綺)

## ACTION ENGLISH PROGRAM 助你在短期內用英語交談，講得通，聽得懂！



要英語說得流利，當然最好是生活在說英語的社會。讀者文摘 ACTION ENGLISH PROGRAM，採用先進的「置身其中」教學方法（由美國密歇根大學研究成功），能讓你無須遠赴重洋，像置身美國學習地道英語。

請到南華早報家庭書店、港九各大書店購買！

HK\$650.00

讀者文摘

Family Book Shop SCMP Family Kiosks 世界出版社 天地圖書 樂中圖書中心 (澳門)

## 退休前心理準備

現時一個流行的名詞，形容不事長進的人為「三等人」，等放工，等出糧和等退休。很多人到了退休前的數年便放慢了步伐，因循了事。其實，退休前階段正是「工作上高峯，一方面為現在工作，作完滿的交待，而另一方面為自己未來的退休生活作好準備。所以在你準備退休之前，不妨細心想想，你是否早已擁有以下十項的積極態度？

①面對現實：接受退休是人生的必然過程，并能早作準備。

②敢於負責：遭遇逆境時，不怨天尤人，敢於承擔本人應有的責任，雖有他人幫助，仍能積極尋求解決辦法。

③保持社交：退休並非退隱，也不是離羣獨處，脫離社會。故此，就應保持及開闊你的社交圈子。

④培養嗜好：良好的嗜好，可以調劑生活，加添情趣，甚至可以藉此廣結趣味相投的朋友。

⑤追上潮流：時代變遷，新事物不斷湧現，使我們無所適從，我們不要盲目排斥，而應當嘗試去了解和接納它們。

⑥繼往開來：不要只顧今追昔，沉醉於往日的光輝，應在未來的日子裏，鼓勵自己有一分力，發一分光。

⑦注意健康：充實有意義的退休生活，有賴於健康的體魄，因此，注意飲食，鍛鍊體魄，必需持之以恆。

⑧生活規律：若果精神抖擻，儀容整潔，就必需有規律的生活習慣。

⑨心境開朗：經常保持身心舒暢，不必着重成敗得失。

⑩處事客觀：不強持己見，不恃老賣老，無論對人對事，必抱客觀中肯的態度。

如以上的答案以「是」居多，相信信你對自己的退休生活有充份的心理準備，如答案以「否」居多，可能你仍需要努力。



# 香港芭蕾舞學會 月底演出「吉賽爾」

兩幕長篇芭蕾舞劇「吉賽爾」，將於八月廿六至廿八日，由香港芭蕾舞學會的成員在大會堂音樂廳演出。

各場表演將於每晚八時正開始，而於廿七及廿八兩日（星期六及日）下午二時卅分，芭蕾舞學會則安排上演兩場。

「吉賽爾」是至今仍然在世界各地上演的古典芭蕾舞劇之一，該劇的意念源自高狄雅，最先於一八四一年在巴黎歌劇院上演，大受歡迎。

高狄雅之靈感乃來自德國詩人韓恩的一首詩，詩中描寫少女因失戀而死，化為幽靈，矢志報仇，凡在午夜與黎明間遇到的男人，幽靈都迫他跳舞，直至

## 樂樂國樂團

十週年紀念音樂會

由樂樂國樂團主辦之「十週年紀念音樂會」，將於九月五日（星期一）晚上八時正假香港大會堂音樂廳舉行，是次演出為慶祝該團成立十年而舉辦，當晚更邀請了前雲南歌舞團指揮郭華基出任客席指揮，抒情男高音歌唱家余章平演唱「千里草原」、「雪花飛」和「中華，中華」等，與及現職香港中樂團出色笛子演奏家陳鴻鵬演奏「老丁」講故事」及「小戰士勇闖封鎖線」。此外，蝶式琴、揚琴二重奏「別港」及彈撥合奏「歡樂的天山」與歡樂的邊寨」，均為本港首演新作，合奏曲目有「草原牧騎」、「紅花遍地開」、「海鷗」、「櫻花與紅蜻蜓」另有二胡齊奏。壓軸節目揚琴協奏曲「延河暢想曲」，由該團團長梁志鏘擔任獨奏，節目內容豐富，門票現已在香港藝聲唱片公司、凱聲琴行、橫眉館及粵華樂器行有售，大會堂售票於八月廿二日開始，票價分十、十五及廿元三種。

力竭而死，幽靈便將他的屍體拋進附近的一個沼澤。

高狄雅沒有寫劇本的經驗，他向著名的劇作家華索。聖佐治求助，在他之協助下，創作了該劇的第一幕，替劇中的主角——吉賽爾將來發狂死亡和化為幽靈寫下了伏線。

作曲的是雅頓，劇中吉賽爾和艾爾柏的舞蹈是由倍羅所編排。倍羅是首位扮演吉賽爾的嘉麗絲的丈夫。

觀眾百多年來對這齣劇百看不厭，一方面當然是舞劇本身有價值，另一方面

## 觀塘兒童合唱團演唱會

采芳

八三年八月三日（星期三）晚八時，觀塘兒童合唱團假香港大會堂音樂廳舉行週年演唱會。這又是自從徐美芬女士移居美國之後，黃友一先生接任團長以後的第一次音樂會。

觀塘兒童合唱團的藝術水準，在該團的訓練主任兼高級指揮伍德賢先生訓練了五年之後，已經成為本港一流的兒童合唱團，即使以國際水準來衡量，也沒有什麼遜色。

此次演唱，一流水準仍然保持。高級團（伍德賢指揮，黎明我伴奏）能夠有一流水準，連中級團（何嘉敏指揮，何嘉敏伴奏）也有令人驚嘆的成績。甚至初級團的小小歌手們，唱來也中規中矩，頭頭是道。（分別由梁小雲、曾佩瓊指揮，譚天詩伴奏。）

不過有一兩點地方想提醒「觀兒」的導師們參考的：一、可能我不知實情，所提未必符合實際；若果提錯了，請笑置之！

第一點是選曲問題。可能是「觀兒」要應付國際性的演出，所以所選的歌曲偏于較大較難。例如何列頓之「彌撒曲」（Mass Brown），別的彌撒曲已經不容易了，何列頓那種新派的作曲法，要唱好非得下雙倍的工夫不可。雖然這次唱得還好，但相信指揮、伴奏和孩子們都下的工夫不少的。

第二點是對初級團的制服有點意見。這些小不點兒們，表現應該歡快活潑的，但這次他們給人的印象是太過「老成」。何以使然，我覺得要是孩子們的服裝太過沈重了——白上衣黑裙或藍黑裙，太過嚴肅。（反而高級組有些紅裙調劑一下）是不是在服裝方面也注意一下幼兒喜歡明快的特點？

## 開心菓

「開心菓」寫一羣孩子生活得很開心，要去找開心菓。好不容易才定了一個帶路的人，但幾經波折，却仍不知所措。此劇由鄭文亮、林大慶編劇。是次演出日期為八月廿七、廿八日，晚上八時正，廿八日加開三時正場，壽臣劇院。

是觀眾是從每次的演出中欣賞不同舞蹈表演者的藝術和不同的處理手法。

這次演出「吉賽爾」的藝術總監為夏蓮達、梅。

「吉賽爾」為市政局百周年紀念的演出之一，門票分十元、二十元、廿五元、三十元及四十五元四種，將於表演前一個月於大會堂票房發售。

## 黃安源胡琴演奏會

現任香港中樂團團長，著名胡琴演奏家黃安源，將於九月六日（星期二）晚八時假香港大會堂音樂廳舉行一年一度之胡琴演奏會。

節目方面，有二胡、低調門二胡、

## 聯校戲劇節

香港藝術中心主辦

自一九七八年起，校協戲劇社每年均與香港藝術中心聯合舉辦「聯校戲劇節」，以比賽的形式讓數十間中學劇社得到正視的舞台公開演出的寶貴機會。

今年的「劇節」已於五月至七月間舉辦了一連串戲劇課程，有來自三十多間中學的二百多位同學參加。經過兩個多月來較全面的戲劇藝術基本訓練後，現定於八月在藝術中心上演三齣得獎的創作劇。

「自殺的故事」由陳麗音、林大慶編劇，描寫一間學校因為發生「學生集體自殺」的傳聞而引起了一連串揣測、調查、追問和開導。

「地球人」由陳玉音、凌嘉勤編劇，寫一個年老的地球人在失落多年後到了一個很像地球的星球，那裏的人既自私又冷漠，他終於要黯然離去。

# 多吃素食 健康有益 樣樣拿手 口味新奇

大魚大肉吃得多也會膩，轉轉口味，親自下廚調製各式開胃素食，清淡宜脾，健康有益。

香港家政中心除各式中西名菜之外，特別推出素食精選班，味佳美；此外更有京菜班，日本菜及印尼菜精選班。若然學曉這些五花八門的烹飪技巧，即可隨時大顯身手，讓家人享受各式美味佳餚！

香港家政中心，設備完善，師資優良，學完後還有証書頒發，實是閒暇培養興趣，增加一技之長的好地方！



香港家政中心

香港電燈集團  
香港銅鑼灣希慎道一號二樓（翠園樓上）電話：5-7906535  
培養興趣成為生活情趣

### 烹飪科課程

- ☐ 初級中菜班
- ☐ 家常小菜（二）
- ☐ 家常筵席菜
- ☐ 素菜速成班
- ☐ 精美齋小食
- ☐ 日本菜精選
- ☐ 簡易京菜精選
- ☐ 簡易粥、粉、麵、飯精選班
- ☐ 家常小菜（一）速成班
- ☐ 中式點心
- ☐ 中級西菜班
- ☐ 西餐自助餐精選
- ☐ 西式甜品
- ☐ 西式餅點實習班
- ☐ 二小時課程

### 特別興趣科課程

- ☐ 美容班
- ☐ 鈎織（一）
- ☐ 繩結（一）
- ☐ 繩結（三）
- ☐ 針織（一）
- ☐ 瓶景花卉合植班
- ☐ 生菓蔬菜切花班
- ☐ 調酒實習班
- ☐ 手製地毯及拖鞋班（二）
- ☐ 裁縫初級班（一）
- ☐ 裁縫中級班（二）
- ☐ 西洋插花藝術（一）
- ☐ 西洋插花藝術（二）
- ☐ 室內設計入門
- ☐ 布製玩具班
- ☐ 精美手袋製作班

### 英語主講課程

- ☐ 家常小菜特別班
- ☐ 日本菜精選
- ☐ 菲籍女傭烹飪班
- ☐ 西洋插花藝術（一）
- ☐ 西洋插花藝術（二）

### 兒童興趣科

- ☐ 兒童高級烹飪實習班

如欲索取課程手冊，請將下列表格填妥，並在所選科目之空格內加「✓」號，寄回香港銅鑼灣希慎道一號二樓香港家政中心即可。報名或查詢，請電5-7906535

姓名：\_\_\_\_\_

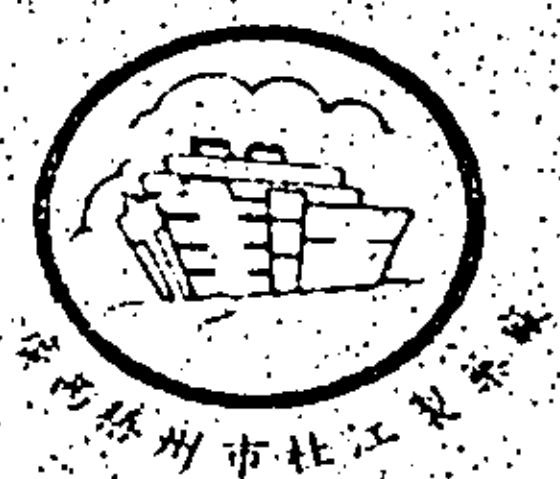
地址：\_\_\_\_\_

電話：\_\_\_\_\_









廣西梧州特產  
桂江牌

# 金錢龜精 百病除清

滋陰補腎、護膚養顏、清血毒素、無名腫毒  
暗瘡濕疹、瘡癤疥癩、消除痕癢、抑制腫瘤

本品係根據我國古代傳統秘方，選用廣西大自然特產野生金錢龜、穿山甲、土茯苓、半枝蓮、合浦名產珍珠及純正蜂蜜等十餘種名貴地道藥材用現代科學方法煉製而成，功能增進新陳代謝、排除體內毒素、消除一切熱毒瘡癤等疾病，藥性溫和，不寒不燥，男女老幼皆宜飲用，為家庭保健食療佳品，常飲可預防抗禦疾病，容顏艷麗，青春常駐，益壽延年。

五花茶沖劑  
清熱去濕、消滯、調理腸胃



總經銷：得力生貿易公司 電話：5-498405 國貨公司、藥房均售



跟港督/首相 學英語 中學程度適用  
THE BEST WAY TO ENRICH YOUR ENGLISH



真? 真!

各大書局代辦報名手續·請即致電本社查詢及索取章程

主辦機構：先鋒視聽教育研究社 THE PIONEER A-V EDUCATIONAL RESEARCH  
地址：旺角花園街45號十樓 電話：3-851344/3-316329

## 星期一 MONDAY 22 AUGUST 八月廿二日

TVB 翡翠	TVB 明珠	ATV 亞洲中文	ATV 亞洲英文
6.50 香港早晨 8.28 永安青年通訊站 8.30 香港早晨 9.07 每日一字 9.08 千年女主 9.35 小飛人漫遊童話國 10.00 忍者小靈精 10.30 迪士尼卡通世界 11.30 奇趣活力一二三 12.00 卡通片 12.05 奔向太陽 1.00 午間新聞 1.15 強人 2.15 婦女新姿 3.10 貼錯門神 4.05 銀河鐵道九九九 4.30 430穿梭機 6.00 怪物小王子 6.30 六點半新聞報導及天氣報告 7.00 奉告 7.05 三相逢 8.00 香港83 8.30 北斗雙雄 9.30 九點半新聞報導 9.35 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 每日一字 11.36 鐵騎巡警 12.35 神探奇案錄 1.25 提防小手 3.00 父子當知父母恩 4.30 全日播映完畢	2.00 江湖客 3.35 卡通精選 4.00 芝麻街 5.00 小蜜蜂的奇妙世界 5.25 帽子城卡通及小雞斯 5.40 彩虹曲 6.05 時光逝水無情 6.30 珍聞廣角鏡 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告 7.30 白雲天使 8.30 今日斯里蘭卡 9.30 新聞簡報 9.35 盜金磚 11.30 新聞報導 11.45 生兒育女 12.35 全日播映完畢  7.00 AFTERNOON FEATURE (C) 7.05 "BET MAVERICK" 7.15 ANIMATED SPECIALS (C) 7.20 SESAME STREET (C) 7.30 HANS CHRISTIAN ANDERSEN (C) 7.35 CARTOONS: HATTYVORN PARSLEY 7.40 ECONOMICS MADE EASY (C) 7.45 THE WONDERWORLD OF TALES: THE HISTORY OF MR. FOLLY (C) 7.50 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORTS (C) 7.55 NURSE (C) 8.00 THE POWERS OF MATTHEW STAR (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 8.05 NEWS FILE (C) 8.10 STUDIO 930 (WITH CHINESE SUBTITLES) 8.15 NEWS ROUNDUP 8.20 EPISODE VI "MAN'S CLASS" "FIRST FOOD" 8.25 PEARL NETWORK CLOSURE	7.00 世界新聞 7.15 經濟快訊 7.30 英文新聞報導 7.45 中文新聞報導 8.15 經濟快訊 9.00-11.00 我愛夏日長 9.00 小海盜 9.30 王牌突擊隊 10.30 小仙地 11.00 奇女子 12.00 午間新聞 (經濟快訊) 1.00 午間小鏡 1.15 我要高飛 2.45 商業大陰謀 3.45 下午茶 4.30 醒仔仔時間 5.00 開心笑 5.25 醒仔仔時間 5.30 宇宙奇兵 6.00 我係山丁女福星 6.30 新聞報導 6.50 天氣報告 6.53 經濟快訊 6.57 奉告 7.02 浴血太平山 8.05 龍的家鄉 8.30 大家HAPPY 9.25 經濟行情 9.30 新聞簡報 9.35 一〇一拘捕令 10.30 新聞摘要 10.35 財經匯報 11.30 最後新聞 11.45 五福臨門 1.00 全日播映完畢	7.30-7.45 中文台英語報 7.45 粵語早新聞 7.50 粵語新聞報導 8.00 泰山 8.35 荒山歷險記 9.30 離日仔時間 9.35 THE HK CONNECTION 9.40 太空堡壘卡拉狄加 9.45 新聞及天氣報告 9.50 風流神探妙女郎 9.55 新聞報導 10.00 死之目標 10.05 新聞報導 10.10 尖柏加與你 10.15 全日播映完畢  7.30-7.45 MORNING NEWS ON ATV CHINESE 7.45 BATMAN 7.50 "THE DEADLY SILENCE" PT. 1 7.55 OUTDOOR ADVENTURE THEATRE "ROGUE LION" 8.00 WHITE KIDS' TIME 8.05 COURAGEOUS CAT 8.10 SPIDERMAN 8.15 SHIRT TALES 8.20 THE HONG KONG CONNECTION 8.25 A RISK PRODUCTION 8.30 BATTLESTAR GALACTICA 8.35 NEWS AT 8 8.40 REMINGTON STEEL 8.45 NEWS IN BRIEF 8.50 MONDAY NIGHT MOVIE "TARGETS" 8.55 LATE NEWS 9.00 JIM BAKER AND FRIENDS 9.05 CLOSE DOWN

## 星期日 SUNDAY 21 AUGUST 八月廿一日

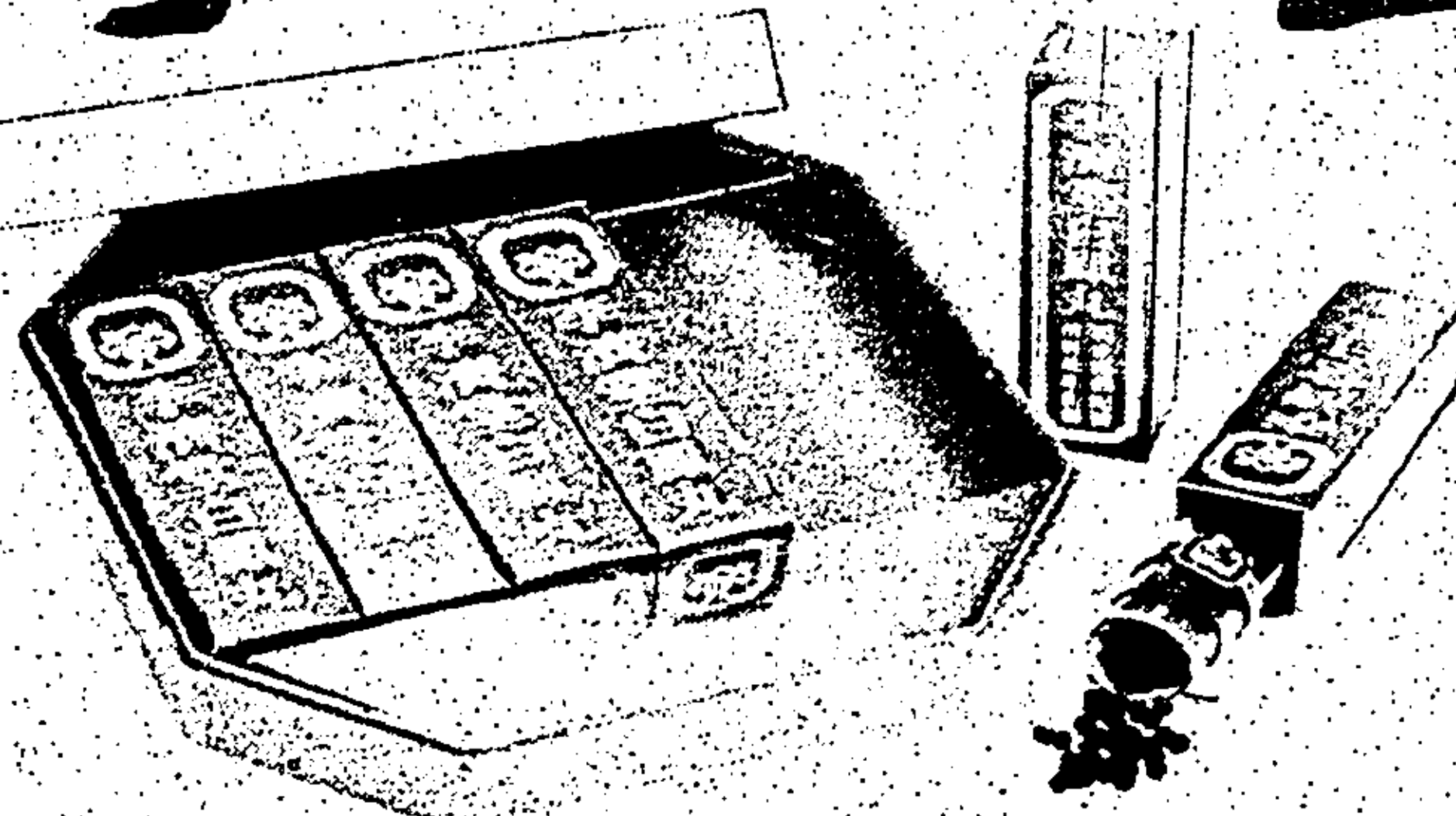
TVB 翡翠	TVB 明珠	ATV 亞洲中文	ATV 亞洲英文
7.00 無比敵 7.30 識多一點點 8.30 星期日早晨 11.00 飛天紅中俠 12.00 夏日樂逍遙 1.00 午間新聞 1.15 少年警訊 1.30 飛鷹 2.30 鳳凰山龍虎鬥 4.00 校園啦啦隊 4.30 識多一點點 5.30 青春脈搏 6.00 0011 6.25 每日一字 6.30 六點半新聞報導及天氣報告 7.00 鏗鏘集 7.30 臨歧 8.00 勁歌金曲 8.30 新聞簡報 8.35 奇人怪錄 9.35 體育世界 11.15 新聞報導 11.30 赤的衝鋒 12.35 過江龍獨闖虎穴 1.50 全日播映完畢	8.30 時事摘要 9.00 健身操 9.45 露秋及卡通先生 10.10 尋幽探秘 11.00 屈曲人生 11.50 神奇女俠 12.10 新優待從軍 1.05 龍珠樂 1.35 海洋百態 2.30 橫島春色 4.00 卡通片 4.15 萬能勇士 5.00 九小福 5.25 明日世界 5.50 趣味物理問題解答 6.05 雙妹趣事 6.30 的士生非 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告 7.30 可口可樂特約花生漫畫劇集 8.00 魔術奇人 9.30 新聞簡報 9.35 有線大拿(三) 11.45 新聞報導 12.00 粵語作家 1.20 全日播映完畢  8.30 NEWS REVIEW (AN KHA PROGRAMME) 9.00 THE NEW ED ELLEN SHOW 9.45 CARTOONS: RUDDY 10.10 THE CAT IN THE HAT 10.15 KINGS CROSSING (C) 10.20 NEW ADVENTURES OF WONDER WOMAN 10.25 PRIVATE BENJAMIN 10.30 NEVER THE TWAIN 10.35 THE COMMANDING SEA (C) 10.40 EPISODE IV: "MEN OF WAR" 10.45 SUNDAY PICTURE SHOW (C) 10.50 ALONGA PARADISE 10.55 CHILDREN'S HOUR 11.00 SUPER FRIENDS (C) 11.05 THE NEW FAT ALBERT SHOW AND THE COBBY KIDS 11.10 TOMORROW'S WORLD (C) 11.15 FUN WITH PHYSICS (C) 11.20 LAUGHTER AMERICAN STYLE 11.25 LEVERNE AND SHIRLEY (C) 11.30 LAUGHTER AMERICAN STYLE: TAXI 11.35 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY WEATHER REPORT (C) 11.40 THE BOTTLE OF COCA-COLA PRESENTS CHARLIE BROWN (WITH CHINESE SUBTITLES) 11.45 PIED PAPER OF HANDELIN (WITH CHINESE SUBTITLES) 11.50 TOSHIBA ACTION HOUR PRESENTS: CHIPS (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 11.55 NEWS FILE (C) 12.00 STUDIO 930 (WITH CHINESE SUBTITLES) 12.05 "CAPTAINS AND THE KINGS III" 12.10 NEWS ROUNDUP (C) 12.15 LATE NIGHT FEATURE (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 12.20 "THE GOSIP COLUMNIST" 12.25 PEARL NETWORK CLOSURE	7.00 世界新聞 7.30 英文新聞報導 8.00 毛豆豆禮拜日 8.30 太空保衛團 9.05 小神拳 9.45 星仔走天涯 10.40 優待探案 11.05 三虎將 11.30 太空俠盜 12.00 午間新聞 12.15 老夫子三救傻仔明 2.05 大四喜 3.05 奇觀錄 3.35 世界鱗爪 4.50 少年警訊 5.05 醒仔仔時間 5.30 夢幻成真 6.30 新聞報導 6.53 天氣報告 6.55 國際掠影 7.00 勁運縱橫 9.00 新聞簡報 9.05 小明星 9.35 萬之戀 11.00 最後新聞 11.15 彈劍江湖(上) 1.00 全日播映完畢	7.30-7.45 中文台英語報 7.45 粵語早新聞 7.50 粵語新聞報導 10.00 日語劇場 11.00 教士行 12.00 一九八三年度美國大學籃球賽 1.30 動物趣談 2.00 血海除生 3.30 瑞士家庭探案 4.30 貓博士 4.55 生活的旋律 6.05 Beachcombers 6.30 鬥氣夫妻 7.00 保羅安卡半小時 7.30 志願號——外展 8.00 新聞及天氣報告 8.30 新聞簡報 9.30 新聞報導 9.35 洗頭 11.30 新聞報導 11.40 全日播映完畢  7.30-7.45 MORNING NEWS ON ATV CHINESE 7.45 KENNETH COPELAND 7.50 JAPANESE HOUR 7.55 COMET 8.00 JIMMY SWAGART MINISTRIES 8.05 NCAA BASKETBALL CHAMPIONSHIP "MEMPHIS STATE VS HOUSTON" PT. 1 & 2 8.10 ANIMALS, ANIMALS, ANIMALS 8.15 SUNDAY MATINEE 8.20 SWISS FAMILY ROBINSON 8.25 "MAN OF WAR" 8.30 JIM SUESS 8.35 "THE CAT IN THE HAT" 8.40 "DAYS OF OUR LIVES" 8.45 BEACHCOMBERS (NEW SERIES) 8.50 IT TAKES TWO 8.55 PAUL ANKA 9.00 JIM FUNK OUTWARD BOUND 9.05 NEWS AT 8 9.10 TENKO (SERIES II) 9.15 NEWS IN BRIEF 9.20 SUNDAY NIGHT MOVIE 9.25 LATE NEWS 9.30 CLOSE DOWN







# 李濟堂白鳳丸



圓樽小丸新庄，錦盒華麗庄璜

圓樽小丸新庄，方便攜帶服食

李濟堂白鳳丸健體養顏，補血補身，多年來深受婦女界歡迎。李濟堂悉遵古法良方，加上嚴謹的製煉方法，採用上等人蔘、鹿茸、烏雞及地道正藥，濃縮成小丸。李濟堂白鳳丸不斷改良，最近改用圓樽小丸包庄，方便攜帶服食。李濟堂白鳳丸主治婦科諸症暗病，經前經後，血少虛弱及精神疲倦，功能調理血氣，養顏強身，常服滋補有益，青春常駐。

# 古方正藥新包裝

錦盒庄璜 實用美觀

為酬謝顧客，李濟堂白鳳丸於七月至八月期間推出精美錦盒庄，設計大方，輕巧實用，可以用來存放戒指首飾，美觀得體。錦盒庄李濟堂白鳳丸，自奉送禮兩相宜。



李濟堂藥廠有限公司

香港仔黃竹坑道65號志昌行中心二十七樓

電話：5-520234

星期五 FRIDAY 26 AUGUST 八月廿六日

TVB 翡翠

- 6.05 香港早晨
- 9.05 永安青年通訊站
- 9.07 每日一字
- 9.08 千年女王
- 9.35 小飛人漫遊童話國
- 10.00 忍者小靈精
- 10.30 諸事狗
- 11.10 生命之源
- 12.00 卡通片
- 12.05 奔向太陽
- 1.00 午間新聞
- 1.15 強人
- 2.15 婦女新姿
- 3.10 貼錯門神
- 4.05 銀河鐵道九九九
- 4.30 430穿梭機
- 6.00 怪物小王子
- 6.25 每日一字
- 6.30 六點半新聞報導及天氣報告
- 7.00 午間新聞
- 7.05 三相逢
- 8.00 香港83
- 8.30 北斗雙雄
- 9.30 九點半新聞報導及天氣報告
- 9.35 警訊
- 9.50 歡樂今宵
- 11.15 新聞報導
- 11.30 今日財經
- 11.35 每日一字
- 11.36 武士勤王記
- 1.50 神探奇案錄
- 2.40 落葉飄飄
- 4.10 雙孝子勇擒救母
- 5.35 全日播映完畢

TVB 明珠

- 2.00 黑珍珠之謎
- 3.30 卡通精選
- 4.00 芝麻街
- 5.00 小飛人漫遊童話國
- 5.25 獅子城卡通及小獅柏斯
- 5.40 小飛馬戲團
- 6.05 動物園趣事
- 6.30 珍聞廣角鏡
- 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
- 7.30 花旗續紛錄
- 8.30 神探猛龍
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 銀色夢
- 11.30 新聞報導
- 11.45 死亡大追殺
- 1.30 全日播映完畢

ATV 亞洲中文

- 7.00 世界新聞
- 7.15 經濟快訊
- 7.30 英文新聞報導
- 7.45 中文新聞報導
- 8.15 經濟快訊
- 9-11.00 我愛夏日長
- 9.00 小海盜
- 9.00 鐵拳浪子闖天涯
- 9.30 隱形小水晶
- 10.30 小仙地
- 11.00 四口之家
- 12.00 天蠶變
- 1.00 午間新聞
- 1.15 午間小敘
- 1.45 我要高飛
- 2.45 商業人陰謀
- 3.45 下午茶
- 4.30 醒目仔時間
- 5.00 香蕉船
- 5.25 醒目仔時間
- 5.30 宇宙奇兵
- 6.00 我係山丁女福星
- 6.30 新聞報導
- 6.50 天氣報告
- 6.53 經濟快訊
- 6.57 奉告
- 7.02 六合彩
- 7.08 浴血太平山
- 8.05 龍的家鄉
- 8.30 大家HAPPY
- 9.25 經濟行情
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 警訊
- 9.50 零一拘捕令
- 10.50 新聞摘要/財經簡報
- 10.55 特等1.15
- 11.50 最後新聞
- 00.50 風雨蘭蘭
- 1.50 全日播映完畢

ATV 亞洲英文

- 7.30-7.45 中文台英語報導晨早新聞
- 2.30 蝙蝠俠
- 3.00 泰山
- 3.55 Poseidon Files
- 5.30 醒目仔時間
- 6.50 古美遜醫生
- 7.00 冒險神女
- 8.00 新聞及天氣報告
- 8.30 世界情
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 慈海情
- 10.35 新聞報導
- 10.45 吸血殭屍劫摩亞
- 12.20 全日播映完畢

星期四 THURSDAY 25 AUGUST 八月廿五日

TVB 翡翠

- 6.50 香港早晨
- 8.28 永安青年通訊站
- 8.30 香港早晨
- 9.07 每日一字
- 9.08 千年女王
- 9.35 小飛人漫遊童話國
- 10.00 忍者小靈精
- 10.30 好歌人家聽
- 11.30 國際名人訪港剪影
- 12.00 卡通片
- 12.05 奔向太陽
- 1.00 午間新聞
- 1.15 強人
- 2.15 婦女新姿
- 3.10 貼錯門神
- 4.05 銀河鐵道九九九
- 4.30 430穿梭機
- 5.15 開心果
- 5.45 430穿梭機
- 6.00 怪物小王子
- 6.25 每日一字
- 6.30 六點半新聞報導及天氣報告
- 7.00 奉告
- 7.05 三相逢
- 8.00 香港83
- 8.30 北斗雙雄
- 9.30 九點半新聞報導
- 9.35 歡樂今宵
- 11.15 新聞報導
- 11.30 今日財經
- 11.35 每日一字
- 11.36 神探偵探姐
- 12.35 神探奇案錄
- 1.25 亂世兒女
- 2.45 難測女兒心
- 4.10 全日播映完畢

TVB 明珠

- 2.00 寶貝嬰兒
- 3.10 The Nature of Things
- 4.00 芝麻街
- 5.00 小飛人漫遊童話國
- 5.25 獅子城卡通及小獅柏斯
- 5.40 森大荷貝
- 6.05 求生記
- 6.30 珍聞廣角鏡
- 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
- 7.30 海上樂園
- 8.30 豪門恩怨
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 女中豪傑
- 11.30 新聞報導
- 11.45 明珠K-100
- 12.15 再度玉門關
- 1.40 全日播映完畢

ATV 亞洲中文

- 7.00 世界新聞
- 7.15 經濟快訊
- 7.30 英文新聞報導
- 7.45 中文新聞報導
- 8.15 經濟快訊
- 9-11.00 我愛夏日長
- 9.00 小海盜
- 9.30 隱形小水晶
- 10.30 小仙地
- 11.00 四口之家
- 12.00 天蠶變
- 1.00 午間新聞
- 1.15 午間小敘
- 1.45 我要高飛
- 2.45 商業人陰謀
- 3.45 下午茶
- 4.30 醒目仔時間
- 5.00 七小福
- 5.25 醒目仔時間
- 5.30 宇宙奇兵
- 6.00 我係山丁女福星
- 6.30 新聞報導
- 6.50 天氣報告
- 6.53 經濟快訊
- 6.57 奉告
- 7.02 浴血太平山
- 8.03 龍的家鄉
- 8.30 大家HAPPY
- 9.25 經濟行情
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 零一拘捕令
- 10.30 新聞摘要/財經簡報
- 10.35 驚世迷異
- 11.30 最後新聞
- 11.45 流浪小天使

ATV 亞洲英文

- 7.30-7.45 中文台英語報導晨早新聞
- 2.30 蝙蝠俠
- 3.00 白手成家
- 3.55 Poseidon Files
- 5.30 醒目仔時間
- 7.00 美國十人流行榜
- 7.30 存寶小福星
- 8.00 新聞及天氣報告
- 8.30 電了鐵漢錄
- 9.30 新聞報導
- 9.35 智多星橫掃賭城
- 12.00 新聞報導
- 12.10 全日播映完畢





波比說的故事

梁大 江



④「波比，你又來胡鬧了！」阿倫的爸爸說。我不是胡鬧，但願他們能明白我。



⑤阿倫，醒來，醒來，快醒來！



⑥「走開，走開，你們這貪吃的熊。」阿倫的爸爸大聲叫嚷着。



⑦「你們看，那小熊，還有那小熊的媽媽。」我拉着他們走出帳幕外。



### 陳嘉儀認眞要自求己

#### 爲角色剪短髮晒太陽

提起陳嘉儀，電視觀眾都知道她是一個不折不扣的演技派，演任何角色都維妙維肖，真的一樣。

最近見到她，不禁一愕，怔怔的凝視。

「怎麼啦，不認得我了？」陳嘉儀先提出問題。

她說得不錯，確實有點陌生感，也許是新鮮感。總之是與平日不同。

她短短的頭髮，發亮的皮膚，合身而齊整的衣著，這確不是她平常的樣子。

「你怎麼變成半個差妹的？搞的什麼鬼，頭髮也剪成這個樣子！」

「你看怎樣？好不好看？」她不回答，轉了個身，提出了新的問題。

不可否認她不屬女眼嬌一類美女，她耐着，要交成朋友漸漸才覺得可愛的。她說所以變成這個樣子，完全是爲了演出「北斗雙雄」的需要，爲了配合角色需要，她剪短了頭髮，到海灘去晒太阳，每日晒幾小時，那種辛苦，無法找到適合形容詞。

如此認真，難怪她演什麼像什麼，她的認真，對她的演技，也是十分有用的。

(鮑啓東)

星期六 SATURDAY 27 AUGUST 八月廿七日			
TVB 翡翠	TVB 明珠	ATV 亞洲中文	ATV 亞洲英文
6.50 香港早晨 9.07 每日一字 9.08 千年女王 9.35 小飛人漫遊童話國 10.00 忍者小靈精 10.30 世界童話集 11.00 第二屆新秀歌唱大賽 12.50 紀錄短片 1.00 午間新聞 1.15 英雄出少年 2.10 神刀法醫官 3.05 風雨晴 4.30 尼斯流浪記 5.00 小龍貓歷險記 5.30 女俠金高第 6.00 動向新時代 6.25 每日一字 6.30 六點半新聞報導及天氣報告 7.00 新聞透視 7.45 K-100 8.30 新聞簡報 8.35 瘋狂運動會 9.35 接班人 10.35 萬寶路世界體育精選 11.15 新聞報導 11.30 神女有心 12.25 糊塗金龜婿 1.55 雍正皇帝 3.25 全日播映完畢	9.00 健身操 9.45 露秋及卡通先生 10.10 金榜流行曲 11.00 江湖客 11.50 神奇女俠 12.40 樓面劍客 1.00 週末論壇 4.00 出診記 4.25 乾爹王老五 4.50 聰明笨伯歷險記 5.15 小動物卡通 5.40 兒童科學世界 6.05 聯合國國際(兒童會)專輯 6.30 巨星籃球 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告 7.30 六十分鐘時事雜誌 8.30 霹靂鐵金剛 9.30 新聞簡報 9.35 鯉躍龍門 11.30 新聞報導 11.45 搜索者 1.40 全日播映完畢 9.00 THE NEW ED ELLEN SHOW 9.45 CARTOONS: WOODY, MR. MEN 10.10 SOLID GOLD (C) 11.00 BRET MAVERICK (C) 11.50 NEWS ADVENTURES OF WONDER WOMAN 12.40 TOKYO (C) 1.00 SATURDAY SPORTS SCENE (C) 1.05 HISTORY OF THE U.S. OPEN GOLF CHAMP 1.10 WORLD ICE HOCKEY CHAMPIONSHIP (USSR VS CANADA) 1.15 THE FALL GUY 1.20 "ARC WIDE WORLD OF SPORTS" 2.15 CARTOONS (C) 4.00 HOUSE CALLS 4.15 LOVE, SWEET (C) 4.40 FLINSTONE FROLICS (C) 5.15 THE KWICKLY KOALA SHOW 5.40 SPECTRUM (C) 6.05 UN CHILDREN'S DOCUMENTARY (C) 6.30 SCHOLASTIC SPORTS ACADEMY (C) 7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY WEATHER REPORT (C) 7.30 POLICE REPORT 7.35 AN INK PRODUCTION (C) 7.55 40 MINUTES (C) 8.30 SANVO HOUR PRESENTS: THE F.A. GUY (WITH CHINESE SUBTITLES) 8.30 NEWS FILE (C) 9.35 STUDIO 550 (WITH CHINESE SUBTITLES) 10.30 SATURDAY NIGHT WITH THE KING 11.30 NEWS ROUNDUP (C) 11.45 LATE NIGHT FEATURE 1.40 PEARL NETWORK CLOSING	7.00 世界新聞 7.30 英文新聞報導 8.00 醒仔仔時間 8.30 七海小英雄 9.00 神通廣大阿米滿 9.40 曼古卡通 10.05 松風世界 10.30 狄克卡通 10.55 精靈老鼠古惑貓 11.40 彩色樂園 12.00 午間新聞 12.15 寶蝶奇緣 2.15 夏日廣場 6.00 青春脈搏 6.30 新聞報導 6.58 天氣報告 7.00 最HIT 嘅世界 7.30 情難再 8.30 夏威夷特輯之一 9.00 溫室集 9.30 新聞簡報 9.35 飛天敢死隊 11.30 第二次世界大戰實錄 00.00 最後新聞 00.15 武林六傑 1.45 劍中之王 3.00 全日播映完畢	7.30-7.45 中文台英語報 7.00 粵語早新聞 9.00 石頭記 9.30 鐵漢伯佳入 10.25 大揭秘 11.20 妻妾還差在 1.05 部落佳人 2.30 雀鳥世界 3.00 體育天地 6.00 跳躍道遠如青春 6.30 大搜索 7.00 Tom, Dick and Harriet 7.30 奇謀妙計爭家 8.00 新聞及天氣報告 8.30 續約今晚夜 9.30 新聞簡報 9.35 警訊 9.40 霹靂英雄 10.40 不文山鬼馬表演 11.00 渡假記趣 12.45 全日播映完畢 7.30-7.45 MORNING NEWS ON ATV CHINESE 9.00 KOGUE'S ROCK 9.30 HART TO HART 10.25 "PARTS AND PALMS" 10.35 JESSICA ANDYAK 11.20 KENNY 11.30 MORNING CINEMA 1.10 "WILD IS THE WIND" 1.10 AFTERNOON THEATRE 2.30 "HUNTER IN THE SUN" 2.30 WORLD OF BIRDS 3.00 WORLD OF SPORTS 6.00 KIZI BIZ 6.30 IN SEARCH OF 7.00 "THE TITANI" 7.00 TOM, DICK AND HARRIET 7.30 "BABY BLUES" 8.00 NEWS AT 8 8.30 ENTERTAINMENT THIS WEEK 9.30 NEWS IN BRIEF 9.35 POLICE REPORT 9.40 CALLAN 10.35 "FIRST REFUSAL" 11.00 LATE NEWS 11.10 LATE NIGHT CINEMA 12.50 CLOSE DOWN



# 鱷魚的

## 詭計(一)

· 顯兒 ·

在非洲的一條最濁的黃泥河水裡，兩條鱷魚把頭部露出了水面。兩條鱷魚其中一條大，一條小。大鱷魚對小鱷魚說：「你可知道我今天的午餐，想吃什么？」

「不知道，你想吃什么？」小的那條鱷魚說。大鱷魚沒有立即回答，却把他那又尖又白的牙齒露了出來，然後慢慢吞吞地說：「我今天的午餐，麼！會是軟滑的汁的小孩子。」

「什麼？你怎會想到這種事？我從不吃小孩，我只吃魚。」

「哈哈……哈哈，我敢打賭，如果你看見一個紅紅白白的小孩子在小河

裡涉水，你準會搶前去一口把他吞下。

「不，我永不會。」小的那條鱷魚說。小孩子的肉又粗糙又苦又鹹，一點都不好吃。」

「你又沒吃過又怎會知道。我說小孩子的肉又軟滑又多汁。」

「不，又苦又鹹，吃時要放很多很多的糖才成。」

「不管怎樣，小孩子比魚大得多，可以吃得飽飽的。」

「你真是條饞嘴的鱷魚，是這條河裡最貪吃的一條。」

「我是最勇敢的一條鱷魚，只有我才想到要吃小孩子，只有我，才敢離開這小河一直走到城裡去找小孩子吃。」

大鱷魚說：「你只去過一次罷了，但結果並不成功，人們看見了你，很快便走開了。」

「但這不同，這次沒有人會發現我的，因為我有一個很週密的計劃。」

「他們一定會發現你的，因為你又太又醜陋，他們在一哩外便看到你。」

「等著瞧吧，我今天的午餐一定是多汁嫩滑的小孩子。我一定吃到口的，因為我是全條河裡最聰明的鱷魚。再見了，我肚子餓得很，我要去找小孩子了。」

大鱷魚說完，便游向岸邊。在近岸的地方，他遇到了大河馬，河馬向他打招呼說：「喂，大鱷魚，你到那裡去？」

「我什麼都不在河裡。」

「我去進行一項秘密的計劃。」大鱷魚說。

「看來你又想去做壞事了。」河馬說。

「我肚子餓了，想找一些又多汁，又嫩滑可口的東西吃。」

「什麼是又可口又嫩滑的東西？」

「猜猜看，那是一種用兩條腿走路

的動物。」

「你不是想……想吃小孩子吧？」

河馬震驚得連聲也變了。

「我就是要吃小孩子。」大鱷魚

「你這可惡的東西，但願你被人捉起來，把你煮成鱷魚湯吃掉。」

大鱷魚好笑了幾聲，便離開河岸，走到森林裡去了。在森林裡，他遇到了大象。大象忙於抬頭用長鼻子捲樹上的嫩葉吃，沒有看到鱷魚。鱷魚向大象咬了一口，痛得大象大叫了一聲。回頭一看原來是大鱷魚，牠沉着聲音說：「你為什麼到這裡來？你應該留在那滿是黃泥水的小河裡。」

「我去進行一項秘密的計劃。」鱷魚神秘地說。

「這一定是個壞計劃，你一生從來沒有幹過好事。」大象不屑地說。

鱷魚大聲的笑了起來。然後消失在森林裡。

不久，她來到一棵大樹下，猴子倏然地坐在樹上吃着硬果。牠看到鱷魚，便問道：「你不留在河裡，到這裡來幹什麼？」

「我想找一些可口的東西吃，那東西有手指，有腳甲，有手臂，有腿又有腳。」大鱷魚得意地說。

「猴子一聽，面上變了色，牠說：『你不是要吃我嗎？』」

(未來)



# 現代名故事

## 發明大王愛迪生

· 蘭西 ·

①愛迪生十四歲便當起小記者來了。每天四處去搜集資料，編寫稿子，然後自己動手印刷，再拿出去賣。忙得不可開交。但報紙銷路不錯，他賺了一點錢。

②他用賺到的錢，買了不少的化學用品，做完報紙的工作後，便在他的實驗室裏，埋頭做實驗，他廢寢忘餐地研究着。

③可是有一次禍事發生了。設在火車上的小實驗室，因火車駛動時車身不停地震動，震跌了一隻盛滿玻璃杯，使小實驗室着火燃燒起來了。

④愛迪生嚇得手足無措。幸好火車管理員及時趕到把火撲滅。他狠狠的打了愛迪生幾個耳光。愛迪生的耳朵就在這次事件中被打聾了的。



⑤跟着那個管理員打愛迪生所有的實驗用具、印刷機、鉛字、書籍、衣物等等通通拋出車廂。愛迪生從此便離開火車，生活再次陷入困境。

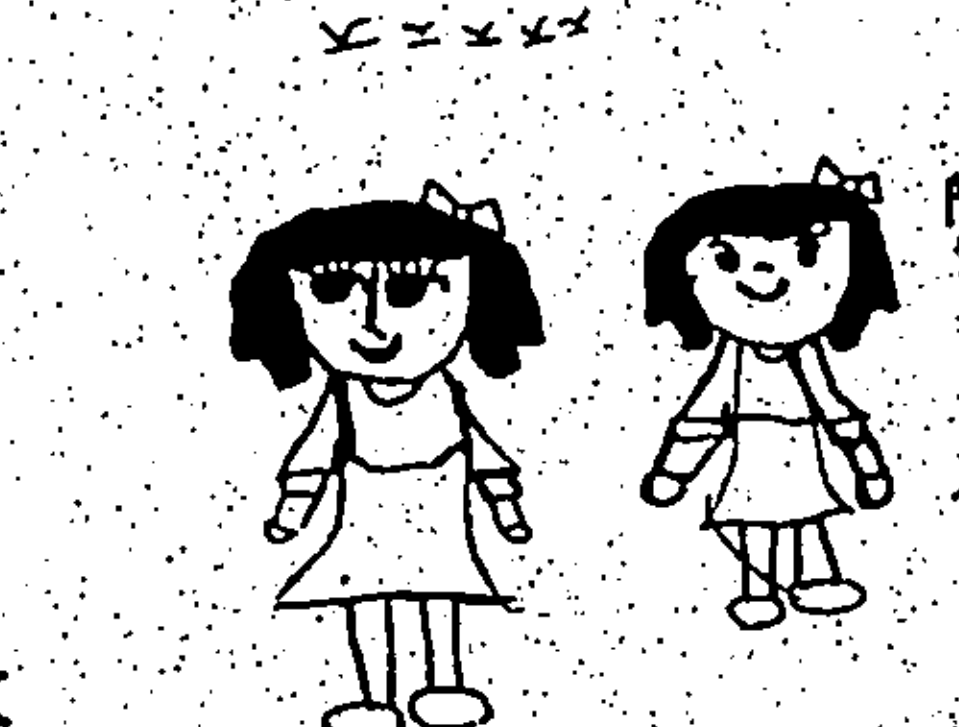
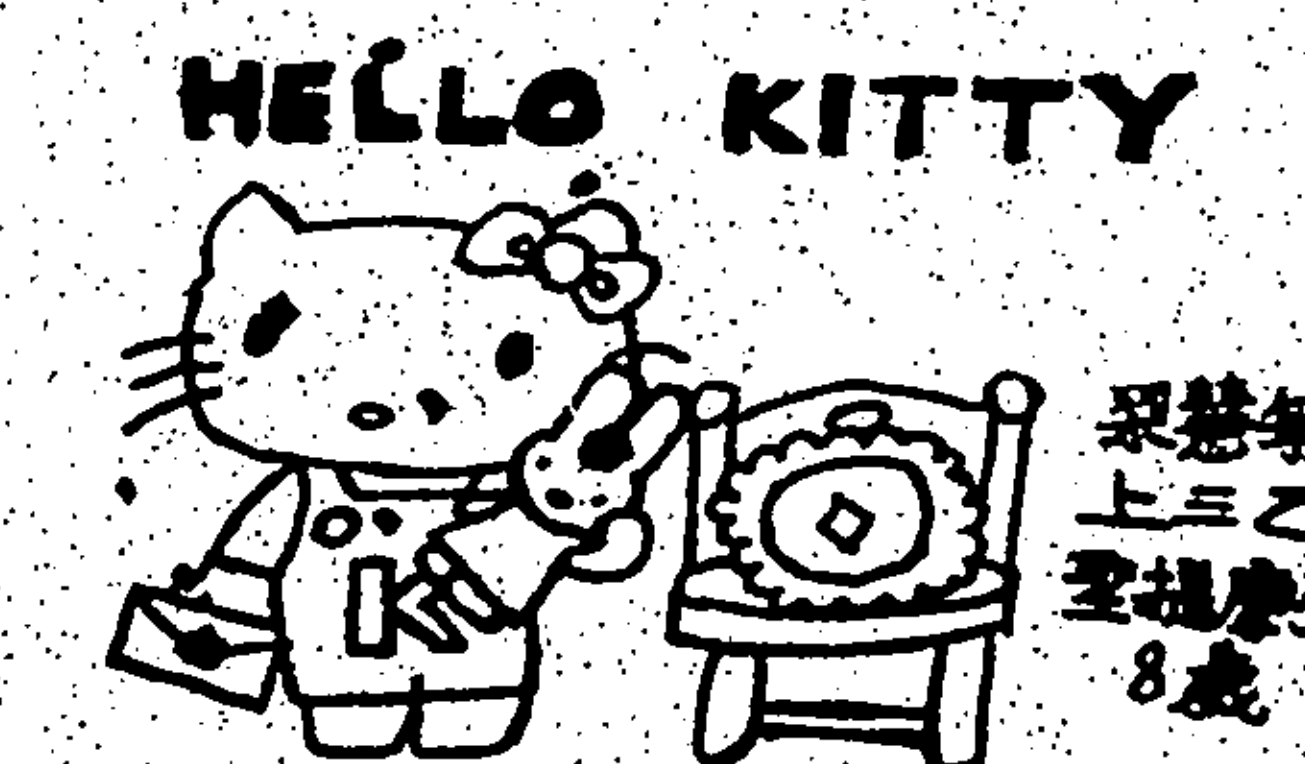
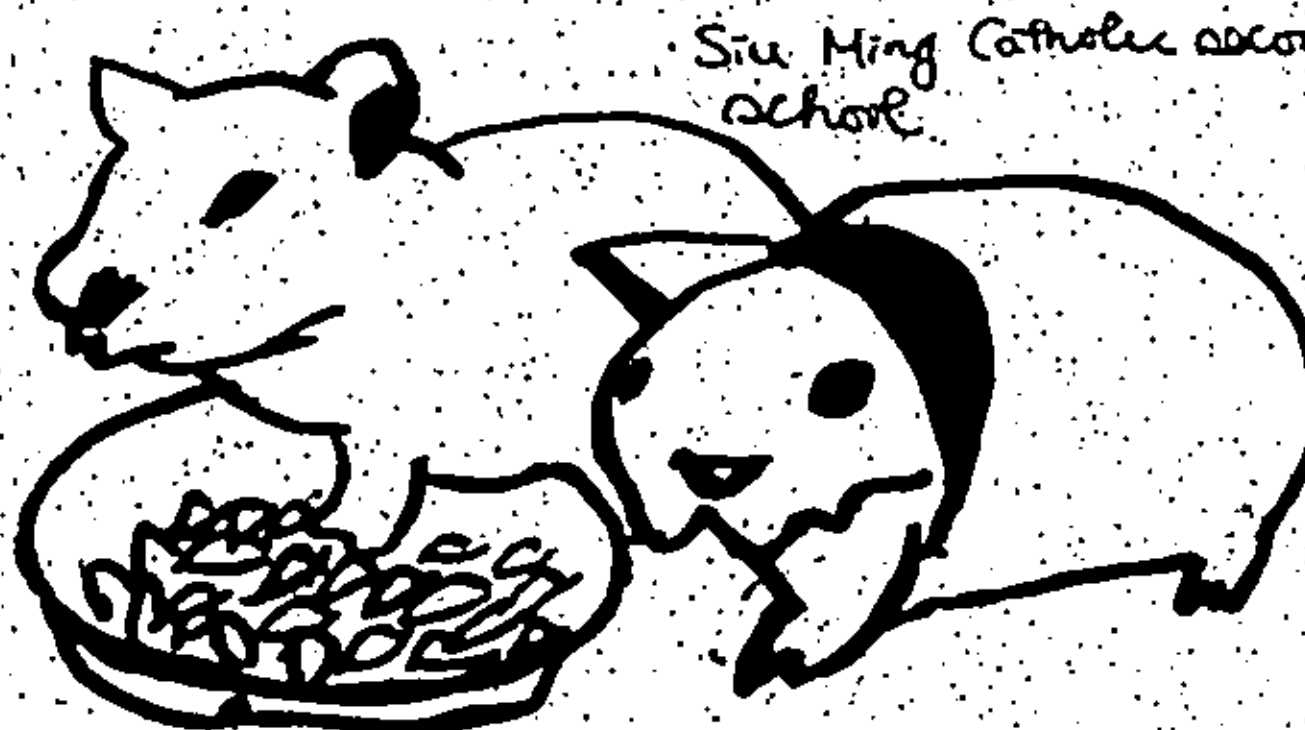
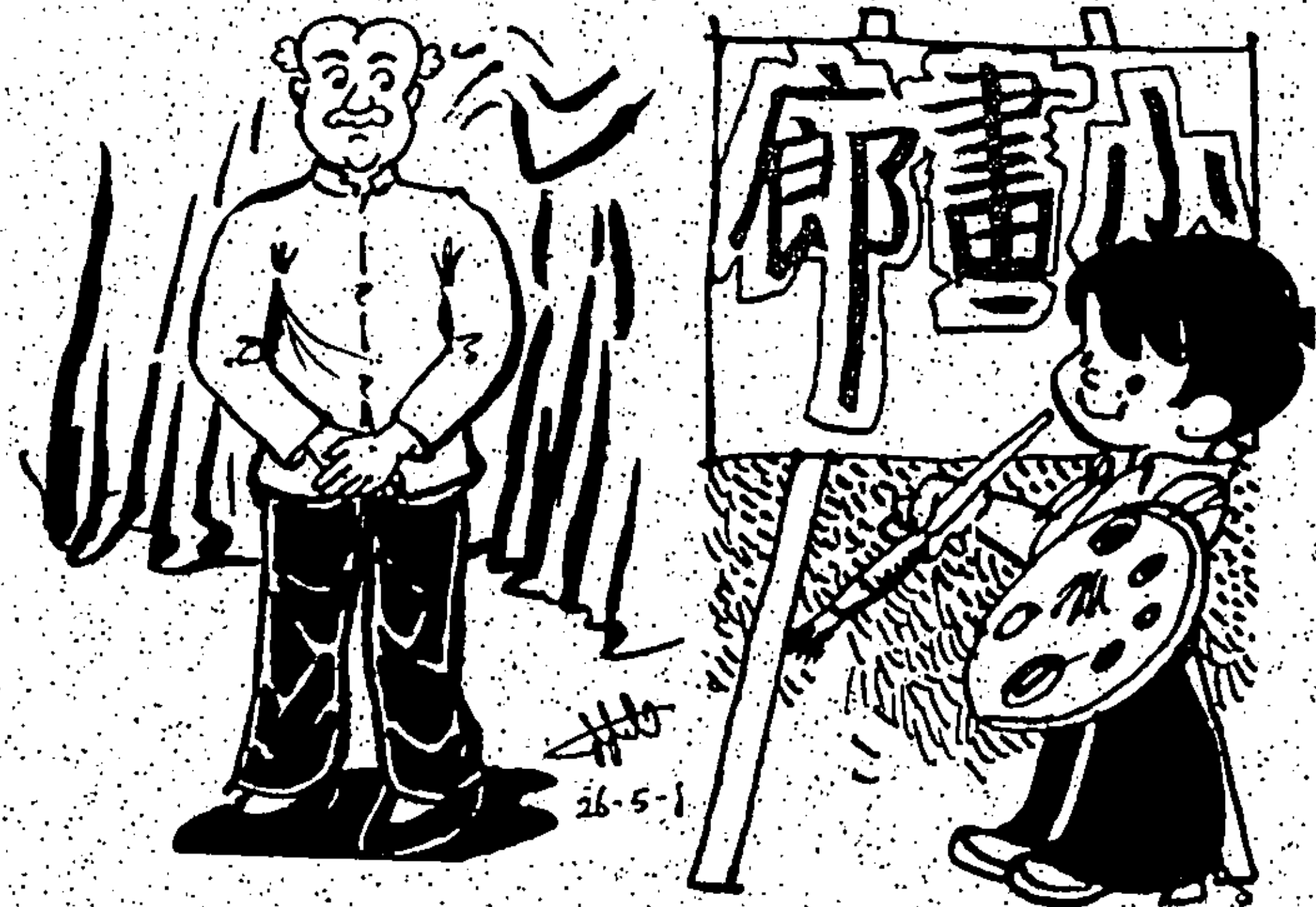
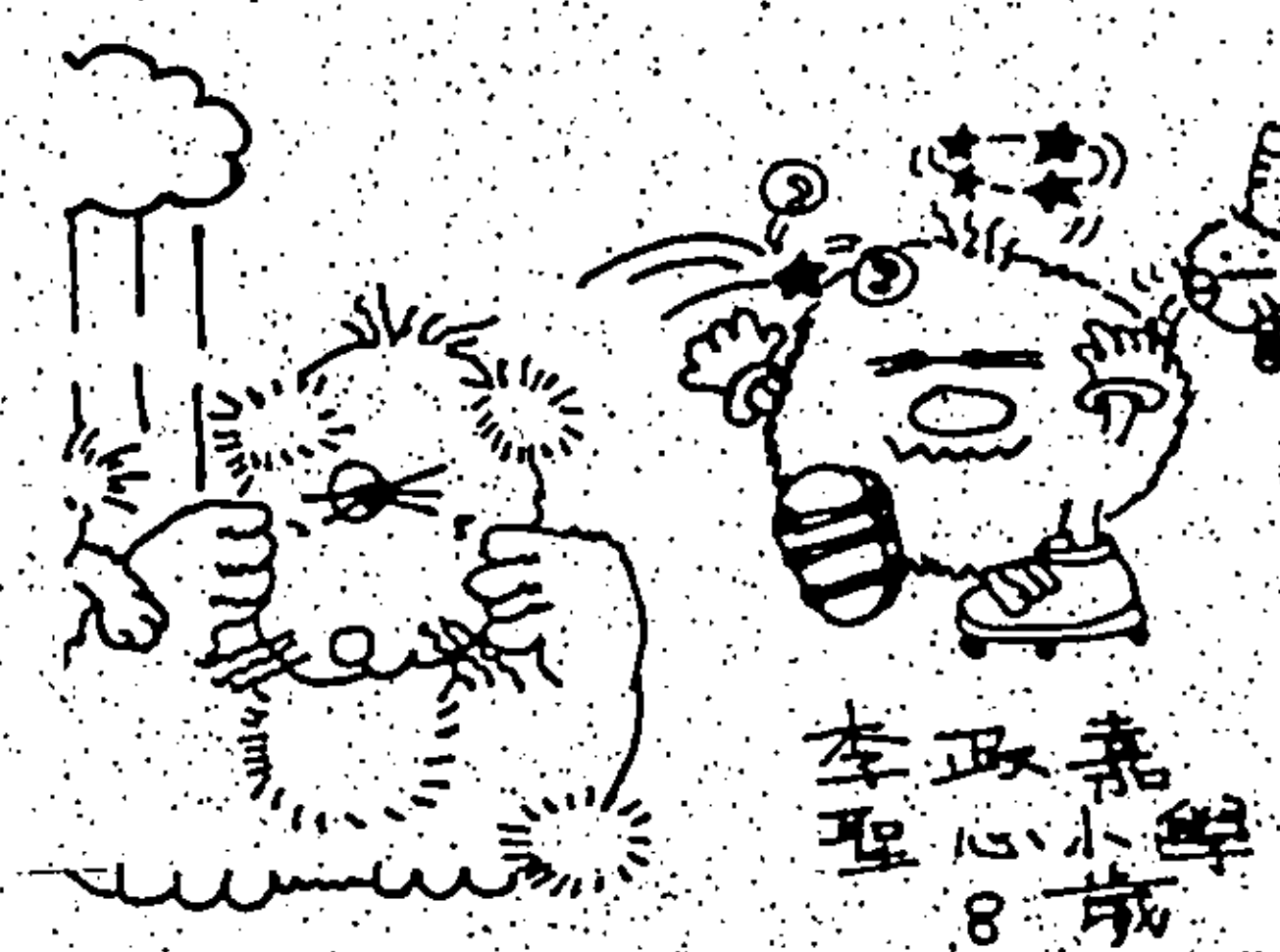
⑥困難沒有嚇倒愛迪生。他對科學的研究簡直到了着迷的程度。他當時對電報的收發很感興趣。便和一個朋友相約，在各人家中架設電線，互通消息。

⑦愛迪生知道貓兒的皮能夠生電，便想利用牠解決電流問題。他捉來了一隻貓，但貓兒很快便溜走了。最後他不得不去買了電池來應用。

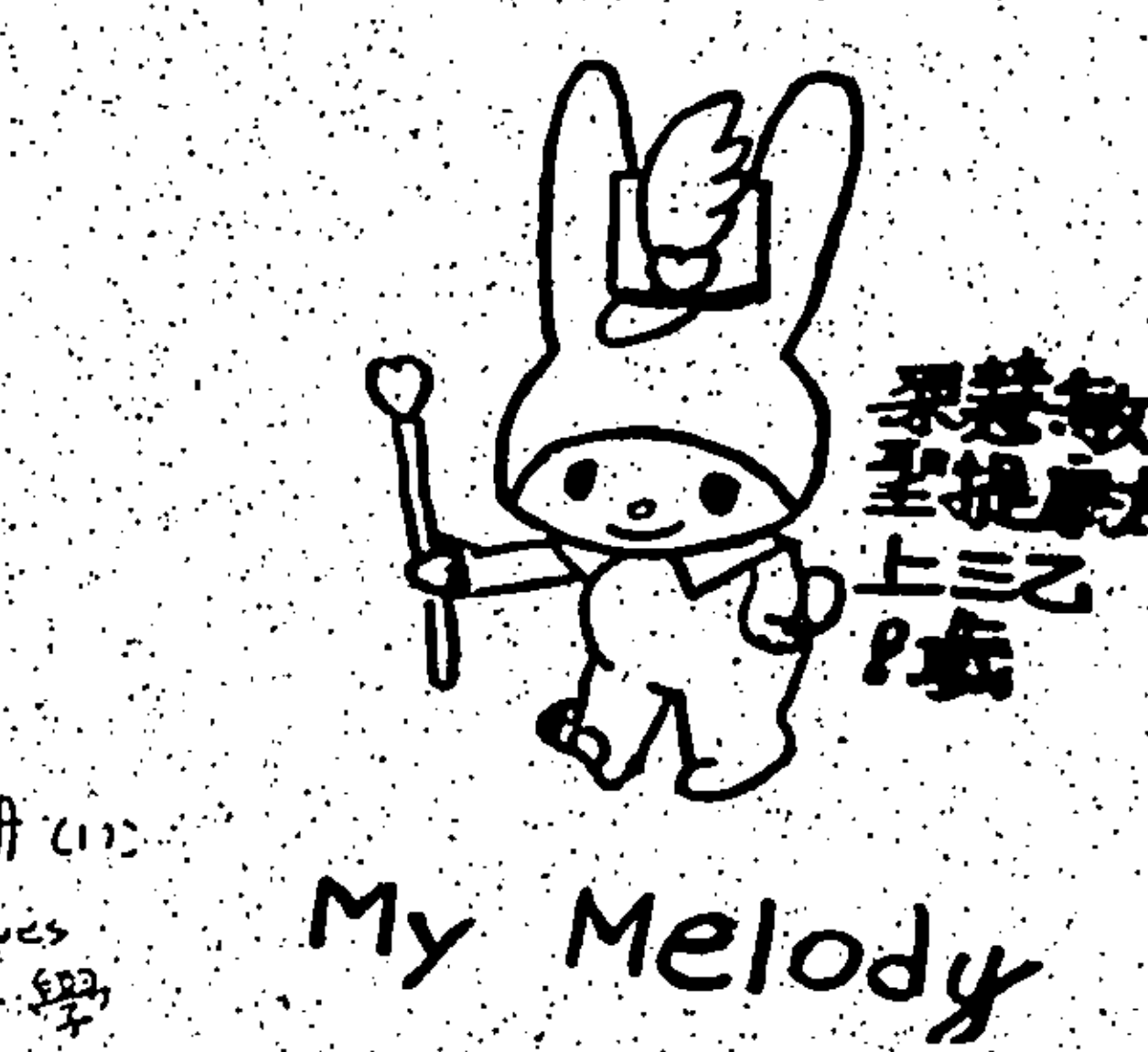
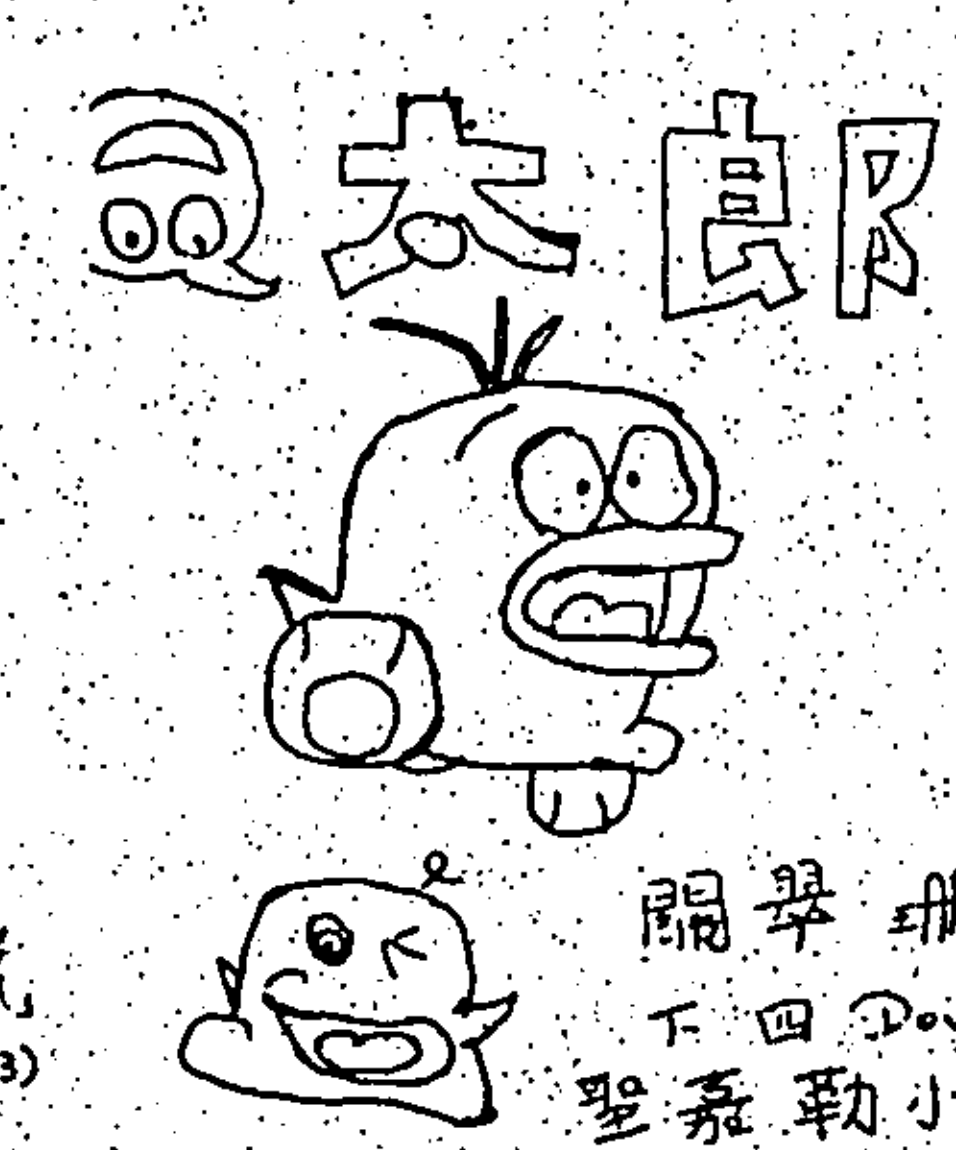
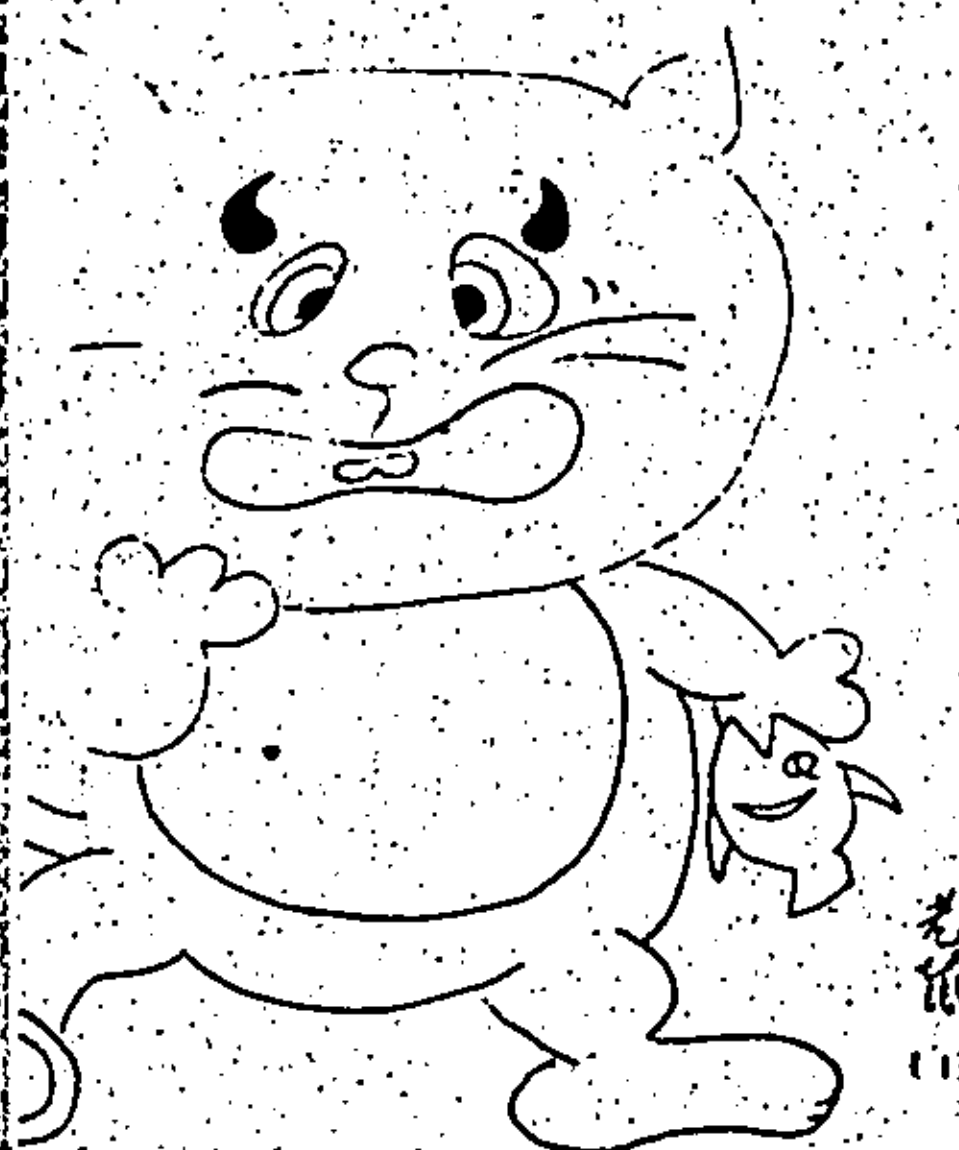
⑧他又埋頭研究製造電報機。經過一連串的努力，終於製成了一具，試驗拍發新聞，成績很好。這對愛迪生是極大的鼓勵。他從此更熱心於發明研究。







各位親愛的小朋友，近月來收到很多很多的畫稿，數量幾達二千張。讀者們對畫稿的熱忱使我感到，可是本報篇幅有限，雖然會挑選，但天選的數量仍然有限。短期內是不可能把你們的畫刊登出來的，請各位投稿者耐心等待。在一般很長的時間裏會陸續刊登。另一方面，我們投稿的時候進行畫，已經是一個很好的學習過程了。又通過看別人的圖畫，也是一種樂趣呢！又最後，謝謝你們對本畫廊的熱愛。編者



# 快樂園地

## 狄克主持

### 大象和魚的吊飾

本期介紹另兩種吊飾給各位朋友。暑假多做些手工，是一種很有益的消遣。

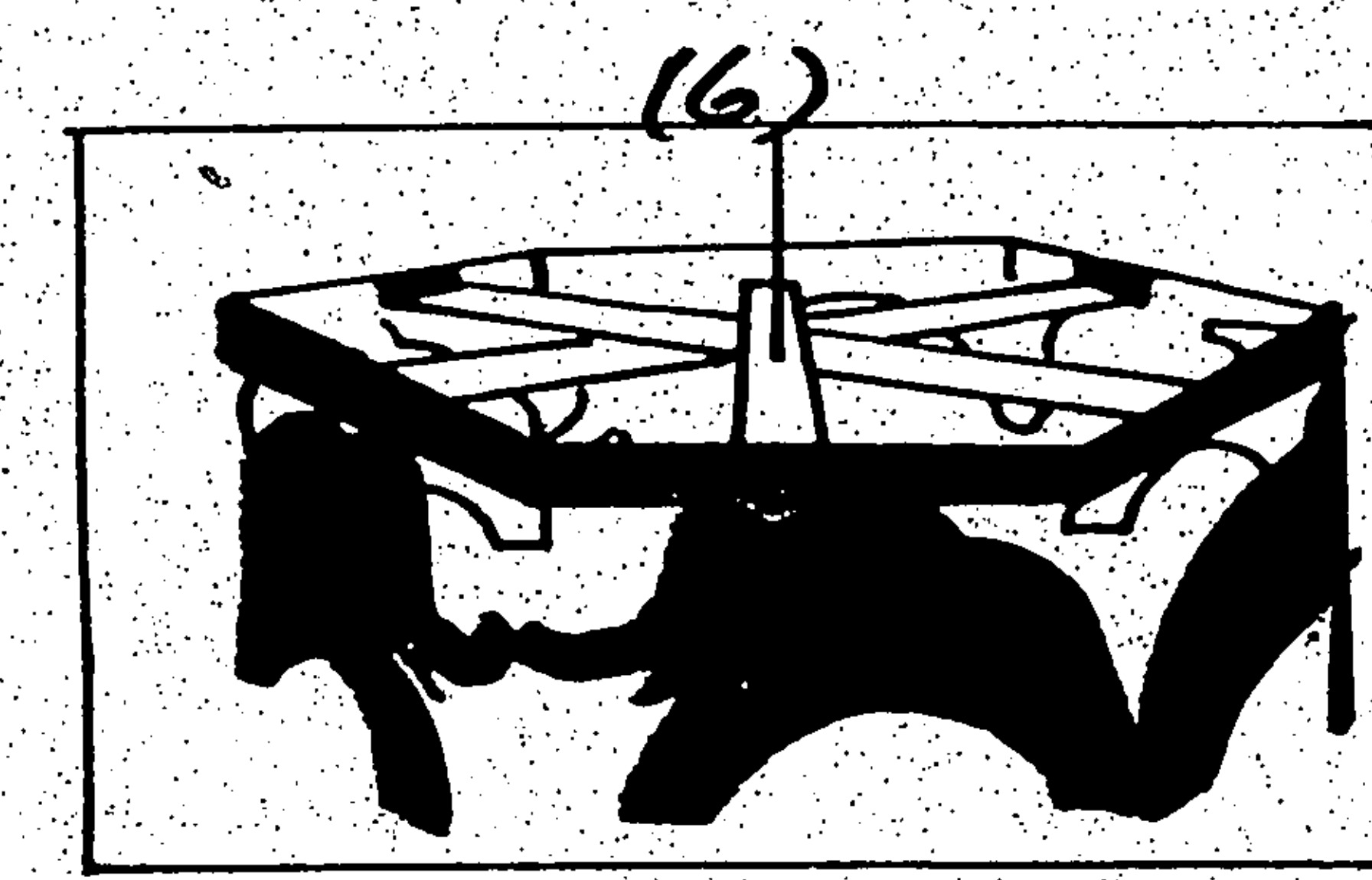
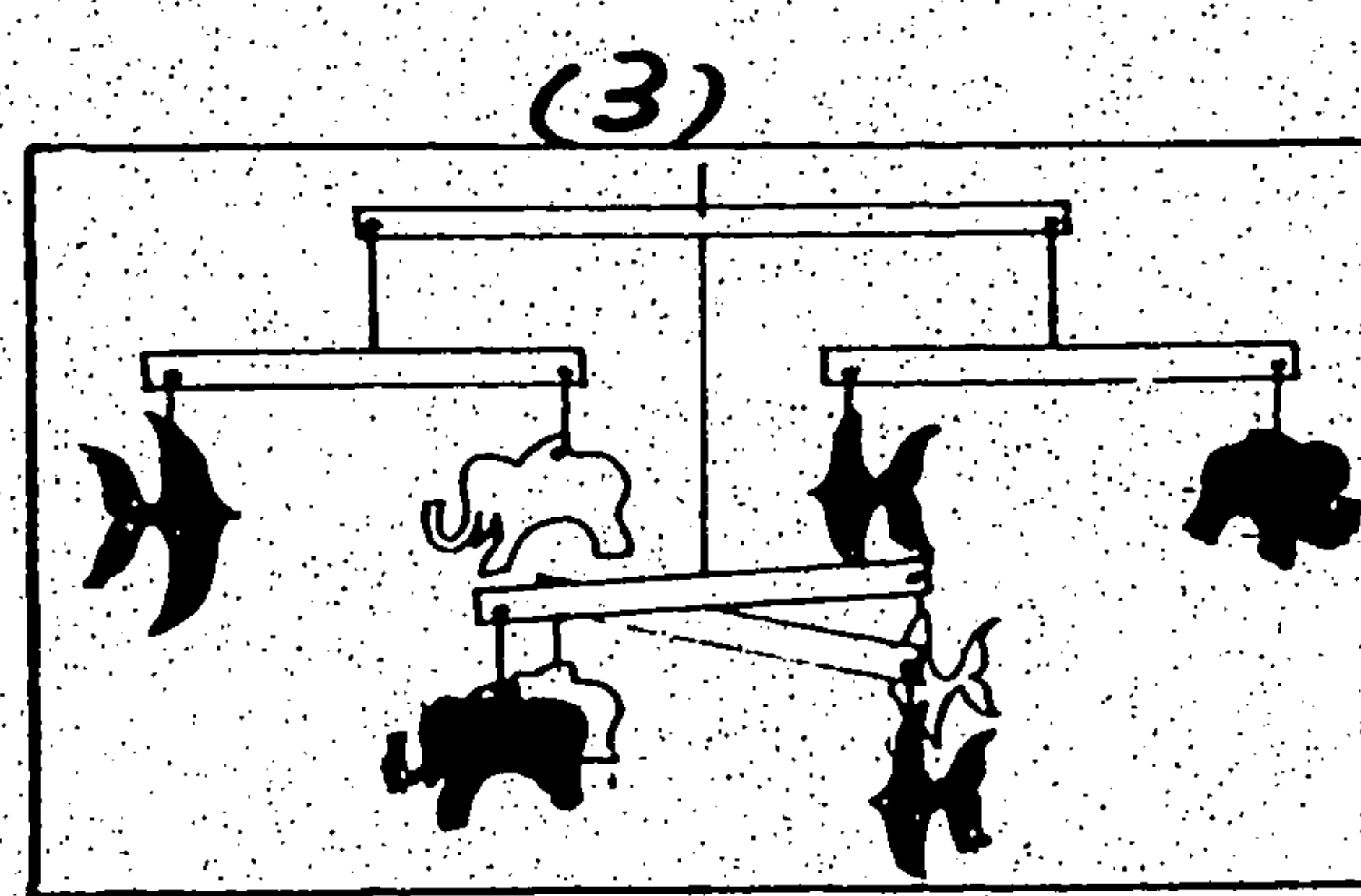
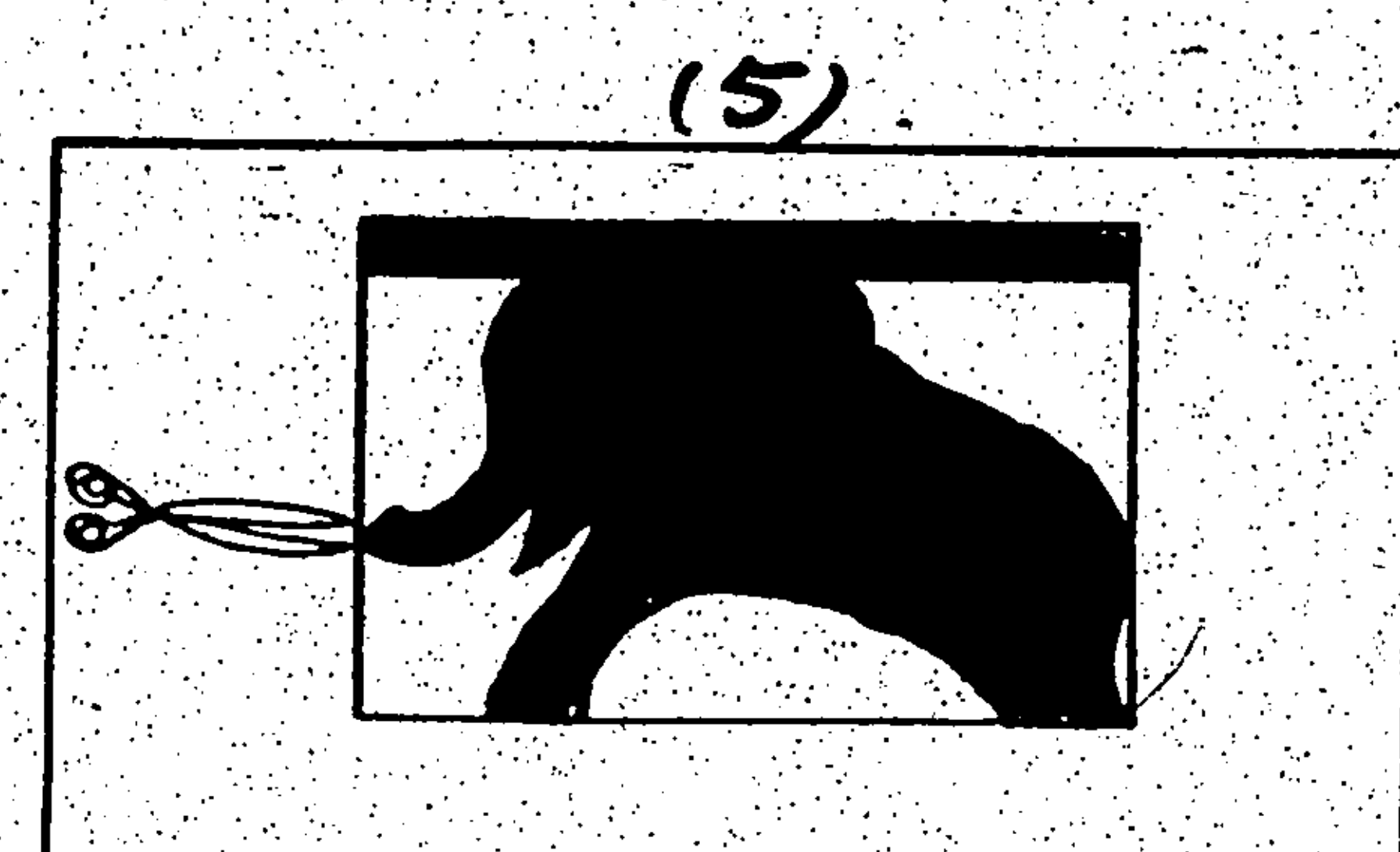
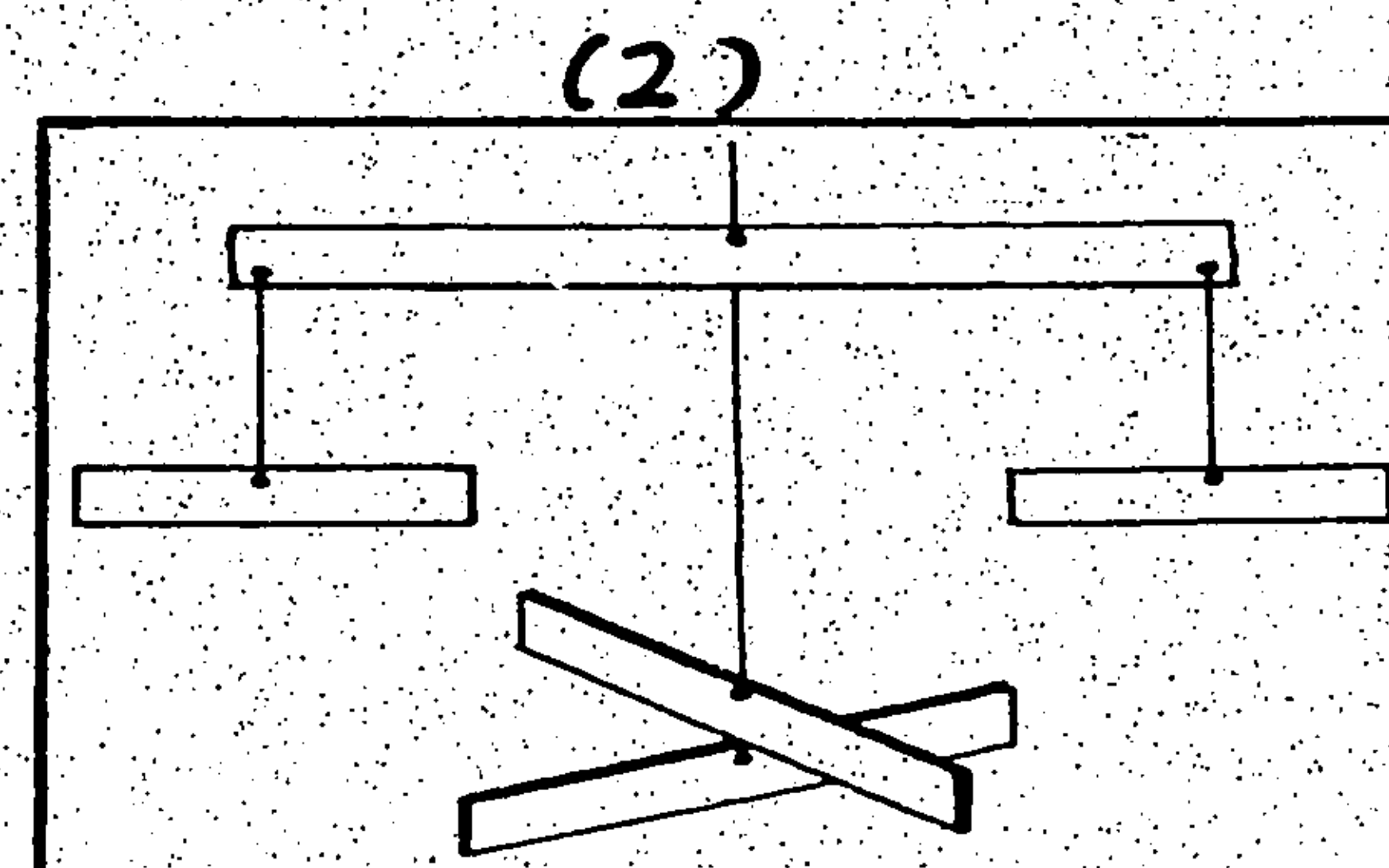
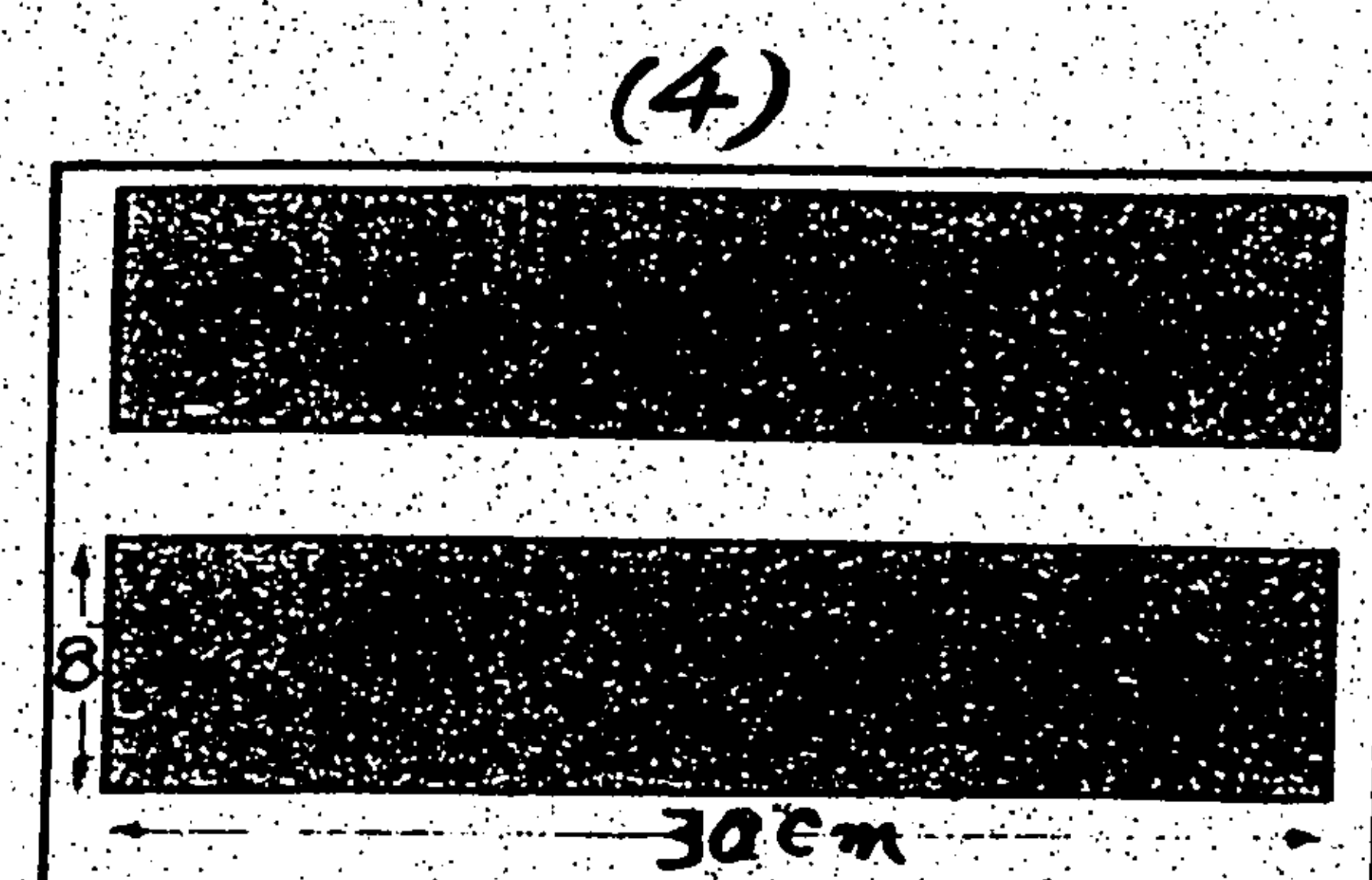
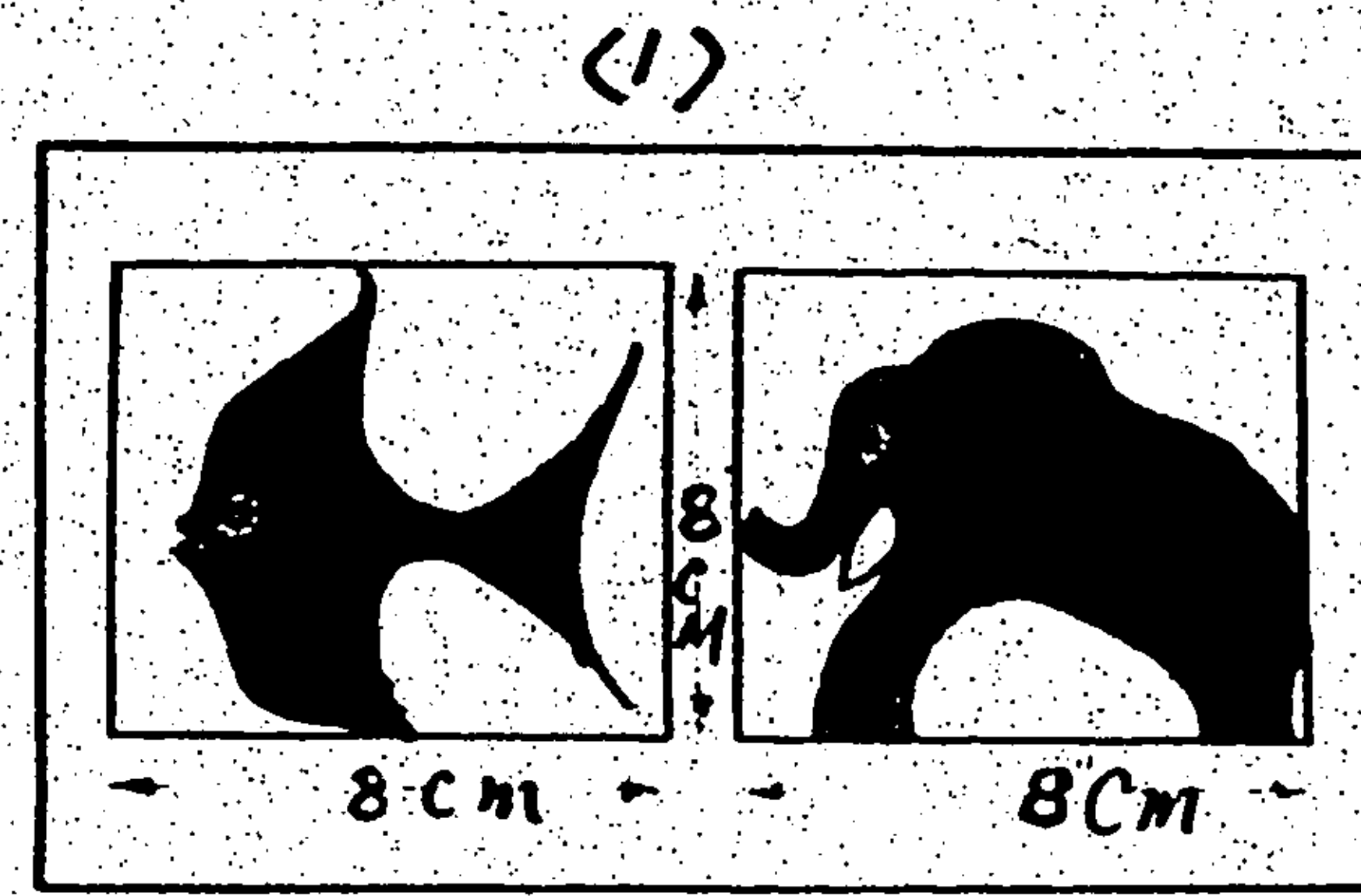
#### 第一種：平行吊飾

1. 用 8cm×8cm 的咭紙（各種顏色，用花的聖誕咭或結婚咭帖都可以），分別畫上神仙魚或大象，剪下，在頂端用針線穿過；（如圖①）
2. 用一條 30cm 長，1.5cm 闊的紙條，另四條 18cm 長，

1. 5cm 闊的紙條，依照圖②的樣子，穿吊起來；
3. 把神仙魚和大象分別吊上去，便成一款趣緻的吊飾。自用或送給朋友都可以。

#### 第二種：走馬燈式的吊飾

1. 用手工紙一張，長 30cm，闊 8cm，分成三摺，每摺為 10cm，如圖④。
2. 摺三摺後，依照圖⑤的樣子畫上圖案，注意象鼻及象尾的地方，必須緊貼紙的摺邊，不要剪斷；然後把白色的部份剪去；共剪兩份。
3. 用三條紙條交加成米字形，當中用白膠黏牢，穿一線；把剪成的大象圖案打開了，依照圖⑥的樣子貼牢，吊起來便成了。





### 姜維奇謀困司馬

却說司馬昭率領大兵向東吳進發，兵到東吳邊境，便令胡遵為先鋒，進攻東吳郡。那東吳郡是東吳要隘，城牆極高，又值天降大雪，胡遵領兵攻打，數天，沒法打下。胡遵心裡煩惱，在營中飲酒解悶。忽聞東吳援兵坐戰船，只向江邊駛來。胡遵忙出營觀察情形，只見江中來了些小船，每船裝着百來個人。不覺失笑道：「才不過三數千人，怕他什麼！」便吩咐部將守住江邊，不讓來船近岸，便回營飲酒去了。

誰料東吳船上領兵的是老將丁奉，他見魏兵守在江邊，便令各船一字排在水上，對眾將說：「大丈夫立功報國就在今天！」他令眾將脫去衣甲，御了頭盔，不用長鎗大戟，只帶短刀。魏兵見了大笑，更不把他們看在意內。忽然連珠礮響了三聲，丁奉手執短刀，跳上岸來。眾士兵也人人挺起短刀，跟隨丁奉上岸，砍入魏寨。魏兵措手不及，被砍翻了大半。魏將韓玄拔帳前大戟上前迎戰。丁奉飛步搶入，手起刀落，砍翻在地。另一魏將桓嘉從左邊轉出，舉槍來刺丁奉，被奉挾住鎗桿，桓嘉棄槍逃走。丁奉左手拿鎗，右手一揚，短刀便脫手飛去。飛刀正中桓嘉左肩，他慘叫一聲，撲倒地上，被丁奉趕上，一槍刺死。



迎戰。丁奉飛步搶入，手起刀落，砍翻在地。另一魏將桓嘉從左邊轉出，舉槍來刺丁奉，被奉挾住鎗桿，桓嘉棄槍逃走。丁奉左手拿鎗，右手一揚，短刀便脫手飛去。飛刀正中桓嘉左肩，他慘叫一聲，撲倒地上，被丁奉趕上，一槍刺死。

死。三千吳兵，在魏軍寨中左右衝突，殺得魏兵狼狽不已，胡遵急忙上馬奪路而走，魏兵齊奔上浮橋，浮橋折斷，魏兵大半跌落水中淹死。被殺倒在雪地的，更是不知其數。這一仗魏兵損兵折將，又丟掉無數車仗、馬匹、軍器。司馬昭眼看挫動了銳氣，兵心慌亂，只得率領三軍，向魏境退走。

丁奉大獲全勝，解了東吳之圍。東吳太傅諸葛恪也帶了大兵到來。諸葛恪犒賞了丁奉部下，便與眾將計議，要連結蜀漢，乘勢進攻中原。他寫了書信，差人送到漢中去，請姜維出兵夾攻曹魏，約定在滅魏以後，兩國平分魏國的土地。

隨後諸葛恪親自統率二十萬大軍，在魏境新城外紮營，準備攻打。

忍友者：青少年喜愛運動是很好的，但必須適量。你說每次經過劇烈運動後，都感到沒有胃口。這一方面可能因天氣太熱，胃納不佳，另一方面因為飯前過份的活動，會減少消化液的分秘，減弱了腸胃的蠕動，便自然影響胃口了。

也有另一種原因，甚至我們胃口不佳的。可能因為劇烈運動後，容易口渴。如果我們大量的飲下汽水或其他有糖份的飲品，也會影響食慾的，至於吃零食，就更不在話下了。因此夏天的飲品，以清水為最好。

如果你能針對引至胃口不佳的原因，留意作一些改動，可能有所幫助。至於患近視引至游泳不方便的問題，我相信是無法作大的改變的。如果不是進行比賽，不用跳水，我想戴着眼鏡游泳也是無妨。有些人用橡筋圈把眼鏡臂綁起來，繞過後腦，眼鏡便不易失落在水中。但無論如何，不便足免不了。

還有個多星期暑假便結束了，又得收拾心情迎接新學年呢！

#### 瑩姐信箱

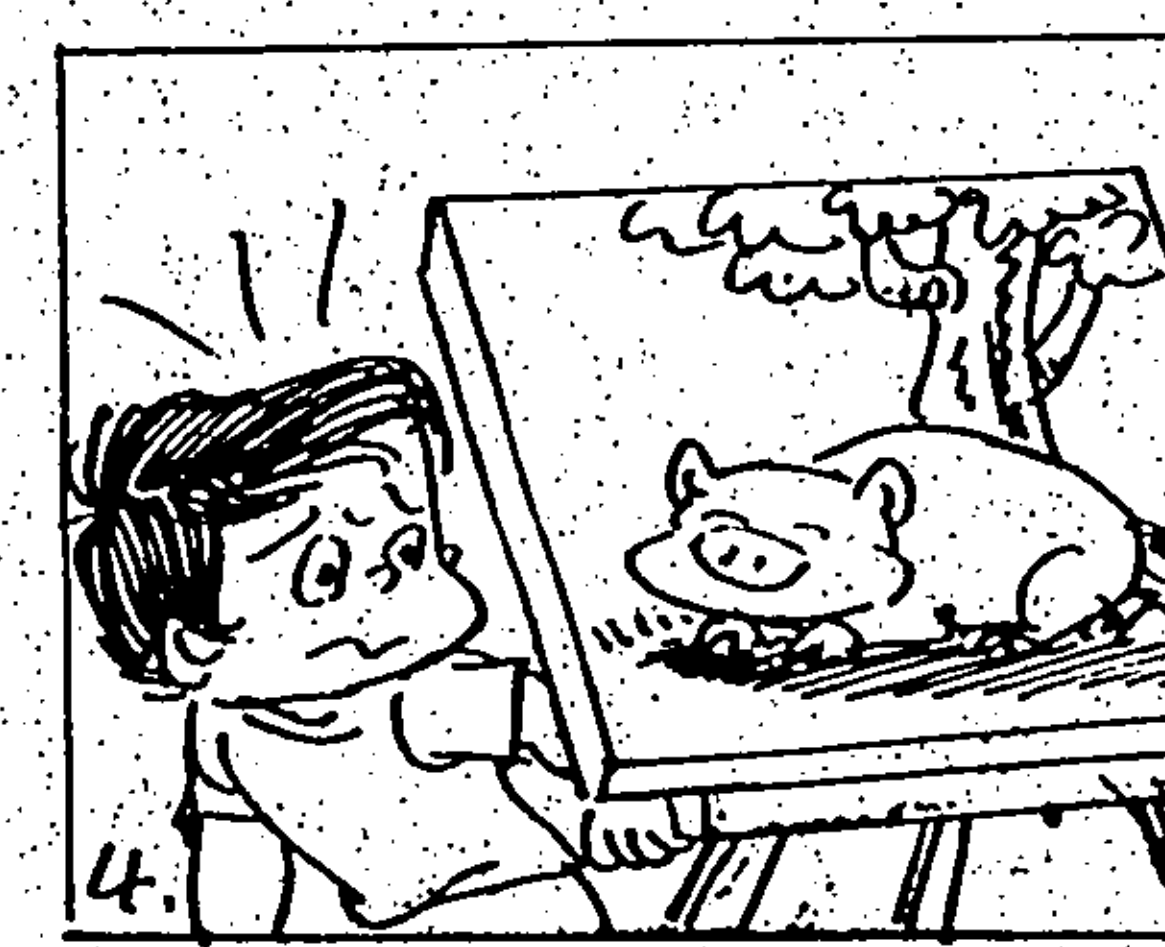
瑩姐：

沒胃口怎麼辦？

我是一位十三歲的女孩，對運動有濃厚的興趣。暑假了，我更參加了幾項課外活動，有球類，田徑。每次做過劇烈運動，我都感到沒有胃口，每餐吃來都不是味道，有時硬要自己嚥下飯，不甚好受，瑩姐，請告訴我怎樣才能恢復胃口？我對游泳也感興趣，但自己卻

有很深的近視。游泳時當然無法戴眼，因而視野不清，很不方便。請問：有何方法可以使我在游泳時視線清楚？

#### 一隻渴睡豬 銅作



## 星期日樂園

專欄

由香港電台 | 小朋友時間 | 及華僑日報兒童週刊編輯部聯合編輯

你知道嗎？

### 關於指紋

人與人之間身體上的各部份，有很多相似的地方，但是有一種東西，是你擁有而別人不能同時擁有的，便是指紋！據說如果要找出一個人一隻手指的指紋與另一個人相同，機會是二千四百萬分之一，機會多麼微啊，怪不得人事登記處或者是反罪案的有關機構，都利用指紋來鑒定當事人的身份。

為什麼人有指紋呢？我們的皮膚組織有兩層，一層是深厚的皮，叫做真皮，在上面的一層叫做表皮，只是薄薄的一層膜。冷血動物的表皮與真皮接得很平，沒有突起的「皺摺」可以形成紋。

但是哺乳類動物的這兩層皮合得很緊。底下的真皮與上面的表皮接合處會起皺紋，底層有些組織頂著上層皮膚

而成凸起狀，這樣才會緊密地附在一起。低等動物，這些凸起的紋路散亂無章，不早任何樣式。猿猴的紋路以線狀排列，所以猿猴之間的指紋很相似。

人類的凸起紋路有固定的樣式，於是有人作深入的研究，終於把人類指紋分類。英國人亨利爵士（Sir Edward Henry）發明了一套指紋分類法，成為今日世界各有關機構指紋的使用基礎。



有趣的動物

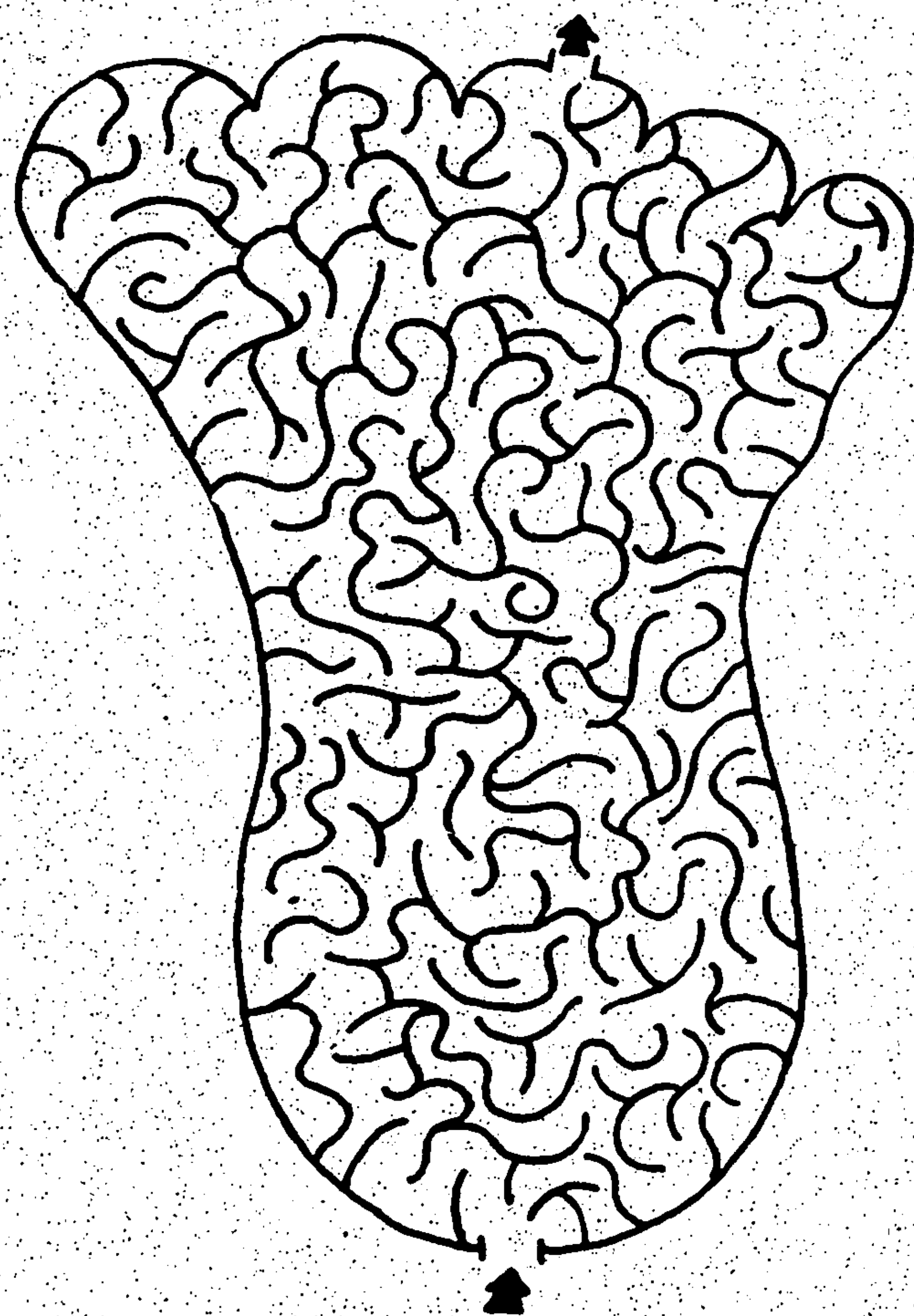
### 聚精會神

你猜這隻猴類動物（學名獼），看到了什麼，令牠全神貫注，連眼睛也不眨一眨？

### 香港電台星期日樂園 節目表演申請表格

姓名：	年齡：
住址：	電話：
表演項目：	

把表格填好，剪下寄來九龍中央郵政信箱七〇二〇〇號香港電台小朋友時間節目主持人收，並附上回郵信封，你便可以參加節目了。



### 大脚迷宮

手有掌紋，這隻大腳的腳板紋可真多呢？但它也是一個迷宮，你試從起點走到終點，看看要多少時間？或者你能否走出迷宮？（答案下期刊出）



## · 試車報告 ·

# 新款雪佛蘭、哥屈跑車

· 李 發 ·

第一款哥屈誕生於1953年。1963年第二代改良型除了保留原有的動力系統外，整輛汽車都是新設計。進入70年代，哥屈跑車以可樂樽的線條予人深刻印象，美國汽車新聞界一再報導有關第四代哥屈的消息，一些時候更圖文並茂地介紹這款跑車的接班人。其中一項消息，哥屈將是一款中置引擎跑車，大家亦深信不疑。可是一年又一年，新車遲遲沒有出現。1983年，哥屈熱潮又再興起，大家都相信，久候的這第四代跑車，再不會假。

事實上，通用車廠（General Motors, GM）於60年代末期已授意雪佛蘭重新設計一款哥屈。哥屈的主任設計師Jerry Palmer亦承認最初的設計是中置引擎，並且採用當時的新興高引擎（Wankel）。可惜1973年的石油危機扼殺了這高引擎，新款哥屈亦胎死腹中。其後Palmer嘗試把哥屈原有的V型8汽缸放入新車中，但後果不理想。1978年，雪佛蘭車廠決定新款哥屈保留前置引擎後輪驅動。設計工作，重新進行。

1983年，新款哥屈終於跟新聞界見面。新車的外型保留舊車的輪廓，

仍然是滿身肌肉般雄赳赳，但線條上較為圓滑。細心觀察，發覺新款哥屈有些地方跟1982年推出的潘迪火鳥（Pontiac Firebird）很相似。潘迪火鳥和雪佛蘭同屬通用車廠。這一點不足為怪，因為潘迪火鳥車身氣流動力學十分成功。這款哥屈在這方面，亦能媲美歐洲及日本新款跑車。車身的風阻系數是0.34，比舊款的0.44優勝很多。尺碼上，輪距減短51mm，變為2438mm。車長縮短244mm，變為4483mm。高度也改矮28mm，變為1191mm。但新車比舊車闊51mm，變為1800mm，因此整輪汽車的迎風面積，新車比舊車僅優勝5%。車身的結構跟歐洲名廠跑車相似，車廂中央是一個堅固的主架，前後兩個副支架分別安放引擎及懸掛等承力零件。外面套上一個纖維殼。整個車頂可以拆下來，變為一輛開篷跑車。車身很多零件都採用輕金屬，其中最特別一點，從車頭波箱（傳動系統）至車尾差速器的那條傳動軸，竟然是一條U型鋁合金。新車比舊車輕114千克，全車重1413千克。

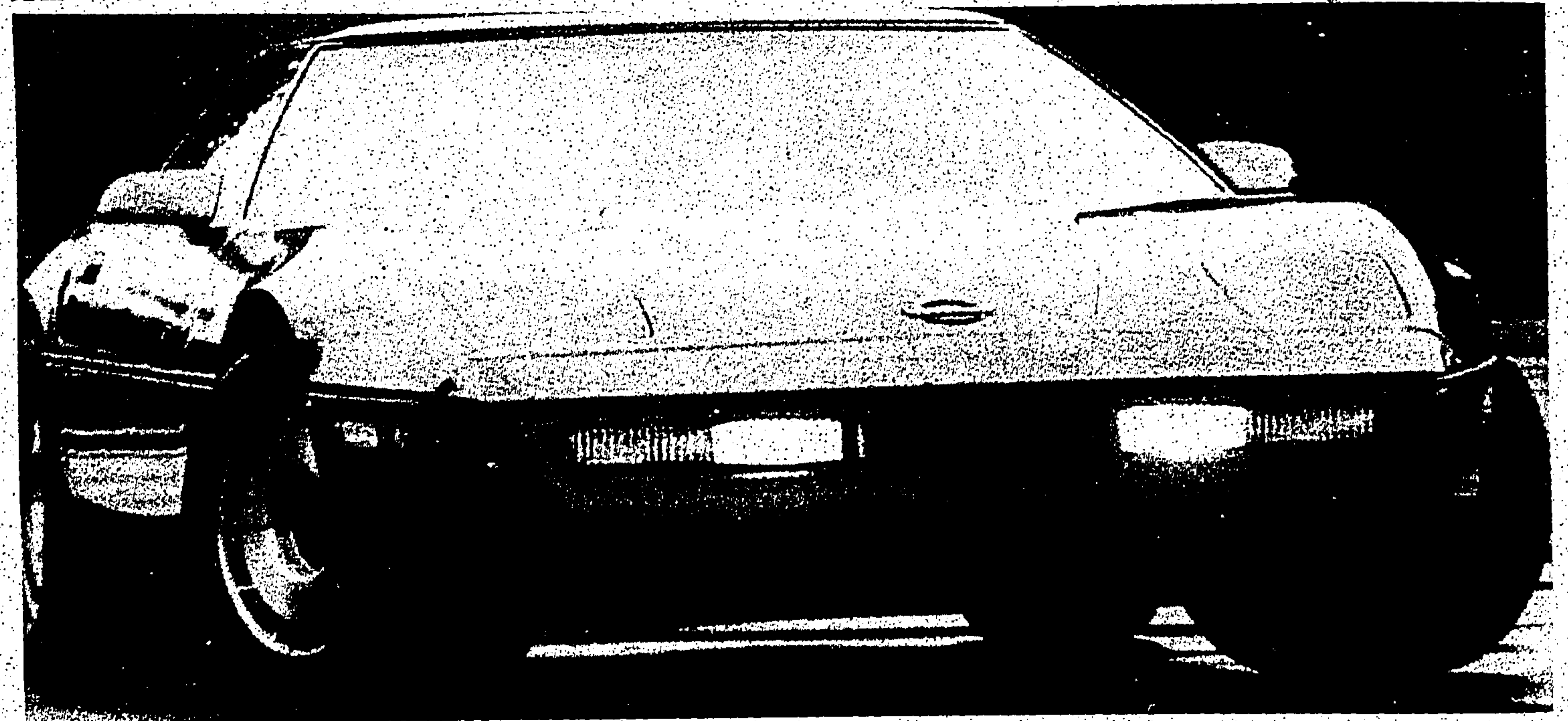
前輪懸掛是傳統的雙A臂獨立式

，但彈簧是哥屈獨有的一片橫置玻璃纖維膠片。雪佛蘭車廠的工程師對這片彈簧很自豪。他們說，據實驗，金屬彈簧於75,000次極限跳動便會失去彈力，但這片膠彈簧可以作5,000,000次極限彈跳。其實，1981年的哥屈跑車也配用這種膠彈簧。後輪是新設計，改用拖曳臂式獨立懸掛，當然亦採用膠片彈簧。前後輪也有防傾桿。

轉向系統也是改良一課，放棄舊車的迴旋走珠式，改用性能較佳的齒板小齒輪式，當然有動力輔助。掣動系統、前後輪也是碟型掣動器。

引擎是新車唯一的舊東西。一台5736c.c.v型8汽缸引擎直列車頭驅動後輪行駛。配上電子控制的燃料注射系統，最大功率於每分鐘4300轉輸出153匹，最大扭矩於每分鐘2800轉輸出393牛頓米。雪佛蘭車廠的工程師正努力研究另一套燃料注射系統，估計能夠把功率增至185匹。

傳動系統可以選擇通用車廠的4前速自動波，檔位比例是3.06、1.63、1.00和0.70，後軸比例是3.07。當第四檔行車，1000rpm已達到57.1km/h。若果100km/h行車，只需要1750rpm引擎，可見大容積引擎的優點；另一個選擇是7前速手波。何謂7前波，是模仿三菱Mirage/Colt的設計。基本上是一套Borg-Warner T10 4前速水波設計，檔位比例是2.88、1.91、1.33、1.00。但附加一個0.67的齒輪，令到第二檔的1.91變為1.29，三檔變為0.89，四檔變為0.67。後軸比是3.31。用最高檔行車，每1000轉只有53.7km/h。這輛極速225km/h的跑車，雪佛蘭預算年產30,000輛。





# 歎美國雲絲頓 領略美國精神



## 創新潮流 美國精神

美國荷里活第三號激光特技攝影場一角。

香港政府忠告市民：吸煙危害健康 焦油含量中（製造商估計）